

# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG  
 Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com

**ХАЛА-ПАРИ В НОВОЙ СИНАГОГЕ НА ДЖАМАЙКА-ЭСТЕЙТ**  
СТР. 9

**ДРУЗЬЯ ПОЗНАЮТСЯ В БЕДЕ. КАК ПОМОЧЬ ЖЕРТВАМ УРАГАНА?**  
СТР. 14

**ИМАНУЭЛЮ РЫБАКОВУ ВСЕГО 30... ТАК МНОГО ОН УСПЕЛ СДЕЛАТЫ**  
СТР. 19

**МОЛОДЕЖНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ BUKHARIAN TEEN LOUNGE №10**  
СТР. 26

**ФУТБОЛ: СБОРНЫЕ США И РОССИИ 2:2**  
СТР. 29

## ТРЕТИЙ ДЕНЬ ОПЕРАЦИИ "ОБЛАЧНЫЙ СТОЛП"

**ВОЙНА С ТЕРРОРОМ**



Армия обороны Израиля продолжает антитеррористическую операцию "Облачный столп" в секторе Газы. Операция началась вечером 14 ноября с ликвидации главаря "Бригады Изаддина аль-Касам" Ахмада Джабари.

В среду-четверг палестинские террористы выпустили свыше 200 ракет по Израилю. Около 100 из них были сбиты системой ПРО "Железный купол". (ХАМАС утверждает, что только боевиками этой организации было выпущено более 500 ракет.)

*Подробнее об этом читайте на стр.15*

**СОБЫТИЕ**

## ПОСЛАННИКИ ХАБАДА ВСТРЕТИЛИСЬ В ХИЛТОНЕ

Вечером, 11 ноября, в гостинице Хилтон на Манхэттене состоялся традиционный праздничный банкет, в котором приняли участие более четырех тысяч посланников ХАБАДА и последователей одного из ведущих течений в иудаизме.

*Об этом читайте на с.6*

**СОБЫТИЕ**



На трибуне раввин Моше Котлярский

## ТРАГЕДИЯ В КИРЬЯТ-МАЛАХИ

**ЖЕРТВЫ**



В результате прямого попадания ракеты в жилой дом в Кирьят-Малахи 15 ноября погибли трое израильтян, семь человек получили ранения. Их знал раввин Ицхак Воловик.

*Об этом - на с.21*

## СЕФАР-ТОЙ НА РАДОСТЬ ОБЩИНЕ

В воскресный полдень улицы района Jamaica Estate в Квинсе наполнились бухарскими мелодиями. Звуки волшебного кларнета Альберта Наркаллаева сменялись хасидскими песнями, которые радовали слух всех собравшихся здесь.

Поводом для такого торжества стало внесение в синагогу Jamaica Estate Bukharian Jewish Community Center нового свитка Торы, написанного по просьбе семьи Яника Ваинштейн – известного бизнесмена, активиста общины бухарских евреев Нью-Йорка, владельца свадебного дворца «Elite Palace».

*Об этом событии читайте на с.8*



**МИЦВА**

\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*

**СВАДЕБНЫЙ ЦЕНТР VIP**  
ЗДЕСЬ ВАШУ МЕЧТУ СДЕЛАЮТ РЕАЛЬНОСТЬЮ  
718-897-7100 с.52

**THE LAW OF FIRM OF DAVIDOFF & ASSOCIATES**  
ГРУППА АДВОКАТОВ КОМПАНИИ ПОМОГУТ ВАМ  
718-268-8800 с.7

**BRAMSON ORT COLLEGE**  
ПУТЁВКА В АМЕРИКАНСКУЮ ЖИЗНЬ  
877-449-9486 с.49

**УРОЛОГ ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
ИЗВЕСТНЫЙ ДОКТОР, СПЕЦИАЛИСТ ПО МУЖСКОЙ И ЖЕНСКОЙ УРОЛОГИИ  
718-360-9550 с.4

**ВРАЧ-ЭНДОКРИНОЛОГ**  
IRAKLI BUZIASHVILI, MD, PHD  
718-275-4848 с.7



Glatt Kosher

Under supervision



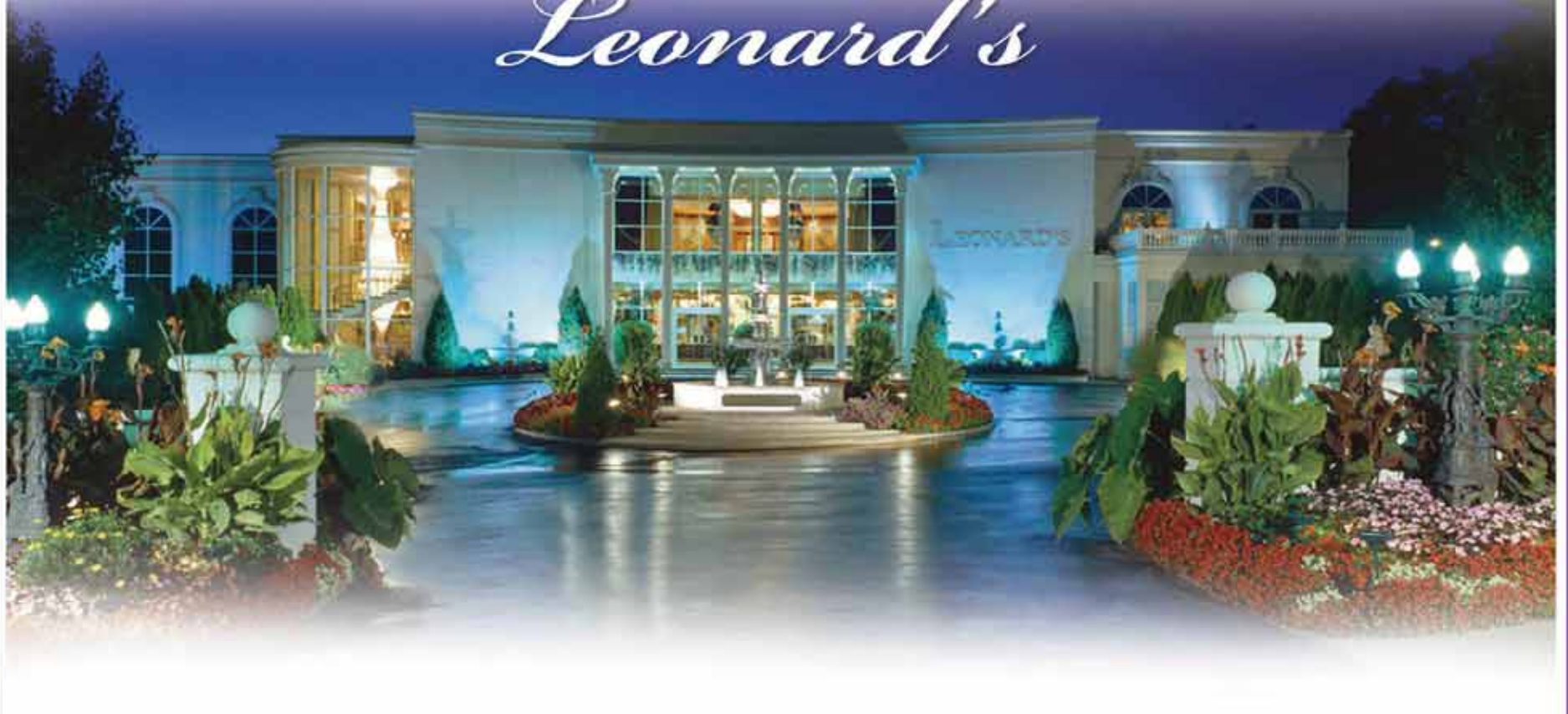
# Royal Caterers



## Crest Hollow Country Club

TWO WORLD-CLASS LOCATIONS  
ONE WORLD-CLASS CATERER

## Leonard's



Абраам Миеров (917) 807-5278 Гершон Миеров (917) 846-2425 Борис Устаев (917) 559-6590

Office: (718) 591-2777



[www.facebook.com/royal.caterers.3](http://www.facebook.com/royal.caterers.3)

183-02 Union Turnpike, Jamaica Estates, Ny 11366 ■ [www.royalcaterersny.com](http://www.royalcaterersny.com)





Доктор  
Григорий Машкевич, MD

# Austin ENT & Plastic Surgery

Институт Уха Горла и Носа  
Центр Пластической Хирургии

Профессора Нью Йоркского Института

NEW YORK EYE AND EAR INFIRMARY

Доктор Геннадий Украинский, MD, DDS и

Доктор Григорий Машкевич, MD

ОТКРЫЛИ НОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ В КВИНСЕ



Доктор  
Геннадий Украинский,  
MD, DDS

- Лечение гайморитов и хронических заболеваний носовой полости
- Коррекция носовой перегородки
- Онкологические образования в области головы, лица, шеи и щитовидной железы
- Проблемы сна (храп)
- Проблемы слуха и баланса
- Пластическая хирургия лица, шеи, бровей и век
- Реконструктивная хирургия в области головы и шеи
- Реабилитация паралича лицевого нерва
- Лазерная коррекция морщин, удаление нежелательных волос и пигментных пятен, лечение варикозного расширения вен

ЧТОБЫ БЫТЬ ЗДОРОВЫМ, НУЖНО ЛЕЧИТЬСЯ У ПРОФЕССИОНАЛОВ!

**МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПО-НОВОМУ ОЩУТИТЬ МИР!**



Наши адреса:

108-12 72nd Avenue, 3rd Floor  
Forest Hills, NY 11375  
Tel: (718) 544-9300  
Fax: (718) 544-9301

310 East 14th Street  
New York, NY 10003  
Tel: 212-979-4200  
Fax: 212-979-4532

NY Eye & Ear  
Infirmary



# УРОЛОГ ДАВИД ШУСТЕРМАН

## BOARD CERTIFIED

### МУЖСКАЯ И ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- ЛЕЧЕНИЕ РАКА ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ АДЕНОМЫ ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ НАРУШЕНИЙ МОЧЕИСПУСКАНИЯ
  - ЧАСТОЕ
  - БОЛЕЗНЕННОЕ
  - ЗАТРУДНЁННОЕ
  - НОЧНОЕ МОЧЕИСПУСКАНИЕ
  - НЕДЕРЖАНИЕ МОЧИ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРОГО И ХРОНИЧЕСКОГО ПРОСТАТИТА
- ЛЕЧЕНИЕ ИНФЕКЦИЙ И КРОВИ В МОЧЕ



- САМОЕ СОВРЕМЕННОЕ УРОЛОГИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
- САМЫЕ СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ УРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- РОБОТИЗИРОВАННАЯ ЛАПАРОСКОПИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ
- ЛАЗЕРОТЕРАПИЯ
- МИКРОВОЛНОВЫЙ МЕТОД

ТЕПЕРЬ МЫ ПРИНИМАЕМ  
МЕДИКЕЙД

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills NY 11375



Привилегии в госпиталях:  
Lenox Hill, Methodist,  
NY Hospital, Maimonides

[www.drshusterman.com](http://www.drshusterman.com)  
**718.360.9550**

# Доктор Mario VOLOSHIN

Tel. 718-360-9550



Mario Voloshin, D.P.M.  
доктор говорит на русском языке

единственный специалист по заболеваниям ног и лодыжных суставов в городе New York, закончивший четырехгодичную хирургическую аспирантуру по самым последним усиленным квалификациям в New York Hospital Queens, New York Presbyterian Health Care System

## Мы лечим:

- Раны, вызванные диабетом, а также нейропатия и инфекции
- Хирургическая реконструкция деформации ног с использованием методики Др. Илизарова и новейшей технологии
- Детские заболевания ног: врожденные деформации, косолапость, хождение на пальцах ног, включая новорожденных детей
- Все, что связано со спортом и вашими ногами, включая травмы, переломы, растяжения и разрывы связок
- Исправление больных ног от разных искривлений в пальцах и других суставах
- Ну и, конечно, боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.

69-15 Yellowstone Blvd. corner of 69 road. Forest Hills NY 11375



# Law Office of Robert Aronov & Associates P.C.

**Помощь  
рядом!  
718-206-1555**



12 ЛЕТ В БИЗНЕСЕ



[WWW.ROBERTARONOV.COM](http://WWW.ROBERTARONOV.COM)

Обращайтесь в офисы адвоката Роберта Аронова и вам окажут квалифицированную помощь

## НЕДВИЖИМОСТЬ

- Покупка, продажа, перефинансирование, разработка и анализ контрактов
- Оказание защиты при завершении оформления покупки, краткосрочные продажи, переписывание займа
- Предоставление на время закрытия вашего дома, кооперативные квартиры, кондоминимумы и для аренды коммерческих помещений
- Выселение, нарушение аренды, невыплата аренды.

## ТРАСТЫ И ЗАВЕЩАНИЯ

- Все виды трастов
- Завещания, наследства
- Защита имущества
- Финансовое планирование для оптимизации налогов
- Пенсионное планирование
- Исполнение обязанностей по трасту

## БАНКРОТСТВО

- Подготовка всех видов персональных и корпоративных банкротств, включая параграфы 7, 11, 13
- Решение сложных ситуаций при высоких доходах, наличии бизнеса, недвижимости и другого имущества

## АВАРИИ И ТРАВМЫ

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Медицинская халатность
- Родовые травмы
- Несчастные случаи в домах для престарелых

## ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО

- Коммерческие суды
- Судебные, арбитражные разбирательства и разрешение споров
- Взыскание долгов и реализация обеспечения
- Нарушение контрактов, трудовые споры
- Услуги доверительного управления

## СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Все виды разводов
- Сложные ситуации, суды и разрешение споров
- Посредничество и кооперативные разводы
- Составление и представление интересов при заключении брачных договоров
- Алименты, опекунов и посещения
- Специальные трасты для больных детей

## БИЗНЕС

- Обзор и анализ договоров
- Открытие бизнеса
- Покупка и продажа бизнеса
- Партнерские соглашения
- Решение разногласий между партнерами

## СТУДЕНТЫ С ОСОБЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ

- Студенческие права
- Слушания в министерстве просвещения и дисциплинарные слушания
- Заявки на спецслужбы и апелляции
- Достижение специальных программ для детей с медицинскими отклонениями

### MANHATTAN

315 Madison Ave.  
New York, NY 10165

### QUEENS

8802 136th St.  
Richmond Hill, NY 11418

### BROOKLYN

1172 Coney Island Ave.  
Brooklyn, NY 11230

### LONG ISLAND

1225 Franklin Ave., Ste. 325  
Garden City, NY 11530

### WESTCHESTER

75 South Broadway, 4th Fl.  
White Plains, NY 10601



## СОБЫТИЕ



**Рафаэль  
НЕКТАЛОВ**

В воскресенье вечером в гостинице Хилтон на Манхэттене состоялся традиционный праздничный банкет, в котором приняли участие более четырёх тысяч посланников ХАБАДА и последователей одного из ведущих течений в иудаизме.

Это ежегодное представительное мероприятие обычно проводилось в Бруклине, но на этот раз его пришлось перенести по вине урагана "Сэнди", и просторные залы фешенебельного "Хилтона", хоть и не без труда, смогли вместить всех участников.

Как всегда, в съезде посланников ХАБАДА приняли участие многие представители бухарско-еврейской общины. И это не только потому, что президент Всемирного Конгресса бухарских евреев Леви Леваев - один из щедрых филантропов, поддерживающих программы ХАБАДА (достаточно напомнить образовательный проект «Ор-Авнер Любавич», действующий в России, Узбекистане, Израиле, Казахстане, США, Азербайджане, Грузии), но и в силу традиционных связей между ХАБАДОМ и бухарско-еврейскими общинами Самарканда, Ташкента, Алматы, сложившихся в начале XX века и продолжающихся активно развиваться по сей день.

Не скрою, было приятно видеть фотографию Леви Леваева, которая многократно демонстрировалась в специально созданном видеоролике, посвященном видным деятелям, филантропам, спонсорам современного ХАБАДА.

Несмотря на то, что заседания съезда проходили на этот

# СЪЕЗД ХАБАДА В ХИЛТОНЕ



**Раввин Моше Котлярский**

раз в нескольких помещениях «Хилтона», организаторы смогли создать комфортные условия для его участников. Во всех трех залах на больших те-

районе Витебска, к переселению в пределы России и стал автором книг Тания (Ликутей Амарим) и Шулхан Арух ха-Рав (свод еврейских законов в духе

он получил звание «Потомственный почётный гражданин».

Вторая дата символизирует семидесятилетие со дня выпуска Хайом-йом – календаря хасидских учений и афоризмов на каждый день, впервые изданного в 1943 году, то есть 70 лет назад по еврейскому календарю.

Вечер начался с традиционной переключки посланников. Руководитель проекта раввин Моше Котлярский называл страну и под бурные овации зала представлял посланников Ребе. «Сегодня, - сообщил он, - в различных уголках нашей планеты 4620 посланников ХАБАДА служат еврейскому народу, выполняя указы Ребе».



**И. Валовик, З. Заволунов, Д. Муншайн, Ш.Пелес, Б.Кандов, Б.Бабаев, А.Вакнин**

лезкранах транслировались выступления ораторов, которые находились в разных помещениях и поочередно приветствовали делегатов съезда.

Главная сцена была украшена портретом Любавичского рабби, а также датами - 200 и 70 лет. Первая означает двухсотлетний юбилей (1772) основания рабби Шнуером Залманом из Ляд хасидского учения ХАБАД. Шнеур Залман призывал евреев, живших в

хасидского учения), которые легли в основу хасидизма. Рабби, как советник и духовный руководитель, требовал от своих последователей углубленного изучения Торы и неустанной работы над собой. Он старался также влиять на политическую ситуацию и улучшить материальное положение евреев, за что подвергался гонениям и даже был заключен на время в Петропавловскую крепость. Однако впоследствии

В этом году оратором от спонсоров был бизнесмен из Южной Африки Стивен Суларш, который рассказал о том, как он, весьма далекий от религии человек, стал горячим сторонником движения ХАБАД.

Главную речь произнес почётный гость съезда главный раввин Тель-Авива Меир Лау.

Участники банкета бурными аплодисментами приветствовали видеопоздравление премьер-министра Израиля Биньямина Нетаниягу. «Вы выполняете важнейшую для нашего народа миссию и без сомнения являетесь настоящей духовной ценностью всего еврейского мира», - сказал премьер.

Отдельный стол на праздничном банкете занимали представители бухарско-еврейской общины Америки: посланники Любавичских хасидов в Нью-Йорке раввины Залман Зволунов и Ицхак Воловик, раввин Ашер Вакнин, раввин Яков Абаев из Колорадо, а также Борис Кандов, Симха Алишаев, Рафаэль Некталов, Михаил Юсупов, Давид Катаев, Рошель Хаимов.

На следующий день представители движения «Ор-Авнер Любавич» Шломи Пелес из Израила и Давид Муштайн из России посетили иешиву Квинс-гимназия, а также Центр бухарских евреев в Форест Хиллз. Здесь они встретились с

президентом Конгресса бухарских евреев США и Канады Борисом Кандовым, раввином Главной синагоги Барухом Бабаевым, раввином Залманом Зволуновым и обсудили важные вопросы развития еврейских общин в Узбекистане и России.

## ГОВОРЯТ ДЕЛЕГАТЫ

**Залман Горелик,  
Беер Шева**

- Я уже 20 лет каждый год приезжаю в Нью-Йорк. Я учился в Нью-Йорке 5 лет и получил диплом раввина от Раб-бая Пикарского.

**- Откуда вы родом?**

-Из Ташкента, там я родился в непростое время, в 1966 году. Но даже после землетрясения Ташкент оставался спокойным местом для европейских евреев. Мои родители Шалом Бер и Ривка Горелик приехали в Узбекистан с хасидами в годы войны. Они всегда вспоминали с уважением этот край, хлебный Ташкент, давший приют многим беженцам Второй мировой войны.



**- Вам приходилось общаться с бухарскими евреями?**

- Мене было пять лет, когда мы репатрировались в Израиль. Но мой дедушка, раввин Шалом Ильяу близко общался с ними. Был вхож в дом раввина Завулуна Левиева и стал учителем его внука - будущего президента Всемирного Конгресса бухарских евреев Леви Леваева.

**- Как складывается ваша жизнь в Беер-Шеве?**

- Я люблю этот город, овеянный славой наших праотцев Авраама, Исаака и Иакова. В нашем городе более 25% населения - евреи из бывшего СССР, они все говорят по-русски. Благодаря им я стал снова говорить на этом языке. Сейчас я руковожу большой иешивой ХАБАДА, и среди наших учащихся много детей репатриантов из бывшего СССР.

**- Русский стал третьим языком общения в Израиле?**

- Кажется, даже первым! Все магазины, больницы - все говорят по-русски.

**- Что для вас значит учение Любавичского ребе?**

- Это постоянный источник моих духовных исканий, ответов на вопросы, которые ставит перед нами жизнь. Любавичский ребе - лидер, который указывает правильную дорогу к самосовершенствованию, духовности. После каждого своего приезда в Нью-Йорк я испытываю особый прилив сил от самого факта, что мы все - едины! И так - каждый год!



**Раввины Залман Зволунов и Ицхак Воловик, раввин Ашер Вакнин, раввин Яков Абаев из Колорадо, а также Борис Кандов, Симха Алишаев, Михаил Юсупов, Давид Катаев, Рошель Хаимов**





**The Law Firm of Davidoff & Associates**

**108-18 Queens Blvd. Suite 604, Forest Hills, NY**

Группа квалифицированных адвокатов компании охватывает широкий спектр юридических услуг:

- **Personal Injury cases:** Аварии, травмы, скольжение, падение.
- **Business transactions** Юридическое обслуживание бизнесов.
- **Commercial litigation** Коммерческое судебное разбирательство.
- **Family law:** Разводы, алименты, separation.
- **Real Estate** Недвижимость.



**Ruben Davidoff, Esq.**



**Phone: (718) 268-8800** [www.RubenDavidoffLaw.com](http://www.RubenDavidoffLaw.com)

**IRAKLI BUZIASHVILI, MD PhD**  
**ВРАЧ-ЭНДОКРИНОЛОГ,**  
**КАНДИДАТ МЕДИЦИНСКИХ НАУК**



**ИРАКЛИЙ БУЗИАШВИЛИ**

**ЭНДОКРИНОЛОГИЯ**  
**ДИАБЕТ**  
**МУЖСКОЕ ЗДОРОВЬЕ**

Сахарный диабет 1 и 2 типа  
 Заболевания щитовидной железы  
 Повышенный холестерин и давление  
 Сексуальная дисфункция у мужчин  
 Пониженный уровень тестостерона  
 Мужское бесплодие  
 Остеопороз  
 Расстройства кальциевого обмена  
 Заболевания надпочечников  
 Гормональные расстройства у женщин

**PHONE: (718) 275-4848**

**Физическая терапия**  
**Акупунктура**   
**Лечение травмами**



**СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ОТ ГОЛОВНОЙ БОЛИ**



**CNS Уникальные восстановительные методы лечения**



**УНИКАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОТИВ СКОЛИОЗА**



**СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОТИВ КОЛЕННОГО АРТРИТА**

Принимаются все основные страховки и Мэдикэр  
[www.cnsrehabilitation.com](http://www.cnsrehabilitation.com)

**6360 102 St. Unit G22, Rego Park, NY 11374**  
**Tel.: 718-896-2011, Fax: 718-896-2009**



## МИЦВА

В воскресный полдень 11 ноября улицы района Jamaica Estate в Квинсе наполнились бухарскими мелодиями. Звуки волшебного кларнета Альберта Нарккалаева сменялись хасидскими песнями, которые радовали слух всех собравшихся здесь. Поводом для такого торжества стало внесение в синагогу Jamaica Estate Bukharian Jewish Community Center нового свитка Торы, написанного по просьбе семьи Яника Ваинштейн – известного бизнесмена, активиста общины бухарских евреев Нью-Йорка, владельца свадебного дворца «Elite Palace».

В большиоми гостеприимном доме Ваинштейн уже собрались друзья семьи – раввины **Мурадов (Майами), Биньямин Тамаев (Бруклин), Гриша Абрамов с супругой Малкой, Альберт Нарккалаев, Борис Абрамов, Альберт Мушибаев,**

## СЕФАР-ТОЙ НА РАДОСТЬ ОБЩИНЕ



Григория Иосифовича: такие же сине-голубые глаза, те же уверенность и деловитость.

Сделав несколько фотографий, надев красивые бухарские халаты и камзолы, семья Ваинштейн вместе с друзьями на-

писателей, поэтов и журналистов, главному редактору нашей газеты **Рафаэлю Некталову**. Поздравляя семью с этим важным и радостным событием, он отметил вклад, который вносит в общину бухарских евреев Яник Ваинштейн:

- В течение многих лет Яник вместе с замечательной супругой Неллей и сыновьями постоянно поддерживают родную общину, помогают своим землякам. Они первыми среди наших иммигрантов из Таджикистана в Нью-Йорке открыли грандиозный свадебный дворец «Элит Палас», в котором проводятся не только семейные торжества, но и многие общинные мероприятия:

- В течение многих веков евреи, переписывая свитки Торы, выполняют эту важную митзву в своей жизни, - сказал рав Мурадов. - И теперь семья Ваинштейн вновь своим примером показывает почтение и уважение не только к своим родителям, в память о которых написан этот свиток, но и ко всему еврейскому народу.

Член городского совета Нью-Йорка **Рори Ланцман** выразил огромную благодарность членам семьи Ваинштейн, которые, приехав в новую страну, думают не только о своем материальном благополучии, но и поддерживают духовность еврейского народа.

Затем выступил президент Фонда имени И.Мавашева – Института по изучению наследия бухарских евреев в диаспоре **Давид Мавашев**, большой друг Яника.

- Я эмигрировал почти 40 лет тому назад из Душанбе и рад встретиться здесь



**Толик и Люда Хатамовы, Тамара и Алик Ханомовы,** а также родственники, соседи.

На столе новый свиток Торы, на подоконнике – портреты родителей Яника.

- Мой отец, Григорий Иосифович Ваинштейн, родился 1 апреля 1897 года в Алма-Ате. В 1914 году призывался в армию и служил у генерала Колчака, - начал рассказ о своих родителях Яник. - Сбежал от Белогвардейцев после начала Октябрьской революции 1917 года, вернулся в родной город и начал работать фотографом. В 1930 году женился на Саре Соломоновне Ваинштейн, которая была на 14 лет моложе его. В этом браке родилось шестеро детей - Борис, Мария, Михаил, Рая, Лариса и я. Меня назвали в честь дяди Якова.

В 1966 году родители переехали в Душанбе и жили в центре города, рядом с роддомом №1. Они сразу же влились в еврейскую общину и стали ее неотъемлемой частью. Папа скончался 24 мая 1976 года, а мама пережила его на шесть лет и скончалась 11 июля 1982 года. Они покоятся на Душанбинском кладбище...

Яник с грустью смотрит на портреты родителей, выполненных кистью талантливого бухарско-еврейского художника Михаила Абдурахманова. Он очень похож на своего отца,

правилась в синагогу Jamaica Estate Bukharian Jewish Community Center, которая находится неподалеку от их дома. Здесь нас уже ожидали многочисленные прихожане, видные деятели общины бухарских евреев города, местные политики.

Навстречу шествию с новой Торой из синагоги вышли пятеро мужчин со свитками Торы. Все пустились в пляс, передавая из рук в руки свитки.

Затем все спустились в банкетный зал, где нас встречал ансамбль «Мазалтов». **Илюша Хавасов** первым радостно встретил новый свиток Торы и стал пританцовывать вместе с ним.

Право открыть торжество было предоставлено председателю Союза бухарско-еврейских

встречи с видными политиками города, иностранными гостями, конкурсу «Женщина года».

Затем выступил раввин **Мурадов**, специально приехавший из Майами на это событие.



со своими друзьями-земляками, - сказал он. - Яник – один из них, он - сильный, умный и серьезный бизнесмен, ярко заявивший о себе в новой стране. Я помню его родителей, очень милых и порядочных людей, которые смогли прекрасно воспитать своих детей и дать им путевку в жизнь.

Давид Мавашев также отметил, что 15 лет назад он переехал из этого района, даже не предполагая, что со временем здесь будут жить так много бухарских евреев, что будет построен бухарско-еврейский

Центр, наладится общинная жизнь!

Представляя **Григория Абрамова**, Рафаэль Некталов напомнил историю, как в конце 90- годов XX века он оказал содействие в вывозе пяти свитков Торы из охваченной гражданской войной и беспорядками Душанбе в Ташкент и далее - в Нью-Йорк. Сын Нервь Абрамова, видного бухарско-еврейского общественного деятеля Таджикистана, Григорий вместе с супругой Малкой продолжали делать митзву в Америке и Израиле.

- Сегодня на самом деле большой праздник, который проходит в этом чудесном здании Jamaica Estate Bukharian Jewish Community Center, - сказал **Гриша Абрамов**. - И мы все, друзья Яника Ваинштейна, восхищаемся его добрыми делами. Первый свиток Торы он подарил несколько лет назад в синагогу раввина Якова Насырова, он активно поддерживает деятельность благотворительного фонда «Таджикистан».

Гриша хорошо знал покойных родителей Яника - его отца Григория Иосифовича, глубоко религиозного человека, маму - хранительницу домашнего очага. Они жили зажиточно и щедро поддерживали еврейскую общину. Они не были бухарскими евреями, но всё, что происходило в нашей общине, было для них родным и важным.

**Семен Левиев**, сам известный филантроп и активист бухарско-еврейской общины, отметил, что всю свою жизнь и родители Яника, и он сам были в числе тех, кто постоянно творил митзву - и там, в Душанбе, и здесь, в Нью-Йорке.

Последующую часть торжества блестяще провел кантор Исроэль (Очиль) Ибрагимов вместе с раввином Биньямином Тамаевым. Членам семьи Яника и Нелли Ваинштейн - Борису Ваинштейну вместе с его детьми, Алику Ваинштейну с семьей, Грегори Ваинштейну, племянникам Эдуарду и Марку Аронбаевым с семьями, единственной дочери Нателе и Иосифу Якову, Давиду Мавашеву была оказана высокая честь вписать недостающие буквы в новый свиток Торы.

На прощанье **Яник Ваинштейн** поблагодарил всех прихожан синагоги, родных и близких, которые разделили с ним и его семьей эту радость.

Казалось бы, совсем недавно в синагогу Jamaica Estate Bukharian Jewish Community Center торжественно внесли пять свитков Торы. И вот теперь величественный арон хакодеш обогатился новым свитком, который был написан в память о таких светлых и добропорядочных людях, коими являлись **Григорий Иосифович и Сара Соломоновна Ваинштейн**.

**Рафик ШАРКИ,**  
**Мэрик РУБИНОВ**

Фото Мэрика Рубинова



# Адвокатская фирма Альберта Коэна

## Law Firm of Albert Cohen, P.C.

104-70 Queens Blvd. Suite 300, Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-275-7779, Fax : 718-275-7722

www.cohenestateplanning.com

info@cohenestateplanning.com

- **PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION & ESTATE PLANING**  
Планирование и защита личного и семейного имущества
- **WILLS AND TRUSTS**  
Завещания и трасты
- **MEDICAID PLANNING WITH ASSETS**  
Подача на медикейд при правильном планировании, имея состояние может получить медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому
- **LONG-TERM CARE AND ELDER LAW**  
Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.
- **PERSONAL INJURY**  
Аварии, переломы, несчастные случаи, травмы в быту и на производстве
- **REAL ESTATE LAW**  
Покупка и продажа коммерческой и частной недвижимости



Attorney advertisement

### ESTATE PLANNING СЕМИНАРЫ СОСТОЯТСЯ:

**November 20, 2012 at 6:30 p.m.**

Bukharian Jewish Center

106-16 70 Avenue Forest Hills, NY 11375

**December 4, 2012 at 7:00 p.m.**

81-10 35th Avenue

Jackson Heights, NY 11372

**December 6, 2012 at 6:30 p.m.**

Adria Hotel

221-17 Northern Blvd Bayside, NY 11361

**Резервируйте места заранее**

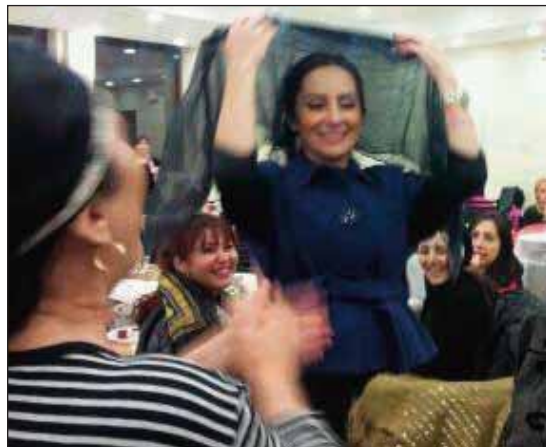
**104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 11375 718-275-7779**

## РОШ ХОДЕШ

Вот уже 3 месяца, как открылась наша синагога. Этот большой дом стал нашим вторым домом. Особенную активность проявили женщины. За короткий срок мы отметили второй Рош-Ходеш Party, который проходит с большим энтузиазмом и насыщенной программой.

Кислев называют месяцем чудес. Он способен изменить к лучшему судьбы наших семей и всего народа Израиля.

Эти чудеса творились во время Хануки, и наши дорогие женщины используют это чудесное время в молитвах, делая



# ХАЛА-ПАРИ В НОВОЙ СИНАГОГЕ НА ДЖАМАЙКА-ЭСТЕЙТ

Afroshat Halla, т. е. отделение кусочка теста в знак пожертвования. Это - один из трёх важ-



ных мицвот, за которые судятся Б-жым судом женщины во время родов, но который имеет обратную сторону медали, т.е. даёт женщине новое начало.

На этих вечерах женщины делают благословение над фруктами и пряностями, благодарят Вс-вышнего, благословляя его и, используя все сглот, молятся за своих мужей, детей и друг друга.

Ещё очень трогательно было видеть, как еврейские женщины, мало зная о величии этой мицвы, брали на себя мицву покрытия головы, произнося трепетно молитву Шехехияну. Нет слов, чтобы выразить

всю радость, которая присутствовала на этом вечере. И



сколько же радости это принесло нашему небесному отцу, сколько жизней спасло - ведь там было много молитв за наших солдат и народ Израиля.

Хочется выразить благодарность нашим организаторам - Анжеле Максумовой- Давыдовой, Любе Муратовой и Эстер Натановой.

Огромное спасибо нашим спонсорам Азизе Беньяминовой, Рите Либерман, Зое Тамаевой.

**Мора Лея ДАВЫДОВ**





# Дмитрий Рабкин,

M.D., F.A.C.S., F.A.A.O.

Ведущий специалист по заболеваниям  
УХА, ГОРЛА, НОСА

Member, American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery  
Member, American Academy of Pediatrics Member, American Academy  
of Otolaryngic Allergy Fellow of American College of Surgeons

- Общая отоларингология
- Острые воспалительные заболевания уха, горла, носа
- Проверка слуха
- Диагностирование и лечение аллергических расстройств
- Лазерная хирургия
- Опухоли головы и шеи
- Лечение храпа и нарушений дыхания во сне



## BROOKLYN

202 Quentin Road, 1st Fl.,  
Brooklyn, NY 11223  
Tel.: 718.339.6800

## QUEENS

62-59 108th Street  
Forest Hills, NY 11375  
Tel.: 718.830.0877

Toll Free:

888.368.6923

Main Fax: 718.375.4187

## NEW JERSEY

19-21 Fair Lawn Avenue  
Fair Lawn, NJ 07410

Tel.: 201.794.7566

www.entnynj.com

## Доктор Мария Долговина

### неврология и проблемы сна



- Вы страдаете бессонницей?
- Вы храпите?
- Во время сна у Вас внезапно останавливается дыхание?
- Вы просыпаетесь с головными болями?
- Вы чувствуете себя усталым, вялым, сонным в течение дня?
- Вы засыпаете сидя, читая, смотря телевизор или во время езды в машине?
- У Вас проблемы с памятью,
- Вам трудно сконцентрироваться?
- Вы чувствуете боли в мышцах и суставах по утрам?

Задайте себе эти простые вопросы

Если Вы ответили **ДА** хотя бы на один из этих вопросов, это может быть признаком серьезного заболевания, которое впоследствии может привести к головным болям, депрессии, мигреням, хроническим болям, повышенной раздражительности и стрессу.

При этом у Вас значительно повышается риск появления высокого давления, сердечных приступов, аритмии и инфаркта, инсульта, избыточного веса, диабета, сексуальной неполноценности.

НЕ ЛИШАЙТЕ СЕБЯ НОРМАЛЬНОГО СНА И ЗДОРОВОГО ОБРАЗА ЖИЗНИ

В офисе используются все современные методы диагностики и лечения, включая гомеопатию, природные диетические добавки, акупунктура

Queens 101-24 Queens Blvd., Suite A, Forest Hills. | Brooklyn 1725 East 12th Street, Floor #5, Brooklyn | Звоните (888) 896-2286

# MORTGAGES

**718-969-7100**  
**WOW - TAKE A LOOK AT OUR LOW RATES**  
**SPECIAL ANNOUNCEMENT** Call for Details  
PURCHASE / REFINANCE / DEBT CONSOLIDATION

Fast Closings • Fast Commitments • Deal with a Direct Lender

**FANNIE MAE Limits**

15-YEAR* FIXED	30-YEAR* FIXED
<b>2.375%</b> RATE <b>2.826%</b> APR	<b>2.875%</b> RATE <b>3.427%</b> APR
<small>*Monthly payments of \$6.61 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.</small>	<small>*Monthly payments of \$4.15 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.</small>

**Government Insured - FHA**

15-YEAR* FIXED	30-YEAR* FIXED
<b>2.75%</b> RATE <b>3.241%</b> APR	<b>3.25%</b> RATE <b>3.984%</b> APR
<small>*Monthly payments of \$6.79 per \$1000 borrowed.</small>	<small>*Monthly payments of \$4.35 per \$1000 borrowed.</small>

CO-OPS • CONDOS • 1-4 FAM. HOUSES • FHA  
FNMA • VA • REVERSE MORTGAGES  
**If your Lender is taking over 1 month to close, CALL US!**

RUBEN GURGOV NMLS# 8273 | ROBERT YUSUPOV NMLS# 7979

**FRANKLIN FIRST FINANCIAL**  
closing loans and building relationships  
97-18 Queens Blvd. Suite A • Rego Park, NY 11374  
**1-855-569-2265**

ASK "DR. RUBEN" | ASK "DR. ROBERT"



# ПОСТРАДАЛИ? АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС. Более чем 15-летний опыт работы

- Травмы, полученные на работе (Workers' Compensation)
- Social Security Disability
- Невыплаченная заработная плата (unpaid wages)



## ВСЕ ВИДЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- \* Падения
- \* Врачебные ошибки
- \* Автомобильные аварии
- \* Несчастный случай на стройке
- \* Авиационное право
- \* Телесные повреждения

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego  
Park, NY 11374

**FREE**  
CONSULTATION

**(718) 275-3660**

# LAW OFFICE

СПРОСИТЬ  
АЛЛУ



Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**of HARRIS LAW GROUP, LLP**

## Dr T's Pediatrics PLLC ARKADIY TAKHALOV, M.D. IRINA LUDNER, M.D.

- \* Принимает детей от рождения до 21 года
- \* Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей



А вы сделали прививку от гриппа?



- \* School, College and WIC forms
- \* Забор крови проводится в офисе
- \* Прививки для поступающих в колледж
- \* Проверка слуха и зрения

- \* ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА
- \* ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД

Мы открыты  
пон.- пт. до 8 PM,  
воскр. - с 9 до 2

Мы поможем вам получить медицинскую страховку

109 - 33 71 Road, Suite 1B  
Forest Hills, NY 11375

**718-520-8585**

www.drtpediatrics.com



## Michael Paltiel, MD Board Certified



### Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified

Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.

Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd,  
Suite 206  
Great Nek, NY 11021  
Тел.: 516-829-DERM (3376)  
Fax: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd,  
Medical office room 101  
Forest Hills, NY 11375  
Тел.: 718-896-DERM (3376)

Принимаем  
большинство страховок,  
Медикер



adult & pediatric  
dermatology

Visit us At our Website:  
AdultandPediatricDermatology.com



TEL: **718-896-DERM (3376)**



## ХРОНИКА



**Борис БАБАЕВ,**  
руководитель  
информатдела  
Канессои  
Калон

**8 ноября** семья Авнера и Мазола Фузайловых (из Самарканда) провели обряд брит миллы своему первому сыну после трёх дочерей. Сандок - Максум Фузайлов. Сандок ришон - Рубен Фузайлов, дядя новорождённого. Мозл - раббай Зафир. Поздравили родителей новорождённого и благословили его: раббай Шломо Нисанов, Григорий Крупник, Владимир Талбман, Рафик Рабиев, Эфраим Гадалов, Рафаэл Фузайлов, Юра Хавасов и другие. Раббай Барух Бабаев прочитал благословение на вино и по согласию родителей дал новорождённому имя - Иосиф Цви бен Авнер.

**10 ноября** на сзудат шлишит активист синагоги Исак Лайлиев провёл поминки своего отца Гав-



риэля Лайлиева - уроженца города Самарканда. Он родился в 1926 году в религиозной семье - Хананья и Фриды Лайлиевых. В 1947 году женился на Лео Бангиевой. От совместного брака они имели 8 детей, из них дочь - Эстер Кайкова и сын - Исак Лайлиев проживают в Америке, остальные - в Израиле.

Гавриэль Лайлиев учился на зубного врача, но ввиду некоторых причин пошёл работать парикмахером. В 1937 году семья Гавриэля Лайлиева попыталась нелегально переехать в Израиль через Мары и Афганистан, но попытка была безуспешной. После чего они решили жить в Мары.

Прожив там до 1958 года, Лайлиевы переезжают в Ташкент. Но где бы они ни проживали, их семья старается соблюдать все законы Торы. В 1972 году семья Гавриэля Лайлиева репатрируется в Израиль.

В 1974 году Гавриэль Лайлиев в возрасте 51 года покинул этот мир и похоронен на кладбище Гиват Шаул в Иерусалиме. В своих дневниках, которые он оставил после смерти, было написано, чтобы дети изучали и выполняли все заповеди Торы, были всегда дружны и благословляли своих детей. На поминках выступил племянник поминаемого и рассказал о его добрых делах.

**10 ноября** прихожанин синагоги Мошехай Абидов на сзудат

## ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ - КАНЕСОИ КАЛОН НА ПРЕДЫДУЩЕЙ НЕДЕЛЕ



шлишит провёл поминки своего отца - Михаила бен Блурия. Он родился в 1914 году в городе Каттакурган в религиозной семье Эфраима Шакарова и Блор Нисановой. В 1935 году женился на Лео Бадаловой и имел с ней сына и дочь, 10 внуков и 15 правнуков. Мошехай Абидов являлся участником ВОВ и проработал более 45 лет парикмахером. Выступил Исак Нисанов и сказал, что поминкуемый был очень религиозным, скромным, спокойным и добрым человеком.

**11 ноября** семья Гавриэля и Карины Якубовых провела обряд брит миллы своему второму сыну. Новорождённый является четвёртым ребёнком в их семье после двух дочерей и одного сына.

Сандок - Александр Смикун, дедушка новорождённого. Сандок ришон - Марик (Маркиэл) Якубов, дядя новорождённого. Мозл - раббай Зафир. Поздравили родителей и благословили новорождённого прадедушки, прабабушки, родные и близкие: Манаше и Мазол Якубовы, Люда Тамарова, Борис Якубов, Аркадий и Марина Смикун, Эфраим и Илоу Якубовы, Роза Ильясова, Света Якубова, Алёна и Илана Смикун, Борис Арон, Майкл Смикун и другие.

Раббай Барух Бабаев прочитал благословение на вино и по согласию родителей дал имя новорождённому - Адам бен Гав-



риэл Якубов. Все гости, родные и близкие семьи Якубовых и Смикуна были приглашены на сзудат мицву в один из красивых залов центра (кейтеринг Майкла Завулунова) Все благодарили главного повара Нисона Ягудаева за вкусные блюда и хороший сервис.

**11 ноября** раббай Барух Бабаев провёл лекцию в «Bukharian Jewish congregation of Briarwood» для прихожан синагоги раббая Аврома Табибова. Лекция на тему «Воспитание детей в духе Торы» прошла очень интересно, а также раббай ответил на вопросы слушателей.

**12 ноября** провели лавоё Мордухая Ниязова - уроженца города Самарканда. Он родился в религиозной семье Бахор Ниязова и Ксио Ильясовой. В 1952 году женился на Фрехо Ильясовой и имел пятерых дочерей и одного сына. В Самарканде многие годы работал в системе торговли и пользовался большим уважением как в своём



коллективе, так и в общине бухарских евреев.

В 1994 году эмигрировал в Америку и также снискал уважение в нашей общине. На митинге вы-



ступили: раббай Барух Бабаев и Давид Акилов, хазан Очил Ибрагимов, Рафаэл Фузайлов, Иосиф Ашероф, Эдуард Юсупов, Давид Фатахов и другие. Выступившие рассказали о его добрых делах, о том, что он был очень честным, порядочным, интеллигентным, гостеприимным и умным человеком.



Руководители и работники Канессои Калон выражают свои соболезнования его детям: Сусане, Мире, Светлане, Мае, Або и членам их семей.

Пинхасов, Майкл Арон, Моше и Арон Миеровы, Рафаэл Борухов, Арон Матаев, доктор Аркадий Тахалов, Рома Дабакаров и другие.

Раббай Барух Бабаев прочитал благословение на вино, и раббай Исраил Исхаков по согласию родителей дал имя новорождённому - Ёшуа бен Шломо Юнаев. После проведения обряда родители новорождённого пригласили родственников и гостей на сзудат мицву в один из красивых залов центра (кейтеринг Майкла Завулунова).

**13 ноября** проводили поминки (неделя со дня смерти) известного в бухарско-еврейской общине человека, Рафаэля Уриэлевича Натанова. Он родился в 1935 году в городе Шахрисабз и воспитывался в многодетной религиозной семье учителей - ныне покойных Уриэля и Битти Натановых. В 1959 г. он женился на Саре Кандовой и прожил с ней достойных 53 года.

Семья Рафаэля и Сары Натановых может служить образцом: так они воспитали четверых достойных детей - троих сыновей и дочь: Бориса, Рахмина, Риву и Моше. В 1982 году Рафаэль Натанов эмигрировал в Америку. В 1985 году открыл здесь ювелирный бизнес и привлек к работе в нём старшего сына Бориса.

Поминки вёл хазан синагоги Канессои Калон, двоюродный брат поминаемого Очил Ибрагимов. Выступили раббай синагоги Канессои Калон Барух Бабаев и другие, которые выразили свои соболезнования и рассказали о его добрых делах. Они отметили, что Рафаэль Натанов был чутким, честным, добросовестным, порядочным, скромным человеком, всегда был готов протянуть руку нуждающимся. Руководители и работники Канессои Калон выражают свои соболезнования его детям, членам их семей и всем родным и близким.

Пользуясь случаем, все благодарили руководителей и работников центра, Майкла Завулунова и Нисона Ягудаева за красиво оформленные столы и вкусные блюда, коллектив редакции THE BUKHARIAN TIMES и его главного редактора Рафаэля Некталова за их труд на благо нашей общины. Дорогие читатели! Напоминаем вам, что еженедельно в нашей газете освещаются все мероприятия, проводимые в Канессои Калон. Проводя свои обряды и вечера в его красивых залах со всеми удобствами и хорошим сервисом, вы получите большое удовольствие.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Фото Бориса Бабаева



## ЖИТЕЙСКИЙ ПЕРЕКРЕСТОК

Тавриз  
АРОНОВА

Продолжение.  
Начало в №558-561

Здание, которое находилось по указанному адресу, было каким-то странным для такой грозной организации, как КГБ. Одноэтажное, приземистое, грязно-серого цвета, оно навевало тоскливые мысли.

Натан, тем не менее, бодро прошагал по коридору и уже через минуту сидел перед человеком в штатском. Тот назвался майором госбезопасности и сразу же спросил, предварительно заглянув в паспорт Натана:

- Вам не кажется странным, что эта австрийская троица всё время просит переводчиком именно вас? - И, не дожидаясь ответа, продолжил. - А вы знаете, что фрау Герда - немка? А её муж Карл полуавстриец - полунемец. Единственный австриец - тот, третий, - строго посмотрел он на Натана, который напряжённо молчал и лишь качал головой в ответ.

- И странно не только это, - продолжал майор. - Немке уже 40 лет, её спутникам даже за сорок, а они приезжают в составе молодёжной, подчёркиваю, молодёжной организации. Далее, фрау Герда - гражданка Западной Германии, а приезжает с австрийцами. Почему не с немцами? Вероятно, её муж Карл как полуавстриец имел право на место в австрийской делегации. А обеспечил им эту возможность близкий друг детства Карла - Фридрих, который сопровождает их. Вот он-то нас и серьёзно интересует.

Бедный Натан еле перевёл дух и вздохнул чуть свободнее, когда майор сказал о Фридрихе.

- Ваша задача, - снова заговорил майор, - познакомить нашего человека (это молодая женщина) с фрау Гердой, чтобы та, в свою очередь, ввела её в свой небольшой круг для знакомства с Фридрихом. Вы - бывший разведчик, человек грамотный, находчивый, уверен, найдёте такую возможность.

Натан понимал, что нужно что-то отвечать, и сказал:

- Но для естественной ситуации мне надо знать хоть что-либо о вашей агентессе. В качестве кого я могу её представить?

Майор ненадолго задумался:

- Вы же преподаватель

## ЛЮБОВЬ ДЛИННОЮ В ЖИЗНЬ



университета! Скажите, что в прошлом она - ваша студентка, и обязательно подчеркните, что она любит детей.

- А при чём тут дети? - удивился Натан.

- А при том, что фрау Герда тоже очень любит детей, причём настолько, что в 43 году на территории СССР, в самый разгар войны с фашистами, она, будучи главврачом немецкого госпиталя, выходила и спасла семерых новорожденных русских детей. Она не допустила их эвакуации в Германию, создав вокруг них сектор неприкасаемости. Добилась снабжения их детским питанием, одеждой, лекарствами, даже, представьте, игрушками. Вокруг война, кровь, смерть, а она спасает русских детей. Каково?

Натан почувствовал, как бешено колотится его сердце: «Откуда этот узнал об этом? Откуда?»...

А тот, ничего не замечая, продолжал:

- Это - абсолютно точная информация, полученная от нашего агента, которая работала в качестве няни с этими детьми. Все её донесения сохранены.

Пол под ногами Натана качнулся, он уже почти перестал дышать и, еле ворочая языком, сказал:

- Разве это не секретная информация?

Майор махнул рукой:

- Об этом знает весь город, где на окраине и стоял роддом.

- А почему бы вам не приехать сюда эту няню? - сам ужасаясь своему вопросу, спросил Натан.

- Да она уже три года как померла, и больше никаких следов, - ответил майор.

В кабинет вошла ослепительная красавица лет 25. Натан даже обомлел от такой красоты. Но когда он глянул ей в глаза, увидел ледяную пустоту и надменность. Она, без сомнения, знала, насколько хороша, и потому смотрела на Натана, как на потенциальную жертву.

Натан вежливо улыбнулся

и представился. Минут сорок они обсуждали все вопросы, и, уже прощаясь, майор сказал:

- Я думаю, что вас просит быть переводчиком эта троица не только потому, что вы - толковый переводчик, но ещё и потому, что вас сопровождает сын, а Герда, я говорю, любит детей.

Сердце Натана на миг замерло и, казалось, пропустило удар, но он ничем не выдал себя. Чётко и уверенно вышел из кабинета, поехал в гостиницу за сыном. В номере позвонил командиру, поговорил с ним о разных пустяках, дал понять, что всё в порядке... и на работу. Как же он был благодарен той русской няне, которая, будучи агентом НКВД, ни словом, ни полусловом не обмолвилась ни о Натане, ни о ребёнке! Видимо, сила и глубина их любви просто покорила эту женщину настолько, что она не захотела ничего разрушать. Отдала, как говорится, эту запретную любовь на волю судьбы.

По дороге к ним присоединилась агентесса. В машине Натан вдруг понял, что не знает, как поступить. Предупредить Герду - значит нарушить планы, возможно необходимые его стране. Промолчать - вроде как предать свою любимую. Так, душевно терзаясь, он ехал всю дорогу.

Встреча произошла стремительно и неожиданно. Знакомство получилось естественное, но, представляя женщин друг другу, Натан вдруг так проникновенно и выразительно посмотрел в синие, как лесные озёра, глаза Герды, что та - умица - всё сразу поняла.

Поняла - и всё тут. И потому, как он позже понял, ничего у КГБ не получилось. Натан остался доволен собой, но особенно, конечно, Гердой.

Фестиваль катился к завершению, расставание было тяжёлым. Особенно для Натана, Герды, да уже, пожалуй, и Феликса, который успел не только привязаться, но и полюбить ту, которая когда-то дала ему жизнь.

А дома, в Ташкенте, их с нетерпением ждали. Натан приехал в глубокой тоске - так много чувств, эмоций, душевных терзаний, неосуществлённых желаний сопровождало его поездку, что приезд домой стал для него тяжёлым испытанием.

По молчаливой договорённости о Герде Фридошке и детям не было сказано ни слова. Но преданная, чуткая женская душа всё же что-то почувствовала, и в глазах жены надолго застыл вопрос: что произошло в Москве, что ввергло тебя в пучину страданий? Однако её мужчины - и большой, и малый - упорно отмалчивались.

Но, как говорил царь Соломон: «Всё проходит». Прошло и это трудное время.

Жизнь продолжалась. Теперь Натан довольно часто ездил в Москву, куда его под разными благовидными предлогами приглашали на всевозможные культурологические мероприятия и приёмы в посольства США, Англии, Франции, Югославии, Венгрии и т.д.

Напомню, что он был блестяще образованным, широко мыслящим человеком и потому в составе советских делегаций приходил в различные посольства в Москве. Как вы уже поняли, все эти приглашения присылались с подачи Герды, у которой были высокопоставленные друзья и очень серьёзные связи.

Во всех этих посольствах, выбрав удобный момент, Натан обязательно получал пакет с советскими деньгами. Это Герда очень серьёзно и активно материально помогала Натану, которому уже не было необходимости работать на двух-трёх работах, чтобы прокормить семью.

Признаемся честно, это корбило нашего героя, ибо он - бухарский мужчина - привык полагаться только на себя (так было, во всяком случае, в те далёкие времена), но, вместе с тем, он ясно осознавал, что Герда шлёт эти деньги своему единственному сыну, чтобы тот ни в чём не знал недостатка.

И Натан старался, старался не только для Феликса, но и для всех остальных детей.

С помощью денег Натан поставил дома «хитрый» телефон. Вообще-то он принадлежал какой-то жилконторе, но в 6 вечера, когда контора закрывалась, телефон переключался на дом Натана.

Знакомая телефонистка с Центрального телеграфа, опять же за деньги, раз в месяц подключала телефон Герды к Натану. И ровно 5

минут они могли говорить. Обычно Герда говорила с Феликсом, а Натан брал параллельную трубку и слушал родной, тёплый голос той, которая была совершенно недоступна, но от этого ещё более желанна.

Как-то Герда в разговоре как бы случайно обронила слово «Болгария». И Натан, и сын поняли, что Герда даёт им понять, что есть возможность встречи в Болгарии.

Но Болгария - тоже заграница, хоть и соцстрана. Но, как говорят, деньги решают если не всё, то очень многое. Так случилось и на этот раз. Натан нашёл выход на второго секретаря райкома партии, и тот за очень дорогой подарок сумел включить в состав делегации Натана с сыном.

Феликсу исполнилось уже 16 лет, когда он во второй раз встретился с матерью на черноморском курорте в Болгарии.

Ах, с каким радостным изумлением разглядывала она высокого стройного юношу, каковым стал её сын! Куда-то делась его смуглость, и теперь перед ней стоял очень симпатичный паренёк с матовым оттенком кожи. Не белесый, как немцы, и не тёмный, как восточные люди, а именно чудесный матовый цвет, цвет любви и страсти, воплотившийся в юношескую красоту и природную элегантность!

Как она гордилась сыном! Его живым умом, хорошими, прочными знаниями, его прекрасной речью, манерами и дипломатичностью во всём. Он напоминал ей дни их молодости - её и Натана.

Потом была такая же встреча в Венгрии.

А в 1968 году Феликс женился на чудесной девушке, которая стала ему хорошей женой, родившей впоследствии троих детей.

Затем подросли и остальные дети, обзавелись семьями, и Натан с Фридошкой стали многократно бабушкой и бабушкой, хотя сами оставались ещё достаточно молодыми.

Перестройка открыла много путей-дорог, разметала железный занавес, и большая семья Натана стала одной из первых, получивших возможность переезда на постоянное место жительства в Германию.

Когда собирались в дорогу, душа трепетала у троих - Натана, Фридошки и Феликса. И у каждого была своя причина для сильного волнения.

Натан не представлял себе, как он будет ежедневно (возможно!) видеть Герду и не осязая её, не вдыхать её запах, не дотрагиваться до шелковистой кожи.

Перенос на с.36



**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лиценсы)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Используя наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налоговых инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

### БРУКЛИН



**Латиф  
ЛАТИФИ**

Город Нью Йорк, как, впрочем, и всё восточное побережье США, продолжает бороться с последствиями разрушительного урагана Сэнди, унесшего жизни многих наших сограждан и нанесшего экономике страны по оценкам экспертов ущерб на сумму, превышающую 50 миллиардов долларов. И за каждым долларом этой трудно представимой суммы скрываются судьбы наших соседей, родственников, друзей и нас самих.

Вопрос восстановления пострадавших районов города стоит очень остро, особенно для русскоязычной общины, ибо волею злого рока удар взбесившей стихии пришелся на районы компактного проживания выходцев из бывшего СССР. В эпицентре бедствия оказались жители Брайтон Бич, Милбейсин, Гарритсен Бич, Кони Айленда, Сигейта и Стейтен Айленда. Уничтожены или



основательно разрушены тысячи жилых помещений, бизнесов, офисов, автомашин, многие пострадавшие полностью лишились своего имущества.

Активисты, политики и простые жители Бруклина не сидели сложа руки в ожидании помощи со стороны. Как только стало ясно, что Сэнди шутить не собирается, члены всевозможных благотворительных еврейских и общественных организаций города стали объединять усилия для ликвидации последствий урагана. Почти во всех еврейских

# ДРУЗЬЯ ПОЗНАЮТСЯ В БЕДЕ



центрах Бруклина организованы пункты помощи пострадавшим, куда волонтеры и сочувствующие граждане доставляют теплую одежду и предметы первой необходимости. Сюда приходят представители ФЕМА - Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям.

13 ноября 2012 года Совет еврейских организаций Нью-Йорка (JCRC) при участии Еврейского центра JCH провел

пресс-конференцию и информационный семинар, на котором представители организаций, играющих важную роль в оказании помощи пострадавшим от урагана - FEMA, UJA Federation,

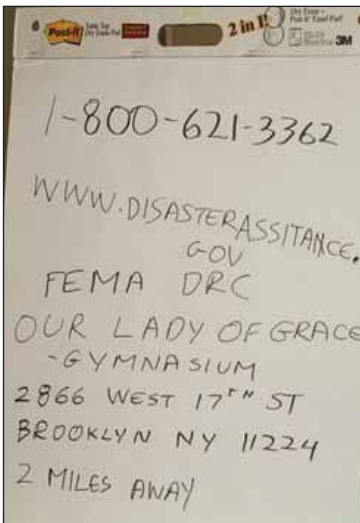
NYLAG, COJESCO, Национальной гвардии, OEM и других поделились важнейшей информацией обо всем, что касается ликвидации последствий Сэнди и компенсации потерь, вызванных этой природной катастрофой.

Прежде всего, представители ФЕМА напомнили, что для своевременной и правильной оценки понесенного ущерба пострадавшие от урагана должны незамедлительно зарегистрироваться на вебсайте агентства по адресу [www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov) либо позвонив по телефону 1-800-621-3362.

Общественный деятель и журналист Ари Каган в своём выступлении сообщил, что в зоне затопления многие люди остаются без электричества и горячей воды. Очень непросто добиться компенсации понесенного ущерба: страховые компании кивают на ФЕМА, ФЕМА отправляет в страховые компании. Городские власти ссылаются на отсутствие средств, и масштаб восстановительных работ абсолютно недостаточен.

Приближаются настоящие холода, а во многих домах отсутствует электричество, не работают лифты, нет отопления. В районе Луна-парка по-прежнему нет телефонной связи. Люди горько иронизируют, что им остаётся только уповать на приход Мессии.

Страховые компании не желают компенсировать ущерб пострадавшим от наводнения



бизнесам, у которых нет соответствующей страховки. Однако всем известно, что в районе Брайтона из-за большой вероятности наводнения приобрести такую страховку было невозможно. Автомобили застрахованы на случаи угона или аварий, но затопление условиями страховок не предусмотрено. Люди регистрируются у ФЕМА, но им говорят, что помощь этой организации будет копеечной.

Представителям малых бизнесов ФЕМА предлагает ссуды на 31 тысячу долларов под три процента годовых. Это, конечно, очень льготный процент, но если бизнес потерял всё, то предоставление такой мизерной суммы звучит как издевательство.

Но всё же не следует отчаиваться и опускать руки. Наша община всегда отличалась стойкостью, взаимовыручкой, активной позицией и небезразличием к чужому горю. Вдохновляет то, как активно, с каким энтузиазмом и бескорыстием наши общественные организации, волонтеры и простые небезразличные граждане, молодёжь принимают участие в благотворительных акциях и мероприятиях, в оказании конкретной помощи пострадавшим и ликвидации последствий урагана.

Что же касается восстановления разрушенного ураганом, компенсации понесенного ущерба, - последующие события покажут, чего стоят наши политики, городские, штатные и государственные руководители, не скупящиеся на щедрые посулы во время избирательных кампаний. Если они действительно друзья народа, пусть вспомнят поговорку, существующую на всех языках: «Друзья познаются в беде!»

Сегодня радуется хотя бы то, что выправила ситуация с бензином, и у заправок больше нет километровых очередей.

Наша газета внимательно следит за тем, как идут ликвидация последствий урагана и восстановление нормальной жизни города. Мы будем постоянно и своевременно информировать вас об этом.



[www.bukhariantimes.org](http://www.bukhariantimes.org)

Publisher:

**Bukharian Jewish  
Community Center**

Editor-in-Chief

**RAFAEL B. NEKTALOV**

Honorary publisher  
**DAVID S. AMINOV**

Editors:

**BORIS I. PINKHASOV  
EDWARD PARIANTS  
ZINVIY GOLDFELD  
Editorial Committee:  
ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
BORIS NEKTALOV  
MIKHAIL SHIMONOV  
IRINA SHIFRINA  
IMANUEL RYBAKOV  
ARKADIY YAKUBOV**

**MARIA YAKUBOVA  
ZOYA YAKUBOVA  
BELLA ZELKIN  
Design  
Alex Melik-Barkhudar  
Photographers:  
Grigoriy Kaikov  
Merik Rubinov  
ADVERTISING DIRECTOR  
MERIK RUBINOV**

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375  
Tel: 718-261-1595, 261-2315  
Fax: 718-261-1564  
E-mail address:  
[BukharianTimes@aol.com](mailto:BukharianTimes@aol.com)

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы



## ИЗРАИЛЬ

Премьер-министр Израиля Биньямин Нетаниягу выступил перед международной прессой в связи с военной обстановкой на юге страны. Приводим текст его выступления:

**"В последние сутки ХАМАС получает от нас тяжелые удары. Кроме четкого точечного попадания по его военным лидерам, ЦАХАЛ нанес мощный удар по складу ракет "Паджер", которые были направлены на Тель Авив, округ Дан и более северные регионы.**

В данный момент ЦАХАЛ продолжает наносить сильные удары по точкам запуска ракет на юге, и мы готовы к значительному расширению операции.

С начала операции я беседую с лидерами многих стран мира. Они понимают, что ни одна страна мира не была

## ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ИЗРАИЛЯ

бы готова к тому, чтобы ее граждане жили в страхе перед непрекращающимися разрывами ракет и снарядов.

Вчера я переговорил с президентом США Бараком Обамой. Я выразил мою глубокую признательность ему лично и государству США за поддержку Израиля и нашего права защищать себя.

Я повторяю всем прописные истины: ХАМАС и террористические организации в Газе совершают сразу два военных преступления: они прячутся за спинами мирных граждан в Газе и одновременно стреляют в граждан Израиля.

Я видел сегодня, как и вы все, фотографию окровавленного израильского младенца. На мой взгляд, эта фотография объясняет все. ХАМАС



убивает детей с обеих сторон: он стреляет в израильских детей и прячется за детьми палестинскими.

Это очень тяжелая действитель-

ность, но, несмотря ни на что, ЦАХАЛ приложит все усилия, чтобы не допустить попадания по мирным жителям.

Я соболезную семьям, потерявшим своих близких, я желаю скорейшего выздоровления раненым, и в лице всех граждан Израиля я желаю силы жителям юга.

Я беседовал с главами муниципалитетов юга. Их стойкость и стойкость жителей юга – основной элемент нашей народной мощи. Я обращаюсь к живущим на юге страны с единственной просьбой: самое главное, продолжайте выполнять указания штаба тыла. Соблюдение этих указаний спасает жизнь и помогает нам продолжать противостоять терроризму из Газы".

Войска Армии обороны Израиля перешли в наступление в северной части сектора Газы.

15 ноября началась масштабная операция "Облачный столп".

Незадолго до этого палестинцы выпустили ракету по автомобилю ЦАХАЛа в районе границы с Газой. Пострадавших нет, но легкий ущерб был причинен транспортному средству.

Палестинские источники в секторе Газы сообщают о том, что израильтяне одновременно атакуют по меньшей мере десять различных целей. Одна из них - штаб-квартира сил безопасности ХАМАС, а также места запуска ракет.

Какова численность передовых частей, начавших боевые действия, пока не сообщается. Однако ранее Генштаб ЦАХАЛа говорил о мобилизации 30 тысяч резервистов.

"Добро" на начало антитеррористической операции дал премьер-министр Израиля, побывавший на заседании высшего военного руководства страны на армейской базе "Кирия" в Тель-Авиве. Его визит совпал с ракетным обстрелом центра страны.

За несколько часов до начала операции Израиль разбросал над Газой листовки с предупреждением к мирному населению и призывом укрыться в убежищах.

## ЦАХАЛ ВОШЕЛ В ГАЗУ



## ИЗРАИЛЬ УНИЧТОЖИЛ ЛИДЕРА ВОЕННОГО КРЫЛА ХАМАС



В секторе Газы в среду был убит лидер военного крыла ХАМАС. Автомобиль, в котором находился Ахмед аль-Джабари, был обстрелян израильскими ВВС.

Власти Израиля подтвердили начало проведения операции, направленной против военных группировок в секторе Газы. Аль-Джабари был ликвидирован за свою террористическую деятельность.

В Общей службе безопасности Израиля заявили, что цель проведенной атаки — уничтожение террористической инфраструктуры движения ХАМАС.

В Палестинской автономии сразу же прозвучали призывы к мести. Военное

крыло ХАМАС пообещало продолжить свою деятельность. Военизированная группировка "Исламский джихад" заявила, что Израиль развязал войну против сектора Газы и понесёт за это ответственность.

Незадолго до проведения операции против аль-Джабари на израильской территории вблизи границы с Египтом разорвались четыре ракеты.

Накануне военно-политический кабинет Израиля принял решение воздержаться от ударов по сектору Газы при условии, что боевики также прекратят миномётные и ракетные обстрелы.

## МИНИСТР ОБОРОНЫ ОБЕЩАЕТ СУРОВОЕ ВОЗМЕЗДИЕ ЗА ОБСТРЕЛЫ ТЕЛЬ-АВИВА

Министр обороны Израиля Эхуд Барак возложил на ХАМАС ответственность за расширение конфликта и обещал суровое возмездие за ракеты, направленные в сторону Тель-Авива.

По словам главы минобороны, во имя безопасности граждан ЦАХАЛ не поступится никакими средствами. "Никакими", - повторил он, однако не уточнил, что именно подразумевает под этим.

Эхуд Барак заверил, что ЦАХАЛ и

в настоящее время "действует в Газе", однако, по его словам, для того чтобы увидеть результат, потребуется время. От ответа на вопрос о том, готовит ли Израиль сухопутную операцию в Газе, министр обороны воздержался.

Тем не менее ранее стало известно, что ЦАХАЛ решил расширить рамки экстренной мобилизации резервистов. К границе с Газой также перебазированы подразделения элитных бригад "Гивати" и "Голани".

## "ЖЕЛЕЗНЫЙ КУПОЛ" ПЕРЕХВАТИЛ 87 РАКЕТ ИЗ ГАЗЫ

С начала операции "Облачный столп" система ПРО "Железные купол" перехватила 87 ракет, выпущенных из сектора Газы. По данным ЦАХАЛа, еще 138 ракет взорвались на территории Израиля. За последние сутки ВВС ЦАХАЛа атаковали 227 целей в секторе Газы.

## СЕМЬ РАКЕТ ВЫПУЩЕНО ПО БЕЭР-ШЕВЕ

Семь ракет выпущены по Беэр-Шеве, две из них сбил "Железный купол". О месте падения остальных сообщений нет. О пострадавших также информации не поступало.





## КВИНС БУЛЬВАР

Евгений  
ГИРИН

Девятого и десятого ноября еврейские общины по всему миру отметили печальную годовщину. Семьдесят четыре года назад, 9-10 ноября 1938 года, по нацистской Германии, включая недавно присоединенные Австрию и Судетскую область Чехословакии (где находятся известные Карловы Вары), прокатилась волна антиеврейских погромов, ставшая печально известной как "Хрустальная ночь" или "Ночь разбитых витрин".

Уже на протяжении пяти лет с прихода Адольфа Гитлера к власти в 1933 году евреи Германии подвергались всяческому притеснению и унижениям. Хрустальная ночь стала первой массовой акцией физического насилия по отношению к евреям со стороны нацистов.

Толпы озверевших молодчиков атаковали евреев по всей Германии и Австрии. Погромы привели к ужасным разрушениям и жертвам. Были сожжены или разгромлены 267 синагог, причем полиция и пожарные стояли у горящих зданий и даже не пытались остановить погромщиков. Сотни жилых домов и 7.500 магазинов, контор и заводов, принадлежащих евреям, были разгромлены.

Практически все еврейские кладбища в Германии и Австрии были осквернены. Мерзавцы сжигали свитки Торы, переворачивали и разбивали надгробия, разрывали молитвенники на части. Девяносто один еврей был убит. Тридцать тысяч еврейских мужчин были арестованы и заключены в концентрационные лагеря.

Трагедия Хрустальной ночи была

# "ХРУСТАЛЬНАЯ" НОЧЬ И ЮБИЛЕЙ ПРАВЕДНИКА МИРА

## К 100 - ЛЕТИЮ ПРАВЕДНИКА МИРА РАУЛЯ ВАЛЛЕНБЕРГА



всего лишь началом. Буквально через год начались массовые убийства евреев в Польше, и к концу Второй мировой войны большинство евреев Европы было уничтожено.

Нацисты убивали не только ашкеназов. Древняя пятидесятитысячная сефардская община греческого города Салоники была полностью уничтожена, десятки тысяч сефардов Кавказа, Крыма, Югославии и Франции погибли.

В Тунисе, Ливии, Алжире и Ираке тысячи восточных евреев были убиты нацистами и их арабскими пособниками. Таким образом, Холокост - это трагедия всего еврейского народа и всех еврейских общин.

Десятки тысяч неевреев спасали наш народ во время Холокоста, зачастую рискуя своими жизнями и жизнями своих семей. Центр по изучению и сохранению памяти Холокоста Яд Вашем в Иерусалиме наградил 23.788 неевреев званием "Праведник мира" за спасение евреев. Одним из этих героев был шведский дипломат Рауль Густав Валленберг спасший

сто тысяч венгерских евреев от верной смерти в концлагерях. В этом году Валленбергу исполнилось бы сто лет.

Девятого ноября в ашкеназской ортодоксальной синагоге "Маханэ Ходош" на 108-й стрит отметили годовщину Хрустальной ночи и столетний юбилей Рауля Валленберга. На митинге присутствовали несколько ортодоксальных раввинов из Форест Хиллс, в их числе: сефардский рав Давид Алгазе - глава синагоги "Хавурат Исраэль", раввин синагоги "Маханэ Ходош", молодой хабданник рав Йоси Мендельсон и старший раввин "Маханэ Ходош" рав Манфред Ганс.



Рав Ганс - уроженец Германии и в 1938 году в четырнадцать лет вместе с родителями бежал в Америку от нацистских преследований. Он основал "Маханэ Ходош" и стал ее раввином всего в двадцать шесть лет. Сначала синагога располагалась в бруклинском районе Кэрролл Гарденс, потом, когда из того района стало уезжать белое население, "Маханэ Ходош" переехала в Форест Хиллс, где и существует по сей день.

Рав Манфред Ганс отошел от активного руководства синагогой в 2010 году, когда ему исполнилось семьдесят шесть лет и он отметил шестидесятилетие своей раввинской деятельности.

Также присутствовали в зале член ассамблеи штата Нью-Йорк демократ Рори Ланцман, президент Совета еврейских общин Квинса адвокат Уоррен Хект, исполнительный директор Совета Синтия Залиски и капитан Ральф Форджионе из 112 полицейского участка. Преподаватель религиозных предметов и языка иврит при синагоге "Маханэ Ходош" Ричард Шнайдер привел двадцать своих юных бухарско-еврейских учеников.

Главную речь произнес Леон Голденберг, первый вице-президент Совета еврейских организаций Флатбуша. Выходец из семьи закавказских (венгерских) евреев, переживших Холокост, Голденберг рассказал историю своей семьи. У его отца нацисты убили всех братьев и сестер, а также первую жену и пятерых детей. У его матери в Освенциме погибли мать и брат, сама мать Голденберга чудом выжила. Несколько членов его семьи спаслись от верной смерти в концлагерях благодаря Раулю Валленбергу.

Перенос на с.40

## АНТИСЕМИТСКИЙ ДЕБОШ ОБОШЕЛСЯ СПОРТСМЕНУ В \$ 250.000

Профессиональный бейсболист Делмон Янг признал себя виновным в нападении на туриста-еврея в Манхэттене. Двадцатисемилетний Янг, тогда выступавший за команду "Детройт Тайгерс", в нетрезвом виде вышел из своего манхэттенского отеля. Там стоял пострадавший - бизнесмен из штата Иллинойс, который приехал в Нью-Йорк на холостяцкую вечеринку своего друга. Турист разговоривал с одетым в кипу прохожим, когда к ним подбежал Янг, толкнул гостя нашего города в стену и сбил его с ног, крича: "Е... еврей!"

Янг признал себя виновным в усугубленном причинении беспокойства (aggravated harassment) и должен выполнить 80 часов общественных работ. Также проштрафившийся спортсмен обязан пройти однодневную программу в Нью-Йоркском музее толерантности.

Если он выполнит все эти условия, вместо усугубленного причинения беспокойства (aggravated harassment) он будет признан виновным в причинении беспокойства второй степени (second degree harassment), которое с юридической точки зрения не является преступлением, и наказание за него



равносильно штрафу за превышение скорости.

Адвокат бейсболиста Дэниел Оллен рассказал, что его клиент провел последние несколько месяцев в душевительных беседах с двумя раввинами в родном Детройте и предоставил судье несколько писем от них с заверением о раскаянии опозоренного спортсмена.

Пьяная антисемитская выходка обошлась бейсболисту в копейку: его команда "Детройт Тайгерс" отстранила его от игры, и он потерял \$ 250.000. Профессиональное будущее его также под большим вопросом: "Тайгерс" не намереваются продлить его контракт.

Ранее Делмон Янг выступал за бейсбольные команды "Тампа Бэй Девил Рэйс" и "Миннесота Твинс".

## ВООРУЖЕННОЕ ОГРАБЛЕНИЕ И ПОХИЩЕНИЕ В ФОРЕСТ ХИЛЛС

Полиция разыскивают двух мужчин, которые напали на жителя Форест Хиллс. Потерпевший - мужчина в возрасте тридцати трех лет - вышел из своего автомобиля у дома, когда к нему подбежали двое мужчин, пригрозили пистолетом и потребовали отдать деньги и ценности. Затем преступники заставили его сесть в собственный автомобиль и везти их к банкомату.

Потерпевший не смог снять наличных, и негодяи заставили его зайти в магазинчик, где был еще один банкомат. К счастью, там потерпевший смог вызвать полицию, и преступники убежали.

Один из бандитов описан как чернокожий мужчина в возрасте от двадцати пяти до тридцати, ростом чуть меньше шести футов (183 см). Другой



бандит был в надетой на лицо лыжной маске. Полиция просит всех, кто имеет какую-нибудь информацию об этом преступлении, обращаться к ним. Ваше имя будет сохранено в тайне.

**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ**  
**THE BUKHARIAN TIMES**  
**- ПУТЬ К УСПЕХУ**  
 (718) 261-1595,  
 (718) 261-2315  
 Fax (718) 261-1564



**ЗАКОН****ВИКТОР БУТ ОСТАНЕТСЯ В США****Минюст США отказал Минюсту России**

Виктор Бут, приговоренный в США к 25 годам лишения свободы, продолжит отбывать наказание в американской тюрьме. Министерство США отказало в удовлетворении запроса Министерства юстиции России о трансферте Бута, поданного в августе. Это решение объясняется рядом обстоятельств – от криминального прошлого Виктора Бута до возражений правоохранительных органов.

В официальном письме Министерства юстиции США, направленном в Министерство юстиции РФ (текст есть в редакции), в частности, говорится: «После рассмотрения всех соответствующих факторов данной заявки о трансферте, Соединенные Штаты отказывают в ходатайстве о трансферте в Россию. Со стороны Соединенных Штатов, отказ в трансферте вызван тем, что заключенный ожидает результатов рассмотрения апелляционной жалобы, серьезностью совершенного преступления, возражениями со стороны правоохранительных органов, а также тем, что такая возможность исключается ввиду его криминального прошлого».

В письме также указывается порядок пересмотра этого решения: «Это решение не подлежит апелляции в административный орган вышестоящей инстанции. Заключенный может вновь подать апелляцию через два года после даты этого письма, в каковое время Соединенные Штаты рассмотрят уже имеющуюся информацию наряду с новой информацией, представленной заключенным. Если заключенный считает, что обстоятельства, относящиеся к отказу на заявку о трансферте, суще-



ственно изменились, то он может обратиться в письменной форме в Министерство юстиции с просьбой о пересмотре решения о трансферте до истечения двух лет от даты этого письма».

Однако для пересмотра Виктор Бут и его адвокаты должны предоставить некие серьезные доказательства: «Если заключенный не сможет продемонстрировать, что причины, обосновывающие отказ в заявке о его трансферте, существенно изменились, то маловероятно, чтобы Соединенные Штаты изменили свое решение».

Под письмом стоит подпись Полы Уолф, начальника Отдела международного трансфера заключенных.

**ЗАКОН**

Согласно законодательству США, экстрадиция заключенного может быть проведена только в государство, которое связано с Вашингтоном соответствующим соглашением – в случае с Россией, такой договор отсутствует.

Возможна передача осужденного и государства, не подписавшего соответствующий договор – однако в этом случае власти такой страны должны принять на себя обязательство выполнить определенные условия, соответствующие положениям типового договора об экстрадиции: например, гарантировать, что в отношении этого осужденного не будут применяться пытки, и он полностью отбудет назначенное ему американским судом наказание.

Стоит добавить, что трансфер заключенных может осуществляться только на добровольной основе. Согласно действующей в США процедуре, заключенный должен пройти через особые слушания в суде и продемонстрировать, что принял это решение добровольно и не намерен его пересматривать.

Однако здесь существует еще один юридический нюанс. Согласно положениям Страсбургской конвенции, осужденный может быть передан в иную страну лишь после того, как полностью завершен его судебный процесс. Однако в случае с Бутом это положение можно

трактовать двояко: он утверждает, что невиновен и подал апелляцию – следовательно, процесс не может считаться законченным (об этом факте упоминается в процитированном выше письме).

Теоретически Виктор Бут может отказать от попыток пересмотра приговора ради ускорения процесса экстрадиции, однако в этом случае он де-факто и де-юре признает его справедливость и согласится со справедливостью назначенного ему наказания.

Статистика Управления тюрьм США демонстрирует, что иностранцы, отбывающие сроки в Соединенных Штатах относительно нечасто получают разрешение досидеть срок у себя на родине. За период с 2005 по 2010 год было подано 74 733 таких просьб, из них 67 455 были отклонены по разным причинам.

**РЕАКЦИЯ**

В интервью информагентству «Интерфакс» уполномоченный МИД РФ по правам человека, демократии и верховенства права Константин Долгов заявил, что Москва восприняла это решение «с озабоченностью».

Долгов подчеркнул, что упоминания о криминальном прошлом Бута вызывают «недоумение» и пообещал, что Россия «будет продолжать использовать все дипломатические и правовые возможности для передачи Виктора Бута российской стороне».

**БАРМИЦВА В КАНЕСОИ КАЛОН**

Руководство Центра Канесои Калон предлагает провести обряд брит-милла, бар-мицва, муйсаргирон, педиён абен (выкуп первенца) в наших красивых залах со всеми удобствами и хорошим сервисом под руководством раббая Баруха Бабаева.



Наш Центр расположен в самом удобном месте Квинса по адресу: 106-16 70Ave, Forest Hills, NY 11375

Тел.: 718-520-1111 (ext. 4)

347-437-5550 спросить Бориса Бабаева

**ВНИМАНИЮ ЧИТАТЕЛЕЙ!**

Руководство Центра Канесои Калон проводит похороны (лавая) родных и близких (всего за 500 долларов).

Здесь также можно поместить некролог в газету The Bukharian Times. Цена – в зависимости от размера заказа.

Гарантируются все удобства и хороший сервис.

Митинг (лавоё) будет проводиться при непосредственном участии раббая Центра Баруха Бабаева.

Контактные тел.: 718-520-1111

347-437-5550 – спросить Бориса Бабаева

**ONE HEART IS INVITING ALL  
TO JOIN THE LECTURE**

Don't Miss Out!

**Live** *speaker*

*Rosh Yeshiva of Etzion*

**Rabbi Avraham Gaon**

*Topic: Do you know if the person standing next to you is the right soul mate for you? Let's Figure it out! Join us in this amazing shiur to learn how to know who is the right person is for you!*

*Welcoming young adults currently dating, looking to date, and young married couples!*

**Monday November 19, 2012**

**Time: 8:00pm**

**Bukharin Jewish congregation of Jamaica Estates  
80-14 Chevy Chase Street, Jamaica NY, 11432**

**HOT FOOD WILL BE SERVED!!!**



## ХИАС ОТВЕЧАЕТ НА ВАШИ ВОПРОСЫ

Посетите сайт ХИАСа [www.myStory.hias.org](http://www.myStory.hias.org), где вы можете поделиться воспоминаниями о вашей иммиграции, прочитать удивительные рассказы наших соотечественников и заказать недавно выпущенную книгу *The Best Of myStory*.

Напоминаем нашим читателям, что все материалы, публикуемые в наших колонках, являются **ТОЛЬКО ИНФОРМАЦИЕЙ**, но никак не юридическим советом! Если вы не совсем уверены в каких-то деталях – обратитесь к специалисту по иммиграционным вопросам.

Президент США объявил Нью-Йорк зоной стихийного бедствия, обеспечив этим помощь наиболее пострадавшим от урагана районам. Находящиеся в указанных графствах Нью-Йорка (**Bronx, Kings, Nassau, New York, Richmond, Suffolk, and Queens**) частные лица и владельцы бизнесов, понесшие ущерб от урагана, могут обращаться за помощью:

- зарегистрировавшись на сайте [www.DisasterAssistance.gov](http://www.DisasterAssistance.gov)
- используя мобильные устройства на [m.fema.gov](http://m.fema.gov)
- позвонив по телефону **1-800-621-FEMA (3362)** или **1-800-462-7585**

для людей с проблемами слуха и речи. Эти бесплатные телефоны будут доступны с 7 утра до 10 вечера семь дней в неделю впрямь до следующих распоряжений.

Помощь может быть оказана в виде грантов для оплаты временного проживания и ремонта домов, низкопроцентных займов для покрытия расходов за утрату незастрахованной собственности, выплат пособия по безработице в течение 26 недель для работников, временно утративших работу в результате урагана, а также других программ, направленных на помощь частным лицам и бизнесам. Перечень федеральных программ приведен ниже.

### ПОМОЩЬ ЧАСТНЫМ ЛИЦАМ И СЕМЬЯМ

Программа помощи частным лицам и семьям (**IHP**) это программа с участием **FEMA** и штата. Она обеспечивает до 31 900 долларов (в 2013 финансовом году) финансовой помощи или прямых услуг тем, кому это необходимо, если они не могут получить помощь другими путями.

Когда случается чрезвычайная ситуация, эта программа предоставляет гранты и услуги людям, чья собственность была повреждена или уничтожена и чьи потери не были застрахованы или были недостаточно

## FEMA\* И ФЕДЕРАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ

(\*FEMA - Государственное Агентство по чрезвычайным ситуациям)

*Эта информация была предоставлена нам офисом конгрессмена Джералда Надлера*

застрахованы. В каждом конкретном случае пострадавший должен зарегистрироваться и доказать свои права.

Бесплатный телефон для регистрации **1-800-621-3362**; для людей с проблемами слуха и речи **1-800-462-7585**; те, кто использует 711 или видеосвязь (**VRS**) должны звонить **1-800-621-3362**. Также можно зарегистрироваться на сайте [www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov) или при помощи мобильных устройств на [m.fema.gov](http://m.fema.gov). **FEMA** или другое агентство изначально проверят все необходимые данные.

### КАКАЯ ПОМОЩЬ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ?

Предоставляются два вида помощи: помощь с жильём и другая необходимая помощь. Программа жилищной помощи (**HA**) обеспечивает людей, чьи дома повреждены нашествием, безопасным жильём. Программа другой необходимой помощи (**ONA**) предоставляет финансовую помощь людям и семьям, у которых в результате бедствия

появились серьёзные расходы и нужды. Эти программы предназначены для того, чтобы обеспечить фонды для расходов, которые не покрываются или недостаточно покрываются страховкой. Программы доступны только пострадавшим хозяевам и жильцам - гражданам

США, урождённым негражданам и определённым категориям иммигрантов. Далее следует список видов помощи по этой программе.

### ПОМОЩЬ С ЖИЛЬЁМ (НА)

**Временное жильё** – домовладельцы и жильцы получают средства, чтобы снять в рент другое жильё или получить дом во временное пользование, если нет возможности снять жильё в рент.

**Ремонт** – домовладельцы получают гранты для ремонта причинённых стихийным бедствием повреждений, которые не покрываются страховкой. Это делается для того, чтобы повреждённый дом сделать безопасным и пригодным для жизни.

**Замещение** – домовладельцы получают ограниченные средства для замены разрушенного дома.

**Временное или постоянное строительство жилья** – эта помощь существует только на островах или в отдалённых местах, обозначенных **FEMA**, там, где невозможна другая помощь с жильём.

### ДРУГАЯ НЕОБХОДИМАЯ ПОМОЩЬ (ОНА)

Пострадавшие получают гранты для необходимых нужд, вызванных

бедствием. Сюда входят личная собственность, использование транспорта, похороны, медицинские и стоматологические расходы, переезд и хранение имущества, другие расходы, утверждённые **FEMA**. Возможно, домовладелец или жилец должен подать заявление на займ в Администрацию малых бизнесов (**SBA**) до получения помощи.

### АДМИНИСТРАЦИЯ МАЛЫХ БИЗНЕСОВ (SBA): ЗАЙМЫ, СВЯЗАННЫЕ СО СТИХИЙНЫМ БЕДСТВИЕМ

Администрация малых бизнесов может предоставить федерально субсидированные займы для ремонта или восстановления домов, личной собственности или бизнесов, имеющих повреждения, которые не покрыты страховкой. Предоставляются три вида займов

домовладельцам, жильцам и бизнесам, которые отвечают определённым критериям:

**Займы, связанные со стихийным бедствием** для домовладельцев и жильцов по ремонту или замещению повреждённого имущества или дома;

**Займы для возмещения физического ущерба** для владельцев бизнесов, чтобы отремонтировать или заменить повреждённую собственность, включая материальные ценности и запасы;

**Займы для возмещения экономического ущерба**, которые обеспечивают средства для малых бизнесов и малых сельскохозяйственных кооперативов, чтобы помочь им восстановиться после стихийного бедствия. Для многих заявителей программа займов от Администрации малых бизнесов (**SBA**) является основной формой помощи от ущерба, нанесённого стихией.

### ПРОГРАММА ПОМОЩИ ПОТЕРЯВШИМ РАБОТУ

Программа помощи безработным (**DUA**) получает фонды от **FEMA** и администрируется Департаментом труда США. Эта программа предоставляет пособие по безработице и помощь в трудоустройстве тем, кто потерял работу в результате стихийных бедствий и отвечает определённым критериям. Пособия обычно выплачиваются в течение 26 недель, начиная с первой недели, следующей за датой начала стихийного бедствия, и заканчивая 26ой неделей, следующей за датой объявления стихийного бедствия Президентом США, но только в случае, когда безработица индивидуума является прямым следствием стихийного бедствия. Эти пособия доступны тем, кто не имеет других компенсаторных программ по утрате работы: людям, работающим не по найму, фер-



мерам, мигрантам и сезонным работникам, и тем, кто не выработал достаточно время для получения других пособий по безработице. Все потерявшие работу должны зарегистрироваться в агентстве по трудоустройству данного штата по телефону, на интернете или лично в местном офисе для того, чтобы определить, положены ли им эти пособия.

\* \* \*

Если вы хотите задать нам вопросы, пожалуйста, пишите по адресу: "HIAS Answers Your Questions", HIAS 333 Seventh Ave., New York, NY 10001 или задавайте вопросы по интернету по адресу: [correspondence@hias.org](mailto:correspondence@hias.org)

ХИАС аккредитован при министерстве юстиции США для представления интересов беженцев и иммигрантов.

ХИАС принимает и ведёт дела лиц, ищущих политическое убежище. Чтобы договориться о встрече с представителем ХИАСа, а также получить телефонную консультацию по различным иммиграционным вопросам, пожалуйста, позвоните по телефону 212-216-7697. Если вы живёте за пределами Нью-Йорка, звоните по бесплатному телефону 1-800-442-7714.

Адрес ХИАСа на Интернетe: <http://www.hias.org>



## МОЙ СОВРЕМЕННОК



Евгений ГИРИН

**Имануэль Рыбаков, один из молодых лидеров бухарско-еврейской общины, родился в Ташкенте в интеллигентной семье Александра и Ларисы Рыбаковых. В 1999 г. эмигрировал в США, в Нью-Йорке окончил финансовый факультет Квинс-колледжа. Параллельно занимался журналистикой, лингвистикой, исследованием истории и культуры бухарских евреев. Вместе с Петром Пинхасовым и другими единомышленниками принимал активное участие в развитии глобального веб-сайта о бухарских евреях www.BJews.com, на основе которого впоследствии зародилось молодёжное движение общины.**

В 2003 г. И. Рыбаков стал заместителем директора Музея наследия бухарских евреев, в 2005 г. - членом правления Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США и президентом Ассоциации бухарско-еврейской молодёжи США "Ахдут-Единство", в 2006 - членом редакционной коллегии газеты "The Bukharian Times".

В настоящее время Имануэль работает финансистом-аналитиком и читает лекции по истории и культуре бухарских евреев в Квинс-колледже.

**Е. Гирин:** Имануэль, вы достигли больших успехов как общественный деятель и учёный. Вы являетесь соавтором нескольких сборников по истории бухарских евреев. Совсем нечасто молодые люди вашего возраста занимаются исследованием своего этноса. Как у вас появился интерес к бухарско-еврейской истории?

**И. Рыбаков:** С детства я слышал рассказы бабушек и дедушек о своих предках. С возрастом я понял, что многие из них, проживая в Ташкенте, Коканде, Маргилане и Бухаре, оставили заметный след в истории бухарских евреев. Это побудило меня к исследованию истории своей собственной семьи. Например, наш предок сефардский еврей из Марокко рав Иосиф Мамон Маарави, был главным раввином Бухарского эмирата и изменил литургию бухарских евреев с персидской на сефардскую.

Другие мои предки - Иссахар Давыдов, Малабой Симхаев, Пинхас Рыбаков, Хаим-Ходжи Якубов, Сион мулло Ниёз Пинхасов - были известными купцами, заводчиками, меценатами. Мой прадед Рахим Бадалов был известным просветителем, директором Института просвещения бухарских евреев (Инпрос).

**Е. Г.:** Вы начали заниматься журналистикой ещё в юности.

## ЛИДЕР БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКОЙ МОЛОДЕЖИ

## Интервью с Имануэлем Рыбаковым

Прекрасно владеете русским языком, у вас хороший стиль изложения. Кто повлиял на ваше становление журналиста и исследователя?

**И. Р.:** Путёвку в журналистику я получил от Рафаэля Некталова, принявшего к публикации мою первую работу "Роль Инпроса в жизни и культуре бухарских евреев". С тех пор я постоянно получаю от него поддержку во всех своих начинаниях. Азам стилистики меня учили филолог София Кураева и редактор The Bukharian Times Юрий Цырин. А с миром науки меня познакомил президент клуба "Рошной" Роберт Пинхасов. Всем им я искренне благодарен.

**Е. Г.:** Ваши работы содержат принципиально новую информацию, основанную на архивных документах, рукописях и редких библиографических источниках. Читатели нашей газеты с большим интересом познакомились с вашей последней научной работой "О бухарско-еврейском купеческом сословии", где впервые приведено количество гильдейских купцов среди бухарских евреев, их распределение по городам проживания, указаны род торговли, участие в общественной жизни. Как вам удалось собрать такое большое количество архивных документов и редких фотоснимков?

**И. Р.:** Мои работы основаны на документах Центрального Государственного исторического архива Республики Узбекистан, переснятых мной во время научно-исследовательской экспедиции в Ташкент в 2004 году для пополнения фонда Музея наследия бухарских евреев.

Экспедиция проходила с разрешения Министерства иностранных дел Узбекистана (зам. премьер-министра А.Азизджаяв, зам. министра иностранных дел В. Норов), при поддержке Конгресса бухарских евреев США и Канады и по ходатайству Генерального консула Республики Узбекистан в Нью-Йорке Хасана Икрамова.

Были также использованы материалы, собранные во время научно-исследовательской экспедиции в Ташкент, Коканд и Бухару в 2010 г. с разрешения Генерального консула Республики Узбекистан в Нью-Йорке доктора Дурбека Аманова и при поддержке гранта от программы "Калонтар".

**Е. Г.:** Над чем вы сейчас работаете?

**И. Р.:** Изучаю документы о бухарско-еврейских придворных певцах эмиров бухарских - Боруха Бабаева (Калхок, 1845-1891) и Левича Бабаханова (1873-1926). Письменные источники противоречат легендам, связанным с их жизнью и деятельностью. Например, принято Левича считать певцом эмира Саида-Алимхана (1890-1944), в



то время как последний начал править только в 1910 г., а известный инцидент с записью пластинок по имеющимся источникам произошёл в 1909 г., во время правления эмира Ахадхана (1856-1910). Причём документы свидетельствуют, что певцы избежали зиндана, убежав в Самарканд.

**Е. Г.:** Вы - однофамилец известного советского писателя, русского еврея Анатолия Рыбакова. Откуда у вас такая невосточная фамилия?

**И. Р.:** Она была дана основоположнику нашего рода Пинхасу Рыбакову в 19-м веке. Он был бухарским подданным, кокандским купцом 1-й гильдии и во время поездки в европейскую часть Российской империи получил эту фамилию от прозвища "Mahixür", означающего - "рыбный гурман".

**Е. Г.:** В прошлом году вышел ваш самоучитель бухарско-еврейского языка "Easy Bukharian". Откуда у вас такие обширные знания в этой области?

**И. Р.:** Вероятно, сказываются гены. Мой прадед Рахим Бадалов был автором первых учебников по грамматике и правописанию языка бухарских евреев. Для того, чтобы преподавать язык, недостаточно знать разговорную речь, нужно усвоить грамматику, морфологию, синтаксис. Получив первые уроки языка в своей семье, я постоянно работал над собой, много читал, сопоставлял и совершенствовал свои знания. В этом мне помогли профессор Леви Якубов, Давид Калонтаров, Хана Толмас, Рошель Рубинов, Маркиэль Даниэль, Арон Аронов и другие.

**Е. Г.:** Как возникла идея создания самоучителя?

**И. Р.:** В 2003 году по просьбе многочисленных посетителей интернет сайта о бухарских евреях я начал вести рубрику по изучению бухарско-еврейского языка. Молодежи она очень понравилась, мы стали получать письма с просьбами о публикации дополнительных уроков. Так родилась идея создания са-

моучителя для англоязычных студентов. За короткое время учебник приобрёл популярность среди молодёжи, было выпущено второе издание.

**Е. Г.:** В течение последних семи лет вы возглавляете молодёжную Ассоциацию "Ахдут - Единство". В чем заключается её цель и деятельность?

**И. Р.:** Реализация в общине культурно-образовательных программ, направленных на объединение молодёжи и популяризацию в её среде бухарско-еврейских культурных ценностей, истории, традиций, языка и культуры. В этом году нашей Ассоциации исполняется 10 лет. За эти годы её руководство, состоящее из Петра Пинхасова, Давида Абаева, Майкла Якубова, Ильи Борухова, Зины Бабаевой, Артура Юсупова, Йосефа Мунарора, Людмилы Алишаевой, Даниэля Пинхасова, Бехора Мошеева, организовало множество молодёжных программ. Это ток-шоу, конференции, форумы, музыкальные фестивали, лекции, экскурсии, пикники, курсы бухарско-еврейского языка и иврита, семинары "Kalontar" по подготовке молодых лидеров общины (совместно с JCCA), факультатив по изучению бухарско-еврейского языка в Квинс гимназии, выпуск шестидесяти шести ежемесячных номеров молодёжной газеты "Ахдут-Unity" - приложения к газете The Bukharian Times. Однако самым серьёзным нашим достижением мы считаем открытие в Квинс колледже трёх кредитных курсов по истории и культуре бухарских евреев. Ассоциация выполнила поставленные цели, теперь пришёл черёд проявить себя новым, юным активистам.

**Е. Г.:** Два года назад Квинс колледж впервые в истории Америки открыл курс по истории и культуре бухарских евреев. Об этом писали ведущие газеты нашего города - "Нью Йорк Пост" и "Нью Йорк Дейли Ньюс". Тяжело ли было организовать этот курс?

**И. Р.:** Над этим проектом я работал в течение двух лет.

Нужно было доказать важность этого предмета руководству колледжа и подготовить программу. Идея понравилась директору кафедры иудаики профессору Марку Розенблюму, оказавшему полную поддержку в реализации проекта.

**Е. Г.:** Сколько раз в году преподаётся курс, и какое количество слушателей его посещает?

**И. Р.:** Вообще-то курсов два: история и культура бухарских евреев и история бухарских евреев в 20-м веке. Они преподаются два раза в году, чередуясь между собой. Каждый семестр на курс записываются до двадцати студентов, половина из которых обычно - бухарские евреи. На уроках они вместе с соучениками американского происхождения открывают для себя новый мир истории, культуры, традиций, музыки. Особый интерес вызывает у них посещение Музея наследия бухарских евреев и встреча с бухарско-еврейскими артистами, исполняющими живую песню и музыку на старинных восточных инструментах.

**Е. Г.:** К сожалению, не все молодые бухарские евреи интересуются своими истоками, а некоторые даже стесняются своего происхождения. Почему это происходит и как с этим бороться?

**И. Р.:** В этом нет вины молодёжи. Дети сами себя не учат, знания и интересы им прививают родители. И если ребёнок вовремя не получил правильного воспитания, он впитывает то, что является общедоступным. Иначе говоря, среда определяет сознание.

**Е. Г.:** Какая, на ваш взгляд, самая большая проблема бухарско-еврейской молодёжи в наши дни?

**И. Р.:** Сложный вопрос. Этой теме был посвящён доклад моего молодого и талантливого ученика Грега Юнова на недавно прошедшей конференции клуба "Рошной". В докладе был отмечен упадок интеллигентности и культуры среди нового поколения бухарских евреев. Думаю, что это наиболее актуальная проблема.

**Е. Г.:** Спасибо за обстоятельную беседу, Имануэль. На этой неделе вы отмечаете свой юбилей. Пользуясь случаем, поздравляю вас с днём рождения, желаю счастья и дальнейших успехов!

**И. Р.:** Спасибо.

Конгресс бухарских евреев США и Канады, Редсовет и редакция газеты The Bukharian Times, Союз бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США и Канады, молодёжная организация «Ахдут», Музей наследия бухарских евреев в Америке поздравляют Имануэля Рыбакова с юбилеем, и желают ему творческих дерзаний, научных открытий и личного счастья!



## НОВОСТИ США

Президент США Барак Обама встретился с жителями нескольких районов Нью-Йорка, которые через 17 дней после разрушительного урагана "Сэнди" остаются без электричества.

Обама попытался утешить собравшихся людей, уверяя их, что его администрация делает все возможное, чтобы помочь им.

Президент пролетел на вертолете над районами округа Куинс, где в результате пожара были разрушены более ста домов.

Он также встретился с людьми, которые остались без крова и продолжают жить в центре чрезвычайных ситуаций в нью-йоркском округе Стейтен-Айленд.

Мощный ураган "Сэнди" унес жизни более ста человек в США; 43 из них погибли в Нью-Йорке.

По состоянию на вторник, 25 тыс. человек по-прежнему остаются без электричества, в основном в Нью-Йорке.

# ОБАМА ПОСЕТИЛ ПОСТРАДАВШИЕ РАЙОНЫ НЬЮ-ЙОРКА

Барак Обама пообещал не оставлять жителей Нью-Йорка в беде

## ПРИЗЫВ К СТРАХОВЫМ КОМПАНИЯМ

Отключения электричества крайне опасны в бедных районах, где пожилые и немощные люди не смогли покинуть свои дома.

Стейтен-Айленд - один из наиболее пострадавших округов Нью-Йорка. Президент Обама, выступавший на фоне нескольких разрушенных зданий, пообещал, что не оставит жителей Нью-Йорка в беде.

Он сказал, что назначил уроженца Нью-Йорка Шона Донована, министра жилищного строительства и городского развития, ответственным за оказание помощи пострадавшим в городе.

"Я выразил им свои соболезнования и посочувствовал им как отец. Я могу представить, через что они прошли"



В кризисном центре в одной из школ Стейтен-Айленда люди стояли в очереди за провиантом и строительными материалами. Некоторые пришли сюда, чтобы погреться или принять душ. Многие люди заполняли страховые документы.

Президент Обама призвал страховые компании быть "ми-

лосердными и помочь людям встать на ноги".

## ЗАПОЗДАЛЫЙ ВИЗИТ?

Президент также встретился с Дэмиэном и Глендой Мур, чьих двух сыновей унесли мощные волны. Позже

они нашли только их мертвые тела.

"Я выразил им свои соболезнования и посочувствовал им как отец. Я могу представить, через что они прошли", - сказал президент Обама, у которого двое дочерей.

Один человек, чей дом в Стейтен-Айленде разрушил ураган, сказал, что благодарен президенту за этот визит, но считает, что президенту нужно было посетить эти места раньше.

Президент Обама сразу после урагана "Сэнди" посетил районы Нью-Джерси. Он не полетел в Нью-Йорк, чтобы, как сказано, не препятствовать восстановительным работам.

Губернатор Нью-Йорка Эндрю Куомо, присоединившийся к Обаме в четверг, сказал, что будет просить выделить штату 30 млрд долларов федеральной помощи.

BBC

Министр обороны США Леон Панетта считает, что серия недавних нарушений этического кодекса со стороны представителей военного командования не является признаком систематических проблем в рядах вооруженных сил.

В эксклюзивном интервью корреспонденту «Голоса Америки» Луису Рамиресу Панетта заявил, что вооруженным силам необходимо пересмотреть систему морально-этической подготовки.

«Мы сейчас заканчиваем войну, которая продолжалась десять лет, и я считаю, что сейчас очень важно задуматься о том, как обеспечить соблюдение наивысших этических стандартов», - отметил он.

## ПАНЕТТА: НЕОБХОДИМО ПОВЫШЕНИЕ ЭТИЧЕСКИХ СТАНДАРТОВ СРЕДИ ВОЕННЫХ

Министр обороны призвал пересмотреть систему морально-этической подготовки в ВС США

В настоящий момент ведется расследование по делу о неуместной переписке между командующим силами США в Афганистане генералом Джоном Алленом с женщиной, вовлеченной в скандал вокруг бывшего директора ЦРУ Дэвида Петреуса. Глава спецслужбы, подавший в отставку из-за внебрачной связи, также в прошлом был генералом армии США.

За последний год Министерству обороны неоднократно пришлось столкнуться

с различными скандалами с участием высокопоставленных военных, замешанных в супружеской измене, двоеженстве, содомии, растрате и других нарушениях.

Панетта подчеркнул, что хотя большинство генералов и адмиралов ни в каких нарушениях не замечены, «необходимо вплотную заняться этой проблемой, чтобы обеспечить соблюдение наивысших этических стандартов среди американского военного руководства».

Также в четверг Панетта распорядился, чтобы военное командование пересмотрело систему морально-этической подготовки, введя необходимые усовершенствования. По его словам, возникновение этических проблем может «препятствовать должному исполнению нашей миссии – защищать американский народ».

В четверг министр обороны встретился с представителями тайских властей, а в пятницу он направится в Камбоджу на переговоры с мини-



страми обороны и иностранных дел в преддверии саммита АСЕАН, который состоится на следующей неделе.

Во вторник и в среду Панетта вместе с госсекретарем Хиллари Клинтон встречался с представителями австралийских властей.

## ПРЕДСТАВИТЕЛИ СПЕЦСЛУЖБ ДАЮТ ПОКАЗАНИЯ

Представители разведывательных служб США дают показания в Конгрессе о нападении террористов на консульство США в Ливии. Напомним, что 11 сентября в Бенгази погиб посол США Крис Стивенс и трое сотрудников посольства.

Закрытые слушания в комитетах разведки в Палате представителей и Сенате начались в четверг 15 ноября.

Американские законодатели обеспокоены вопросами о том, был ли обеспечен достаточный уровень безопасности посла, и не пыталась ли



администрация Обамы скрыть какую-либо компрометирующую информацию в преддверии президентских выборов 6 ноября.

Бывший глава ЦРУ Дэвид Петреус ранее входил в спи-

сок чиновников, чьи показания должны были быть заслушаны в пятницу. Генерал Петреус подал в отставку на прошлой неделе после скандала из-за его связи с биографом Полой Бродвелл.

Генеральный прокурор Эрик Холдер заявил в четверг, что он уверен в том, что национальная безопасность не была поставлена под угрозу в связи со скандалом. По словам Холдера, если бы расследование дела Петреуса выявило угрозу безопасности, то он проинформировал бы об этом президента и Конгресс.

## ПОДОЗРЕВАЕМЫЙ В НАПАДЕНИИ НА ПОСОЛЬСТВО США В ТУНИСЕ УМЕР В РЕЗУЛЬТАТЕ ГОЛОДОВКИ

Один из подозреваемых в нападении на американское посольство в Тунисе скончался в результате продолжительной голодовки. Об этом сообщил его адвокат Абдельбасет бен Мбарек. "Башир Голли, после 57 дней голодовки, 13 ноября был доставлен в больницу, где сегодня (в четверг, 15 ноября) скончался из-за остановки сердца", - заявил он по телефону агентству France Presse.

23-летний Голли был отцом шестимесячного ребенка, подчеркнул адвокат, как передает ИТАР-ТАСС. Скончавшийся молодой человек проходил в качестве подозреваемого по делу о нападении на амери-

канское посольство 14 сентября этого года. "Он был невиновен и, чтобы защититься, объявил голодовку", - сказал адвокат.

По его словам, второй подозреваемый, 28-летний Мохамед Бахти, который также объявил голодовку, сейчас находится в критическом состоянии. Сотни местных ультраконсервативных мусульман-салафитов 14 сентября, протестуя против провокационного американского фильма "Невинность мусульман", совершили нападение на американское посольство и школу в тунисской столице. Тогда в результате беспорядков четыре человека погибли и десятки получили ранения.



## ВОЙНА

Посол Франции в Израиле Кристоф Биго и генеральный консул в Тель-Авиве Патрис Маттон посетили Кирьят-Малахи и осмотрели дом, в который попала ракета "град". Напомним, в результате этого обстрела погибли три человека, еще семеро получили ранения.

Как сообщила пресс-служба посольства Франции, дипломаты посетили также Ашдод и Ашкелон, два других города в зоне продолжающихся ракетных обстрелов.

Ранее министр иностран-

## ТРАГЕДИЯ В КИРЬЯТ-МАЛАХИ

ных дел Франции Лоран Фабьюс призвал Израиль и палестинцев к сдержанности, признав, тем не менее, что Израиль имеет полное право защищать своих граждан. Он также напомнил о нестабильности ближневосточного региона, в свете которой нынешняя эскалация насилия может привести к катастрофе.

В результате обстрела Кирьят-Малахи погибли Аарон Самаджа (56), Ицхак Амсалем (24) и Мира Шерф (26).



Комментирует рав Ицхак Воловик:

- Поздно ночью я звонил в Кирьят-Малахи, где живут мои родители. Мама с тревогой в голосе сообщила мне, что город подвергся ракетному обстрелу.

Потом я узнал, что среди жертв этого теракта были мои близкие знакомые. Аарон Самаджа - владелец магазина. 14 лет у него не было детей. После благословения Любавичского Ребе у них родилась двойня - дочь и сын. Им по 10 лет.

10 месяцев назад родилась ещё одна дочь.

Когда он услышал вой сирен, пошёл помогать людям.

Я занл и Исхака Амсалема. Его мама работала воспитателем в детском саду.

Другая жертва террора - семья Шерф - Шмуэль и Мира. Они живут постоянно в Нью-Дели (Индия). У них должен был родиться четвёртый ребёнок. Они приехали в Израиль и после родов должны были вернуться в Индию. Хочу напомнить, что в этот же день 1 Кислев, четыре года назад погибли два посланника Любавичского Ребе в Бомбее (Мумбаи). Они пришли на эти поминки в Израиль. И там их настигла эта злосчастная ракета... Мира погибла, а Шмуэль находится в госпитале.

Аарона Самаджа похоронили в Кирьят-Малахи, Миру Шерф - в Иерусалиме. В пятницу похоронят Иоси Амсалема...

Дай Б-г, чтобы это были последние жертвы террора в моем городе, который переводится с иврита на русский как Город Ангелов.

Страницу подготовил  
Рафик ШАРКИ

СОВЕТЫ  
АДВОКАТА

**Виолетта ХАНАН,**  
адвокат

Практикует иммиграционное право США, оказывает юридические услуги в составлении: доверенностей, завещаний, деловых писем, жалоб и заявлений в гос. учреждения.

Легализация и перевод документов с русского, украинского, испанского, таджикского, узбекского и молдавского языков на английский и наоборот.

Тел. (718) 459-4914,  
(646) 3408241,  
Факс (646) 355-0273  
khananlawoffice@gmail.com

**В. Х.:** в первой части статьи мы начали рассматривать структурные подразделения министерства юстиции США и получили несколько звонков от наших соотечественников - юристов, ныне иммигрантов из разных республик. Они благодарят редакцию за юридическую рубрику и образовательную правовую информацию. Мы учтываем каждый вопрос и в дальнейшем будем стараться публиковать материалы, которые помогут иммигрантам разобратся в особенностях правовой системы США, узнать свои права и обязанности.

## ЮРИДИЧЕСКАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ "BUKHARIAN TIMES"

Итак, продолжаем двигаться в глубь одного из крупнейших ведомств - министерства юстиции США.

Администрация по применению законов о наркотиках (Drug Enforcement Administration) проводит оперативно-розыскную и следственную работу по делам, связанным с преступным изготовлением, хранением, сбытом и употреблением наркотических средств. Поскольку торговля наркотиками в США в настоящее время почти целиком контролируется синдикатами организованной преступности и представляет одну из самых доходных для них отраслей преступного бизнеса, оперативно-следственные сотрудники по делам о наркотиках работают под руководством ФБР и в тесном контакте со следственными аппаратами других министерств.

Федеральное бюро расследований (Federal Bureau of Investigation) выполняет основной объем оперативно-розыскной и следственной работы Министерства юстиции. ФБР - разветвленное, но строго централизованное ведомство во главе с директором и его помощниками, имеет 56 отделений в крупных городах США (каждое из которых имеет филиалы) и посты связи в ряде зарубежных стран. Штаб-квартира - в Вашингтоне. Юрисдикция ФБР распространяется на большинство преступлений, преследуемых по федеральным законам. Проводя расследование и

оперативные мероприятия в связи с возможными нарушениями законов об охране национальной безопасности, ФБР действует как орган контрразведки. Исполнительным приказом президента, изданным в 1981 году, на ФБР была возложена координация контрразведывательных мероприятий всех правительственных ведомств США, включая ЦРУ и министерство обороны. Инструкциями Генерального прокурора ФБР было уполномочено проводить так называемое разведывательное расследование деятельности групп граждан, подозреваемых в терроризме или угрожающих внутренней безопасности США.

Бюро тюрем (Bureau of Prisons) занимается административным управлением системой федеральных исправительных учреждений, в которых отбывают наказание лица, осужденные по федеральным законам.

Служба Маршалов США (U.S. Marshals Service), имеющая в министерстве статус бюро, занимается координацией деятельности Маршалов США в федеральных судебных округах. Свообразие института Маршалов США заключается в том, что этот орган исполнительной власти фактически подчинен судебной власти, поскольку главная функция маршала и его помощников - исполнение всех приказов, предписаний и распоряжений, отданных федеральным судом, и обеспечение исполнения вступивших в силу судебных решений. маршалы США по делам феде-

ральной юрисдикции производят аресты, обыски и изъятия согласно ордерам, выданным судом, обеспечивают охрану участников процесса, содержание под стражей и перевозку арестованных и осужденных до помещения их в исправительные учреждения.

Национальное центральное бюро Интерпола (U.S. National Central Bureau Interpol) осуществляет связь с Интерполом - международной полицейской организацией и через общеамериканскую телекоммуникационную систему имеет выходы на более чем 20 тысяч правоприменяющих органов штатного и местного подчинения с целью эффективного обеспечения розыска преступников. В состав бюро входят представители основных федеральных правоприменяющих органов.

Служба программ совершенствования правосудия (Office of Justice Programs) занимается разработкой, реализацией и координацией программ содействия органам власти - федеральным и штатов - в деле борьбы с преступностью, совершенствования судопроизводства и деятельности учреждений уголовной юстиции. Под эгидой этой службы функционируют Национальный институт правосудия (исследовательский центр по изучению причин преступности и выработке мер ее предупреждения), бюро содействия органам уголовной юстиции (оказание финансового содействия органам уголовной юстиции в штатах), бюро судебной статистики, служба

по проблемам предупреждения преступности несовершеннолетних и отправления правосудия по делам несовершеннолетних.

В министерстве юстиции существуют следующие подразделения на правах советов (Boards).

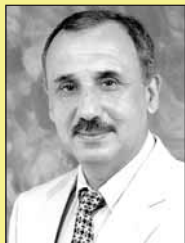
**Исполнительная служба по иммиграционным делам** (Executive Office for Immigration Review) включает три подразделения - службу иммиграционных судей, службу главного иммиграционного судьи и совет по рассмотрению апелляционных жалоб по иммиграционным делам. Первое подразделение объединяет судей, председательствующих на слушаниях дел о депортации и высылке иностранцев; второе осуществляет общее руководство этими судьями; третье рассматривает апелляционные жалобы на решения иммиграционных судей и сотрудников службы иммиграции и натурализации. Обжалование решений самого совета может производиться в федеральные суды общей юрисдикции.

**Комиссия США по условно-досрочному освобождению** (U.S. Parole Commission) рассматривает и решает вопросы об условно-досрочном освобождении лиц, отбывающих наказание за нарушение федеральных законов.

**Комиссия США по урегулированию претензий к зарубежным государствам** (Foreign Claims Settlement Commission) оказывает содействие гражданам США, выдвигающим иски о возмещении ущерба иностранным правительствам.

Продолжение  
в следующих номерах





*Alec Avulov  
M.S.,E.A.  
Master of  
Science in  
Taxation*

**AVULOV TAX CONSULTING**  
Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лицензов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Лотерея на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

105-25 64th Avenue  
Forest Hills NY 11375  
Tel 718-606-8900  
Cell 917-498-8935  
Fax 718-606-8902  
aavulov@gmail.com



Anatoly S. ZAKINOV  
Bail Bondsman  
Private Investigator

**Bail Bonds**

Освобождение под залог из тюрьмы  
24/7 day service  
718-288-8166

**International Security Services, Inc.**

Уголовные и гражданские расследования  
Предоставление достоверной информации для суда  
Поиск пропавших людей  
Нахождение скрытых вложений и имущества  
Супружеские проблемы  
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц  
Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

90-50 Parsons Blvd, # 216 Jamaica,  
NY 11432  
718-288-8166

715 Ave U, # 1 Brooklyn,  
NY 11223  
718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

**ВНИМАНИЕ! ВПЕРВЫЕ В КВИНСЕ!**

Открыт новый бухарско-еврейский клуб знакомств на интернете QueensJC-lub.com.

Клуб приглашает всех желающих.

Одинокие мужчины и женщины старше 18 лет могут стать членами клуба, где в надёжной и дружелюбной обстановке они могут познакомиться друг с другом.

QueensJCclub is private, password protected club. Password "Tashkent".

Торопитесь стать членами клуба. Клуб объявляет бесплатную подписку и пользование до 30 апреля 2013 года.

Стать членом клуба всегда бесплатно. Для этого надо зарегистрироваться, заполнить свой профайл, загрузить фотографии.

После 30 апреля 2013 года члены клуба смогут купить подписку (\$25 в месяц).



**СЪЕМ КВАРТИРЫ  
В РЕНТ ВО ВРЕМЯ  
ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗРАИЛЕ  
ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ  
КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ  
ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В  
ПЕРИОД ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗ-  
РАИЛЕ В ГОРОДЕ БАТ-ЯМЕ  
(ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ  
КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ МЕБЛИ-  
РОВАННЫЕ КВАРТИРЫ  
С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ  
НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО  
ЦЕНАМ НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ  
ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
В ИЗРАИЛЕ -  
011-972- 552-723532 НЕРИК  
В НЬЮ-ЙОРКЕ  
718- 744-4406 ДАНИЭЛЬ**

**Предлагаем  
услуги  
по транспортировке  
людей  
и багажа  
в любую точку  
Израиля.  
Встречаем  
в аэропорту  
Бен-Гурион.  
0547965559 Шурик**

**МЕДИЦИНА**



Светлана  
ИСКАКОВА

**ПОЧТИ ВСЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
ОПАСНЫ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ, УТВЕРЖДАЮТ ЭКСПЕРТЫ**

Пестициды и прочие химикаты, которые используются при выращивании овощей и фруктов, повышают риск развития рака в дальнейшем, если их ест ребенок. В особой опасности дошколята, пишет The Daily Mail.

Профессор Ирва Герц-Пицциотто из Калифорнийского Университета вместе с коллегами исследовала 364 детей. 207 из них были младше пяти лет. Оказалось, они потребляли в опасных количествах мышьяк, дильдрин, ДДЕ (дихлордифенил дихлорэтилен) и диоксины.

А более чем у 95% детей был превышен безопасный уровень токсина акриламида. Этот побочный продукт можно найти

в обработанном картофеле, чипсах. Наиболее опасными с точки зрения содержания пестицидов (хлорпирифоса, перметрина и эндосульфана) оказались томаты, персики, яблоки, перцы, виноград, латук, брокколи, клубника, шпинат, молочные продукты, груши, зеленая фасоль и сельдерей.

В рамках работы ученых интересовали также тяжелые металлы (мышьяк, свинец и ртуть), стойкие органические

загрязнители (диоксин, ДДТ, дильдрин и хлордан) и побочные продукты, выделяющиеся при обработке пищи (к примеру, акриламид).

Ученые советуют употреблять в пищу разные продукты. Таким образом, в организме не будет накапливаться один токсин в чрезмерно больших количествах. Плюс некоторые соединения располагаются сверху плода, значит, их можно смыть.



**УЧЕННЫЕ НАШЛИ МЕХАНИЗМ  
ВОССТАНОВЛЕНИЯ НЕРВНЫХ КЛЕТОК**

Ученые доказали, что для образования новых нервных клеток после тяжелых повреждений головного мозга требуется реакция воспаления. Эксперты, представившие свое исследование, надеются, что знание поможет в разработке методов терапии болезней и повреждений человеческого мозга, - сказано в материале Der Standard, передает InoPressa.

"Коллектив, возглавляемый Михаэлем Брандом из Дрезденского технического университета, подчеркивает,

что мозг млекопитающих не восстанавливается после ранений. Этому препятствует образование шрамов. Однако в силу общего эволюционного происхождения небольшая рыба все же может служить основой для моделирования процессов, происходящих в организме человека", - пишет издание.

В мозге как млекопитающих, так и рыб при разрушении тканей развивается воспаление, однако у рыб, в отличие от человека, это не приводит к образованию шрамов.

**ВЫЯВЛЕНА ИСТИННАЯ ПРИЧИНА  
НЕОБЪЯСНИМОГО БЕСПЛОДИЯ**

Королевский университет Белфаста совершил настоящий научный прорыв, который может подарить ответ миллионам пар, страдающим от бесплодия по необъяснимой причине, передает BBC. Исследование 239 пар с подобным диагнозом позволило установить, что в 80% случаев имело место повреждение ДНК в сперме.

Данные отклонения легко выявить, что облегчает задачу медикам. По словам профессора Шины Льюис из Школы

медицины, стоматологии и биомедицины при университете, почти треть пар сталкивается с необъяснимым бесплодием.

Это первая работа, доказывающая, что вероятность рождения ребенка вследствие ЭКО во многом зависит от объема повреждений ДНК в каждом конкретном сперматозоиде. Сейчас ученые работают над созданием теста, который мог бы рассказать любому человеку о причинах бесплодия. Тест также испытывают в Китае.

А вот, по словам профес-

сора Кристофера Барратта, специалиста в области репродуктивной медицины из Университета Данди, большинство клиник не согласится проводить подобное тестирование, ведь они просто не знают, что делать с полученными результатами.

Плюс, повреждение сперматозоидов может быть лишь одной из многих проблем, стоящих за невозможностью иметь детей. Поэтому оценить реальную пользу от данного теста пока сложно, подчеркивает профессор.



## ФЕЛЬЕТОН



**Юрий  
МООР-  
МУРАДОВ,  
Тель-Авив**

Нет, всё было не так, как описано в источниках. Всё было совсем иначе. Древний Содом был городом-государством, которым управлял Совет старейшин. Он расцветал, населяли его люди трудолюбивые, безделье считалось предосудительным, тунеядцев все осуждали. В Содоме были развиты торговля и ремесла, его жители обрабатывали поля вокруг города, выращивая пшеницу и виноград, осенью и зимой охотились, круглый год справляли пышные свадьбы, отмечали праздники, устраивали игрища и поединки смелых людей.

У всех граждан были окру-

# ИСТИННАЯ ИСТОРИЯ СОДОМА

жёнными садами прочные дома с добротной мебелью; кладовые всегда были полны съестных припасов и кувшинов, наполненных вином. И была в городе небольшая группа населения, которая не могла по той или иной причине трудиться и, соответственно, не могла себя прокормить: калеки, одинокие старики, сироты и вдовы. Власть обложили трудоспособное население особой податью в пользу этих несчастных. Поэтому в Содоме не было нищих и попрошаек: те, к кому судьба повернулась спиной, приходили к храму, к которому были приписаны, и получали то, что помогало им худо-бедно жить. Худо-бедно, не более того.

Город процветал столетия, но однажды трудящийся люд обратил внимание, что особая подать, предназначенная на содержание немощных, рас-

тёт с каждым годом и уже составляет ощутимую часть их доходов. Сначала чиновники, ответственные за пропитание сырых и убогих, заявили: "А что вы хотите? Население растёт, растёт и число нуждающихся". Но самая простая проверка показала, что рост числа неработающих намного опережает общий рост населения. Создали комиссию, которая очень быстро выяснила причину этого: поддерживаемое население растёт, как на дрожжах за счёт прибывающих в город чужестранцев. В соседних городах прослышали о той щедрой помощи, которую получают неработающие люди в Содоме, и потянулись туда сначала струйкой, которая со временем превратилась в широкий поток.

Тогда на общем собрании жители города единогласно приняли закон, согласно кото-

рому в город решено было не пускать людей, не имеющих собственных средств на пропитание. С той поры каждый прибывший к воротам Содома подвергался строжайшему дознанию. И если ответы чужаков не были удовлетворительными, их отсылали восвояси.

И город дальше рос и расцветал под сенью нового закона.

Однажды к воротам Содома пришли два ангела, которые любили путешествовать по городам и весям и публиковали свои наблюдения в "Небесном вестнике". Таможенный чиновник стал привычно задавать им вопросы.

- На какой срок прибыли?
- Как получится.
- Цель приезда?
- Ознакомиться с жизнью города.
- Есть средства для пропитания?

- Надеемся, что покормят добрые люди.

- Где планируете остановиться?

- Надеемся, что примут те же добрые люди...

Короче, чиновник захлопнул ворота перед их носом, сославшись на соответствующий пункт городского закона.

Такой приём оскорбил ангелов до глубины души. Вернувшись к своим пенатам, они стали наводить справки и выяснили, что в этом грешном городе творятся ужасные вещи. В нем нет нищих и нет бездомных бродяг, никто не выполняет заповеди о подаянии, нет страждущих, выносящих на всеобщее рассмотрение свои гноящиеся раны, и нет толп голодных у храмов, ждущих с протянутыми дрожащими руками милостыни. Ангелы поняли, что если это поветрие распространится на весь свет, они станут излишними, поскольку никто не будет нуждаться в их заботе.

## РЕЦЕНЗИЯ



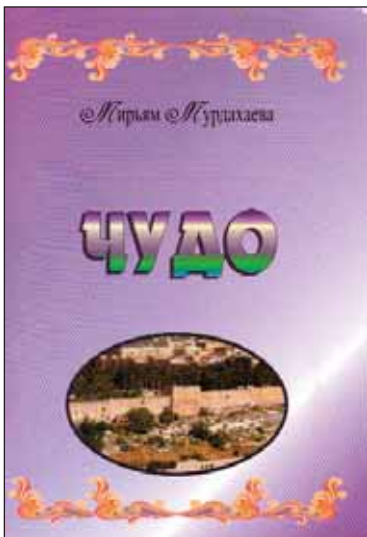
**Рена  
АРАБОВА**

Книга Мирьям Мурдахоевой «Чудо», изданная в Тель-Авиве (Израиль) в 2011 г., заинтриговала меня вначале своим названием, а затем и содержанием. В первой части книги помещены проникновенные стихи Мирьям, написанные в минуты душевного подъема и волшебного вдохновения. Стихотворения с глубоким философским содержанием переплетаются с тонкой душевной болью за непростую жизнь бухарско-еврейской женщины, за нашу многострадальную родину – Израиль. В них – поиски ответов на многие вопросы, волнующие ее, нынешняя переоценка ценностей, созданных как мощный фундамент нравственности предыдущими поколениями, а также стихи – посвящения к

разным знаменательным датам близких и друзей.

Во второй части книги помещены еврейские народные притчи - «Купцы», «Старик и змея», «Три сестры», «Глупец в пасти льва», «Царь и судьба» и другие, имеющие нравственно-воспитательное значение. Борьба добра со злом, зависти и меркантильности с искренним добродушием и любовью к людям. Притчи поучительны и интересны.

В третьей части книги Мирьям Мурдахоева излагает свои воспоминания в жизнеописании своего рода. Книга читается легко и увлекательно. Начинается повествование с прадедушки и прабабушки в виде сказки «жили – были». События происходят в древнем городе Узбекистана – Бухаре. Она пишет о судьбах своих предков, об их характерах, которые неизменно играли существен-



ную роль в их достижениях.

Интересен, например, рассказ о матери Тамаре, которая приложила все силы и поставила на ноги больного отца. «Своей любовью и преданностью она спасла не только жизнь отцу, она спасла его будущее, научив ходить. Она также добилась того, что он

отбросил костыли и отказался от корсета».

Удивителен рассказ о дедушке Гавриэле, который совсем юным потерял обе ноги, попав под поезд, и совершенно чужой человек – врач Геннадий, подружившись с ним, помог вначале ходить на костылях, потом на протезах, раскрыл перед ним недоброе отношение его дяди Бориса, от которого Гавриэль с братом ушли.

А дядя Борис – страшный, деспотичный человек, который никому не отдал свою племянницу-сироту, красавицу Бертю, сестру Гавриэля, и когда ей исполнилось 16 лет, сам женился на ней. В один из дней она с ребенком, сыном Симха, сбегает от него к своим братьям. Она долго к мужу не возвращается, и однажды встречается с молодым узбеком, за которого впоследствии выходит замуж. Вскоре рож-

даются у нее двойняшки – мальчик и девочка, которых они назвали Тахир и Зухра.

Так правдива и честна ее исповедь, что поражаешься: как без оглядок на общественное мнение и пересуды пишет Мурдахоева! Но потом она уйдет от него: слишком разные они были...

Постепенно Мирьям переходит к своему жизнеописанию, о своей судьбе, о братьях и сестрах, о своих детях, супруге, о социальной, политической и экономической обстановке сквозь призму своего взгляда и своего понимания исторических событий, имевших место в те далекие времена.

Приложено много фотографий из ее семейного альбома, а также из альбомов близких людей Мирьям. В целом получилась хорошая, поучительная, искренняя книга, которая поможет потомкам сохранить прошлые картины жизни своего рода на долгие годы. Имеет смысл перевести ее на английский язык или иврит.

Но самое главное достоинство книги «Чудо», что она написана честно, без прикрас!

## АУКЦИОН

Бриллиант темно-голубого цвета установил рекорд цены на аукционе ювелирных изделий, проведенном домом Sotheby's в среду, 14 ноября, в Женеве.

Камень, вес которого составляет 10,48 карата, ушел с молотка за 10,27 миллиона долларов. Лот установил рекорд аукционной цены за карат для голубых бриллиантов. До начала торгов этот синий бриллиант планировали продать лишь за 3,5-4,5 мил-

## ГОЛУБОЙ БРИЛЛИАНТ УСТАНОВИЛ РЕКОРД НА SOTHEBY'S

лиона долларов, сообщается на сайте аукционного дома.

Новым владельцем камня стал британский ювелир Лоуренс Графф (Laurence Graff), регулярно покупающий цветные бриллианты на крупнейших ювелирных аукционах, сообщает Reuters.

В числе других топ-лотов аукциона ювелирных изделий, проведенного в Женеве, оказался браслет, принадлежащий "некой особе из

королевской семьи Испании". Браслет, созданный Cartier в конце 1920-х годов для бабушки испанского короля Хуана Карлоса, удалось продать за 3,298 миллиона долларов США при эстимейте в 750 тысяч - 1,3 миллиона. Кто выставил раритет на аукцион, не сообщалось. Имя нового владельца браслета Sotheby's не раскрывает.

Всего на торги в Женеве были выставлены 589 лотов.

Лишь 68 из них не нашли своего покупателя. Всего в ходе аукциона Sotheby's удалось выручить 80,8 миллиона долларов США.

Днем ранее свой аукцион ювелирных изделий в Женеве провел главный конкурент Sotheby's - Christie's. Главным лотом торгов Christie's стал бриллиант "Эрцгерцог Иосиф" весом в 76,02 карата, за который удалось выручить почти 21,5 миллиона долларов





Мебель с базы  
**DIRECT FURNITURE**  
Discount furniture \* Factory outlet  
\* Direct discount furniture

**Excellent Service**  
Special deals  
for newlyweds  
**50% - 80%**  
savings!

**We Carry:**

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!**

**Lowest prices guaranteed!**  
**We will beat any advertised price!**

Ashley Leather Sofa & Loveseat  
With A 5 Year Accidental  
Warranty Plan For Only \$849.99

**168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432**  
**Baruch Meyrov \* 718 - 558-4190**

[www.directfurnitureny.com](http://www.directfurnitureny.com) [sales@directfurnitureny.com](mailto:sales@directfurnitureny.com)

# РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ"

Глатт-кошерный ресторан  
под наблюдением раббая Игаля Хаимова

Владельцы ресторана "Виктория"  
Слава Аронбаев и Алик Симхаев приглашают  
провести в нашем ресторане любое торжество: свадьбу, ингейджмент  
пари, бар/бат-мицву,  
юбилей и т.д., а также поминки



Группа "Виктория"

**НОВИНКА!**  
**DJ**  
**BOSS**

## Вместимость зала:

пари -  
200 человек,  
поминки -  
до 300 человек



Контактные телефоны:

**718-581-6933** Слава  
**718-830-4574**

**91-33 63RD DR, REGO PARK, NY**

## Израильский певец Хаим Миеров в Нью-Йорке

**Хаим Миеров  
ГОТОВ БЫТЬ С ВАМИ  
в радостные дни**

Хаим Миеров может провести вам бар-мицву, поет на иврите, азербайджанском, армянском, грузинском, и турецком языках, а также стать гостем вашего свадебного вечера, семейного торжества и порадовать гостей своим прекрасным искусством. Его отличает сильный, высокий тенор и уникальный репертуар.  
Кроме этого, Хаим Миеров владеет игрой на таре и играет соло - мугам.

**Телефон: 1 646-361-6129**

## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE  
*Специализированный центр  
по лечению болей и заболеваний  
нервной и костно-мышечной системы*

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний

**НОВИНКА:**  
*впервые в Квинсе и Бруклине!*  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице

- снятие сильнейших приступов головных болей **в считанные минуты**
- **ПОЛНОЕ** избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- **ПОЛНОЕ** излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице **в считанные минуты**
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- **КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!**

97-52 64 Avenue  
(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)  
Тел. **718-830-0002**

Обеспечиваем транспорт

Принимаем **Все** медицинские страховки



**ПРОБЛЕМА**

**Вас беспокоят боли в пятке или в ступне?**

1. Как часто вы принимаете противовоспалительные или обезболивающие таблетки?

2. Сколько раз вы принимали и еще планируете принимать гормональные уколы?

3. Не устали ли вы от физиотерапевтических процедур?

4. Чувствуете ли вы облегчение после физических упражнений?

**Что такое плантарный фасциит?**

Плантарный фасциит - это очень болезненный воспалительный процесс подошвенной фасции (области, части ног).

Плантарный фасциит также известен как пяточная шпора, хотя это не одно и то же. Подошвенные шпоры не всегда вызывают боль. А боль в подошве могут вызывать и многие другие причины.

**Каковы симптомы?**

Большинство людей с плантарным фасциитом чувствуют сильную боль в ноге с первыми шагами - сразу, когда встают с постели или после

долгого сидения. Это происходит потому, что фасциальная связка натягивается за время сна или сидения.

1. Симптомы включают боль под пяткой или на одной из сторон пятки - там, где прикрепляется фасция.

2. Иногда боль может быть также на наружной стороне пятки.

3. Боль усиливается при нажатии вдоль пятки.

**Боль обычно усиливается:**

- по утрам с первыми шагами;

- после долгого стояния или сидения;

- при поднятии вверх по ступенькам;

- при сильной физической нагрузке.

Например, когда мы поднимаемся с постели, воспаленные связки натягиваются, что вызывает резкую и острую боль.

Боль обычно уменьшается или снимается местным прогреванием, но может возобно-

# ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ ДОКТОР ХАРРИ КИМ



виться после долгого стояния без опоры под воздействием веса тела или в результате физической активности.

**Каковы причины возникновения этого заболевания?**

1. Наиболее частой причиной происхождения плантарного фасциита являются слишком туго стянутые мышцы голени, что ведет к затягиванию или ускорению разворота ступни.

2. Плантарным фасциитом или пяточной шпорой чаще болевают люди, которые часто и много бегают, прыгают, танцуют. Из спортсменов особенно рискуют бегуны, потому что биомеханика разворота ступни вызывает дополнительное натягивание плантарной фасции.

3. Развитию плантарного фасциита способствует длительное хождение в обуви, не дающей достаточной поддержки подъему ступни.

4. Риск заболевания выше у людей с избыточным весом, так как их ступни постоянно испытывают высокое давление.

**CNS Rehabilitation Center поможет вам справиться с этой болезнью.**

Мы понимаем, как это огорчительно, когда лечение не приносит облегчения, когда ни гормональные уколы, ни таблетки и капсулы, ни гипсовые повязки и стягивающие пластыри, ни свободная обувь со вставками - ничто не спасает от боли.

CNS - восстановительный центр располагает специальным аппаратом ESWT, который с 1996 года успешно применяется для лечения плантарного фасциита. Этот аппарат генерирует волны определенной частоты, так называемые шоковые волны, которые дают выраженный положительный эффект даже

в случаях, когда не могут помочь ни противовоспалительные средства, ни антибактериальные или даже гормональные уколы.

ESWT сейчас успешно используется в лечении тысяч пациентов во всем мире. Это не инвазивная процедура: терапевтическому воздействию волн, направленных непосредственно на болезненное место, не препятствует кожный покров. Технология использования данного метода проверена на сотнях и тысячах больных.

**Я, доктор Ким, утверждаю: не стоит тратить на операцию, не испробовав лечение ESWT.**

Аппарат с 2000 года имеет сертификат FDA, разрешающий использование шоковых волн в лечении плантарного фасциита. С того времени и по сей день миллионы людей с его помощью излечиваются от этой мучительной болезни и многих других хронических заболеваний костно-мышечной системы. Обычно уже после третьего сеанса лечения пациенты чувствуют себя намного лучше.

ESWT восстанавливает здоровье, возвращает людей к активной жизни, без болей и ограничения подвижности.

**Позвоните нам сегодня, узнайте, как и чем мы можем вам помочь. Сделайте верный шаг в избавлении от ваших болей!**

**Посетите нас на вебсайте:**

[www.cnsrehabilitation.com](http://www.cnsrehabilitation.com)  
или звоните по тел.  
**(718) 896-2011**



**Доктор Ким - лицензированный американский физиотерапевт, выпускник корейского университета, а также американского колледжа по физиотерапии.**

Харри Ким родился в Южной Корее в бедной семье. Отец часто терял работу, и семья с четырьмя детьми вынуждена была на всем экономить. Благодаря помощи старшего брата, Харри стал хорошим учеником. В 15 лет он получил травму - перелом руки и решил стать врачом, чтобы помогать больным и страждущим. Медицинское образование он получил в Корее и США. В 23 года доктор Ким издал книгу «CNS» (центральная нервная система). Он преподавал студентам в Сеуле, затем два года стажировался в альтернативной медицине на Филиппинах. Защитив диплом в США, работал физиотерапевтом в двух ведущих реабилитационных центрах Нью-Йорка.

В настоящее время это зрелый, опытный врач с глубокими

## ХАРРИ КИМ - ДОКТОР ОТ Б-ГА!

**Говорит врач-ортопед, кандидат медицинских наук Давид Ильясов из Самарканда**

познаниями в разных областях медицины. Офис доктора Кима расположен в Рого Парке по адресу 63-60 на 102 Str., Unit C22. Это уютный офис с богатым медицинским оборудованием, прекрасно приспособленный для лечения больных с заболеваниями опорно-двигательного аппарата. Методы лечения весьма разнообразны: иглоукалывание, всевозможная электростимуляция, лазерные лучи, банки, ручные манипуляции, физические упражнения, массаж и т.д.

В офисе лечат артриты, артрозы, остаточные явления инсультов, боли в спинном и



шейном отделе позвоночника, в коленях, пятках, а также мигрени, недержание мочи и многое другое.

Доктор Ким исключительно внимателен ко всем пациентам,

добросовестно и не жалея времени занимается с каждым из них. Его главный принцип - лечить не симптомы, а болезнь, то есть лечение должно быть не симптоматическим, а патогенетическим.

Я 31 год своей жизни посвятил медицине, знаю очень многих врачей, профессоров, но редко приходилось встречаться со специалистами такого класса, как доктор Ким. Его выделяют среди медиков высочайший профессионализм, любовь к делу своей жизни, сопереживание и стремление помочь каждому больному, а также простота и коммуникабельность. Все его

пациенты вспоминают своего доктора с огромной благодарностью.

Я обратился к доктору Киму, потому что почти не мог передвигаться из-за болей в пояснице и левой ноге. Длительное лечение в разных клиниках не приносило результатов. Доктор Ким установил, что причина моих страданий - сдавление нервных корешков в поясничном отделе позвоночника. Он приступил к лечению, и за два месяца достигнут заметный прогресс.

Я воочию наблюдаю, как стараются доктор и весь его персонал. Как и многие благодарные пациенты, я искренне преклоняюсь перед профессионализмом, знаниями и человеческими качествами моего доктора. **Рекомендую всем, у кого есть подобные проблемы со здоровьем, обращаться в офис замечательного доктора Кима.**

С уважением и благодарностью, к.м.н. Давид Ильясов





# BUKHARIAN TEEN LOUNGE №10

64-05 Yellowstone Blvd. Suite: 105, Forest Hills, NY 11375, Tel.: 914-424-3406, e-mail: bukharienteens@jccany.org, Bukharian teens



**Ariela MULLUKANDOV**  
Leadership Board

## BTL LEADERSHIP TRAINING IN OHIO, CLEVELAND

**Voice Your Vote: A Teen Issue Summit on the 2012 Election and Civic Responsibility** took place in Cleveland, Ohio from November 5<sup>th</sup> through November 7<sup>th</sup>. Teens from all over the country attended the summit including ten of our own teens from Jewish Child Care Association's (JCCA) Bukharian Teen Lounge. Some people may ask, why Cleveland, Ohio? I'll tell you why: in order to best understand how election day works, Cleveland, Ohio is the place to be because it is a swing state and a target for both political parties' campaigns. On our first day we had an opening program where we discussed both President Obama's and Governor Romney's stances on different issues. In smaller groups we talked about many issues debated during the campaign, ranging from the economy to women's issues. Then we looked into how these specific issues may affect ones vote. After, Aleeza Lubin, BBYO Director of Jewish Enrichment started to talk about Jewish Values and how they may have a big impact on the way Jewish people vote.

That night we learned about both sides of the 2012 elections and clearly understood what the difference between a democrat and a republican is. All the teens left that night with a better understanding of both the presidential candidates' ideas and plans for America. I myself have never been interested in politics, but after all the discussions and activities we participated in, I now understand more about each candidate and how the election process works. I also understand how important it is for everyone who can vote to vote. Many people don't take advantage of this right, but they should because it is their civic duty. I myself am not of age to vote yet, but I can voice my opinion



Leadership Board at Ohio, Cleveland

and it can affect the vote of others. This is the whole point of the summit, Voice Your Vote, to make a true difference, to stand up for what you believe in, and let your voice be heard.

On election day, all the teens got to choose the candidate that they believed would be the best fit for president and then got to volunteer on their campaign trail. JCCA's Bukharian Teen Lounge participated in Governor Romney's cam-

paign. We were all very excited because most of us had never campaigned before and it was our first time. We took a bus to one of Governor Romney's campaign sites and there, his staff explained to us what we would be

Paul Ryan with David Musheev



Joseph meets Mitt Romney



doing. Some of us would be calling people's homes, while others would go door to door and ask people to go out and vote if they haven't done

so yet. The purpose of campaigning is to accomplish a certain goal or purpose. We accomplished our goal because we got the message out and let people know how important it is to vote.

After we were done campaigning, we came back to the campaign center to eat lunch. Then we got the best news we could have possibly wished for that day. Governor Mitt Romney and Paul Ryan were coming to see us and thank us for all the work we had done for their campaign. When we found out the big news, we were all in shock. All of us were standing in the hallways with our cameras, ready to take videos

and pictures of Governor Romney and Paul Ryan. Then we started to hear clapping and we knew that they had arrived. Governor Romney came up to all of us to shake our hands give us his autograph. After he left, we couldn't believe that we actually got to meet a presidential candidate.

That night when we returned to the hotel, we had an election party. We were all in a big room watching the election and waiting for the results to come in. As we were waiting, we kept track of who won which states and once President Obama received 270 electoral votes, other teens at the summit started cheering. There were some teens from JCCA's Bukharian Teen Lounge who were disappointed, but they knew it was okay and that everything would work out for the best.

All of the teenagers from BBYO and those from JCCA's

Bukharian Teen Lounge enjoyed an unforgettable couple of days. Daniel Galibov, one of the teens from JCCA's Bukharian Teen Lounge, said, "I got to see the Jewish culture from the American perspective, and my knowledge of American politics and government was tremendously widened, making me a more well rounded person, thanks to the Bukharian Teen Lounge." I agree with Daniel that this summit has given us a better understanding of politics and government through a Jewish lens, and has enabled us to make more educated decisions and advocate for what we believe in. I have absorbed a lot of information that I can bring back to my community, such as how the election process works, and how important it is to do our civic duty and vote.

After returning from Cleveland, I have realized that most teens don't care about politics and think that it doesn't affect them. I used to be one of those teens, but now I realize how important it is and that everyone should be aware of it and try to take some interest in it. I as a leader will try to help teens understand that politics can be interesting to learn about, and politics affect them in one way or another.

I would like to thank BBYO for organizing such an amazing and unforgettable Teen summit, and JCCA's Bukharian Teen Lounge Leadership Board for giving me an opportunity of a lifetime, which has taught me so much about government and politics. Special thanks to Manashe Khaimov, Assistant Coordinator of Bukharian Teen Lounge and Yafit Mullukandov, Cook/Program Assistant for taking us on such an amazing summit.



Leadership program is funded by





**Sharon SHIMONOVA**  
Leadership Board

Jewish Child Care Association  
Bukharian Teen Lounge

Queens Mitzvah Day is great in every single way, as it allows teens to help their community, and spend time with the elderly. This was my first Queen's Mitzvah Day, and in my opinion was extremely successful. Teenagers from Queens and Brooklyn came together and made a difference in the community. Whether it was raking leaves in Yellowstone Park or serving

# QUEENS MITZVAH DAY 2012



Mitzvah talk by Rabbi Nissanov

groans from participants about how they were tired, bored, how their backs hurt, or how cold it was, we all had a great time. After

with their sons, I concluded that the day was a complete success. I am so glad that I heard about JCCA's Bukharian Teen Lounge, and I have recommended this place to all of my friends. Hopefully next year's QMD 2013 will be even better than this one.

Cleaning up Forest Hills park



at Yellowstone Park because as a kid I would always go there, and I thought that the kids there would probably appreciate having a cleaner park to play in. While cleaning the park, I couldn't help but notice that some of the kids there started asking how they could help. They picked up rakes and brooms and started cleaning. It was so nice to see the kids trying to help. We made a huge pile of leaves and all of the kids (and even some of the teens from the leadership board) jumped in. Amidst the moans and



Volunteer at Bukharian Jewish Museum

coming back to JCCA's Bukharian Teen Lounge, all of the groups made skits about how they spent their day. After hearing about enthusiastic Aron Aronov at The Bukharian Museum, and how awkward it was when older women came up to the girls at the Senior Daycare center and told them that they should go on a date



Volunteer at Senior Day Care

food at a rehabilitation center, teens got to meet new people of many different age groups and spend time with one another.

This being my first year participating in Queens Mitzvah Day, I didn't really know what to expect, but I had such a great time. From the second I walked into JCCA's Bukharian Teen Lounge, I felt an instant burst of culture, love and care. All of the people who attended were greeted with a smile and a heartwarming hello, followed by a few "icebreakers" to ease any awkwardness that we felt. After everyone signed up for his or her activity, we were off.

I signed up to rake the leaves



**Manashe KHAIMOV**  
Assistant  
Coordinator,  
JCCA's  
Bukharian  
Teen Lounge

With the generous grant from Genesis Philanthropy Group, Bukharian Teen Lounge is starting a new program *Bukharian Lens*. This exciting program will focus our teen on learning about the history of Bukharian Jewish community during the WWII and their great grandparents. Our teens will

## NEW PROGRAM: BUKHARIAN LENS

make connection with the veterans of the World War II to learn and record their story. The first meeting took place on October 23<sup>rd</sup> with attendance of eight teenagers. Final video project will be presented at the gathering that celebrates our veterans and dedicated to the Victory Day on May 9<sup>th</sup>, 2013.



**Tania SHALOMOVA**  
Leadership  
Executive  
Board

Sukkot is a festival of joy and a time when you, your family, and friends gather together in a hut (Sukkah) and feast together. It is a time when you can feel a lot closer and more strongly connected to all of the Jews you encounter in the Sukkah. I am a



new member of JCCA's Bukharian Teen Lounge and my first day, which was spent in their Sukkah, was quite an experience.

After turning in my registration packet for JCCA's Bukharian Teen



Lounge, I was invited to come celebrate a Sukkot feast—"Israeli Style"—in the Sukkah. I arrived early to hand in my registration packet and didn't expect to stay. I'm glad I did. I've never celebrated this holiday in an actual Sukkah, but being a part of this feast and helping to set up the Sukkah was a great experience.

As I started hanging decorations, I made new friends. It felt good to be part of this effort to help get the Sukkah ready. Everyone was helping; teens were hanging simple decorations and JCCA's Bukharian Teen Lounge provided incredible Israeli food.

Everybody wanted to have a good time and that's ultimately why we were at JCCA's Bukharian Teen Lounge. This small Sukkah brought people together, and filled us with joy.

Friends and strangers (who soon became friends) started to arrive. We all sat on beanbag chairs and started to talk about Sukkah. While we talked, we ate kosher shwarma, salads, dips and

drinks which were all delicious. We also had a special visitor, Oar, who's from Israel and described how Sukkot is celebrated there and what it meant to him.

Oar explained how in Israel, the décor of the Sukkah can be incredible. As is true for Jews all around the world, Sukkah is a joyful time when family, friends, acquaintances and neighbors can all get together in the Sukkah and

eat, laugh and have a great time.

We also learned that during Sukkot, we must recite a prayer and shake two objects—the Lulav (palm frond) and Etrog (citron)—together in four directions. Manashe, Assistant Coordinator for JCCA's Bukharian Teen Lounge, explained the meaning behind why the Etrog smells the way it does and what the Lulav, Hadasah and Arovot represents. For me this celebration was not only a social and fun experience, but also an educational experience.



The issue was prepared by  
**BELLA ZELKIN, ZHANNA BEYL, MANASHE KHAIMOV,**  
and **JULIE FINKEL**

If you have any questions, please call us at: 914-424-3406  
or e-mail: [bukharianteens@jccany.org](mailto:bukharianteens@jccany.org)







## БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

**FREE  
BASIC  
ENGLISH CLASSES!**  
Для тех, кто ищет работу

### FREE ESL CLASSES (ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE)

at

**Bukharian Jewish Community Center**  
106-16 70th Avenue  
Forest Hills, NY 11375

**ДНЕВНЫЕ И ВЕЧЕРНИЕ КЛАССЫ**  
DAYTIME or EVENING CLASSES AVAILABLE

Space is Limited! Количество мест ограничено!  
Pre-Registration required

For more information and to find out if you are eligible please call  
Palina or Nadia at 718-520-1111

Sunday-Friday 8:30-3:30

С воскресенья по пятницу с 8:30 до 3:30

A project of the  
JCC of Greater Coney Island  
3001 West 37th Street Brooklyn, New York 11224  
[www.jccgci.org](http://www.jccgci.org)  
in conjunction with  
Bukharian Jewish Community Center



Funded in part by: NYC Department of Youth and Community Services • The New York State Education Department

Jewish Community Council of Greater Coney Island is an equal opportunity employer/program.  
Auxiliary aids and services are available upon request to individuals with disabilities.

**18 ноября с 10 утра до 4 дня**  
состоится тестирование участников программы.  
В этот день также можно зарегистрироваться на курсы

Совет раввинов бухарско-еврейских общин Нью-Йорка  
Союз бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США

## К 100-летию раввина МАЛКИЭЛЯ РАХМИНОВИЧА ЯКУБОВА

**16 декабря, воскресенье,  
в 11 часов утра**  
Центр бухарских евреев,  
106-16 70 Avenue, Forest Hills



Дорогие друзья!

Мы приглашаем вас вместе отметить столетие со дня рождения раввина Малкиэля ха Коэна Бен Ёфо Якубова (1912-1995) – светлого человека, внесшего большой вклад в формирование и развитие духовной жизни евреев Бухары XX века.

Раввин Якубов принадлежал к тем лидерам еврейского народа, благодаря которым ни на миг не прекращалась религиозная жизнь древнего города. Знаток иврита, таджикского, арабского, арамейского и русского языков, он приобщал юное поколение к основам Торы, к изучению Талмуда. В условиях тоталитаризма, воинствующего коммунизма раввин Малкиэль Рахминович Якубов помогал людям сохранить веру в Хашема, призывал их к бескорыстному служению своему народу.

Мы приглашаем всех, кто знали раввина Якубова, чтобы воздать должное его памяти, праведным делам на благо общины евреев Бухары. Ваши воспоминания станут основой книги и фильма, посвященных деятельности раввина Малкиэля Якубова в Узбекистане.

Вас ждут дружеские беседы, легкое угощение.

Телефоны для справок:

**917-519-0908, 718-997-6942**

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER  
invites you to

# father & son

Program

drinks!

French Fries!

Starting November 17

Every Saturday Night  
**7:15 PM**  
pizza! Lower Level

prizes!

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER  
106-16 70 Ave  
Forest Hills, NY 11375

## ГАЛА-КОНЦЕРТ

«В ЕДИНСТВЕ - НАША СИЛА!»

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАЯ АКЦИЯ  
ПОМОЩИ ЖЕРТВАМ УРАГАНА

**30 НОЯБРЯ 2012 г. в 6:00 PM**

В концерте участвуют:

известные исполнители -

Любовь Котловская,

Алекс Родионов, дуэт Лидии

и Габриэлы Орос, Борис Певзнер,

Владимир Дубинский, Анна Воевода, Михаил Брусиловский, Влад Щупак, Евгений

Щупак, Виктория Лисина, Марк Мордухович (Сонин), Марина Амор, Девид Неллян,

Школа искусств им. Д. Шостаковича (директор Диана Трост, рук. танцевального коллектива Людмила

Грушанская) Борис Тенин, Ада Ярмицкая, детский хор Воскресной школы.

Программу ведёт

популярный радиоведущий Михаил Брацлавский  
и Тамара Балаклеевская

Продюсер программы – известный композитор, лауреат многих фестивалей эстрадной песни **БОРИС ТЕНИН** - отмечает свой **55-летний юбилей ТВОРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**



Генеральный спонсор:

Генеральное консульство Российской Федерации в Нью-Йорке

Спонсоры:

Доктор Лев Паукман

ASA College

Net Cost Market

Altek Fuel Group

Alecon

Nature Med Pharmacy

Информационные спонсоры:

РАДИО ДА,НУ!

Газеты "Форум"

и "Еврейский Мир"

[www.NashDomTV.com](http://www.NashDomTV.com)

Организаторы:

UNITED RUSSIAN-AMERICAN  
POLITICAL ACTION COMMITTEE (URAPAC)

КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ  
СОТЕЧЕСТВЕННИКОВ США

Билеты продаются в кассе театра "Millennium"

Информация по тел 718-615-1500 и 347-417-3967  
и на сайте [www.teatr.com](http://www.teatr.com)



Глатт-кошерный  
Ресторан

под наблюдением Игаля Хаимова

# «КРИСТАЛЛ»



Приглашаем Вас  
провести самую незабываемую  
новогоднюю ночь в нашем ресторане.  
Happy New Year to all our Friends!

МЫ БУДЕМ РАДЫ  
ВИДЕТЬ ВАС  
В ФЕШЕНЕБЕЛЬНОМ  
РЕСТОРАНЕ



Эксклюзивный  
кейтеринг во всех  
залах Нью-Йорка:

свадьбы, бар-мицвы,  
юбилеи: Terrace on the Park,  
Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria  
World Manor, Floral Terrace,  
Oheka Castle.

Цены доступные  
для всех

138-31 КВИНС БУЛЬВАР, БРАЙВУД  
718-558-9295  
718-558-9290



БОРИС (917)842-6820  
НИКСОН (347)338-9078  
РОБЕРТ (646)763-5494

## ФУТБОЛ

Ничейным счетом 2:2 завершился в Краснодаре, на стадионе «Кубань», товарищеский матч между национальными сборными по футболу США и России.

Счет в первом тайме открыл дебютант российской сборной Федор Смолов, который сразу после гола покинул поле из-за травмы. Только на 76-й минуте Майклу Брэдли удалось красивым ударом слета сравнять счет. Чуть позже Роман Широков уверенно реализовал пенальти: 2:1.

Однако американская сборная сумела проявить настоящий спортивный характер и уже в добавленное судье время сравняла счет. В дальний угол российских ворот пробил Микк Дискеруд. В итоге ничья: 2:2.

Главный тренер сборной США по футболу Юрген Клинсманн после игры в Краснодаре подтвердил, что сборная России является одной из лучших на континенте.

## СБОРНЫЕ США И РОССИИ - 2:2



«Думаю, мы выглядели достойно, дважды отыгрались по ходу матча. Мы ожидали того, что в Краснодаре соберется полный стадион. У России очень

хорошая команда, так что не сомневались, что ее игра вызовет большой интерес. Надеюсь, что мы тоже поспособствовали аншлагу», – эти слова наставника американской сборной цитирует, в частности, агентство РБК.

Клинсманн отметил, что для него «было важно посмотреть ряд молодых игроков на столь серьезном уровне». И они, по мнению тренера, «проявили себя с лучшей стороны».

В свою очередь газета «Советский спорт» приводит мнение об игре в Краснодаре известного российского эксперта Александра Бубнова:

«Сборная США подтвердила свой статус и свою философию футбола. Эти крепкие ребята приучены играть в настоящий футбол, отвечать атакой на атаку. Они никогда не будут закрываться. Если соперник сильнее, американцы будут обороняться, но при первой же возможности быстро перейдут в атаку и, что бы ни случилось, всегда будут биться до конца. Их ментальность близка к хоккею...»

Международная футбольная федерация (ФИФА) не намерена в качестве исключения дополнительно вносить в список номинантов на награду «Премия Пушкаша - 2012» за самый красивый гол в году форварда сборной Швеции Златана Ибрагимовича.

Напомним, что накануне лидер шведов четыре раза отличился в товарищеском матче против сборной Англии в среду (4:2), а один из мячей забил чудо-ударом через себя с расстояния 25 метров, воспользовавшись ошибкой вратаря англичан Джо Харта.

## ИБРАГИМОВИЧА НЕТ В СПИСКЕ НОМИНАНТОВ НА "ПРЕМИЮ ПУШКАША"

Пользователи ресурса YouTube, где был официально размещен трейлер номинации, требовали пересмотреть список с учетом вчерашнего матча Швеция - Англия.

Главной причиной такого решения в ФИФА называют «число голосов, которые уже поданы в пользу претендентов на награды в нынешнем году», и поэтому, «специальная комиссия не

может рассмотреть вопрос о включении в список дополнительных кандидатов».

Руководители организации отметили, что гол может претендовать на получение премии в 2013 году, отмечает РИА «Новости».

Церемония вручения награды, носящей имя знаменитого бомбардира 50-х годов прошлого века венгра Фе-



ренца Пушкаша, пройдет 7 января в Цюрихе. По итогам 2009 года приз получил Криштиану Роналду, 2010-го - Хамит Алтынтоп, 2011-го - Неймар.



## НАШ КАЛЕНДАРЬ



**Раббай Барух  
БАБАЕВ,**  
раввин  
Центральной синагоги  
Канессоу Калон

**«У каждого еврея есть доля в будущем мире». Трактат «Санхедрин», глава 11**

Это событие произошло несколько десятков лет назад в одном из провинциальных городков юга России. Главная его достопримечательность — завод стройматериалов. Они были в большом дефиците, и, соответственно, в единственной гостинице города всегда находилось несколько десятков шустрых людей — снабженцев, или, как их называли, толкачей. Хотя продукция завода строго нормирована, личное присутствие снабженцев необходимо.

Их любимая поговорка: «Любой бумаге нужны “ноги”, она сама не ходит». Поэтому всем людям на заводе и железнодорожной станции перепало от снабженцев — деньгами и выпивкой. А кроме того, привозили подарки. Все, чем славился Советский Союз: астраханская икра, грузинский и армянский коньяк, башкирский мед... все это доставалось работникам завода.

Давид Абрамович Аджиашвили был талантливый снабженец. Он рано остался без отца. И, как еврей, Давид знал, что за все в этой жизни надо платить. За многие годы работы в России он так по-хорошему и не выучил русский, но никто лучше него не мог договориться с отделом сбыта. Он умел, когда надо, выпить с нужным человеком, поинтересоваться вовремя здоровьем жены. Если нужно, превращался в галантного кавалера.

Начальство очень ценило Давида, и его материальное благополучие росло.

## МИЦВАТ ТФИЛИН



Был хороший дом, а дочки, Лали и Цицино, были устроены в медицинский институт.

Смущало лишь то, что в городе сменилось начальство, и милиция стала сильно копать. Работа Давида была очень рискованной, потому что помимо официальной продукции он переправлял в Грузию и так называемую «левую», а попросту говоря, ворованную. Он все говорил себе: «Это в последний раз».

На этот раз, когда он переправлял вагоны, к нему подошли двое в штатском, предъявили документы и потребовали, чтобы Давид последовал за ними. Он проклинал себя последними словами за то, что согласился ехать, несмотря на просьбы жены. Но делать было нечего, пришлось плестись в милицию.

Шансы на освобождение потеряны не были. Давид знал, что оставшиеся на свободе компаньоны сделают все, чтобы его выкупить. Правда, ситуация осложнялась тем, что они не знали, на чем его взяли.

Единственное, что от него сейчас требовалось, это молчать и никого не выдавать. Притворяться идиотом, делать вид, что ни слова не понимает по-русски, и плакать, плакать, плакать — иначе компаньоны найдут способ заткнуть ему рот: бандитское «перо» или

зачотка в камере, расстрел при попытке к бегству и т.д.

Кроме того, если, не дай Б-г, ничего не выйдет, приятели будут помогать его семье. А семья для Давида была самым святым. Правда, при работе снабженца в России иногда требовалось легко относиться к разным «шалостям». Но в Тбилиси он бы даже и не посмотрел никогда на другую женщину.

Его ввели в камеру. Вошел следователь. «Ну и мордорот!» — подумал Давид. Следователь приступил к осмотру личных вещей. Первым делом он достал какой-то мешочек, раскрыл змейку и удивленно вскинул брови.

— Это что за коробочки? — спросил он. — Первый раз вижу! Наверное, там валюта или какие-то бумаги. Иванов! — крикнул он рядовому. — Принеси молоток, посмотрим, что эти кацо опять нового придумали.

Только заповедь тфилин, пожалуй, и связывала Давида с еврейством. Тфилин подарил ему отец на бар-мицву и сказал: «Сын, надевай их каждое утро, если хочешь, чтобы у тебя в жизни было благословение».

При мысли, что руки этого русского сейчас начнут ломать подарок отца, Давид вскочил и, мешая русские и грузинские слова, закричал:

— Товарищ начальник! Я — еврей, это только тфилин! Я их надеваю каждое утро. Клянусь Лали и Цицино, там ничего нет!

Он забыл, что начальник не знает, кто это — Цицино и Лали.

— Начальник, не трогай тфилин, — плакал он, — я все расскажу!

Следователь отложил в сторону мешочек с тфилин, сел к машинке и начал печатать какое-то письмо.

— Иванов! — позвал он. — Срочно отвези письмо к областному прокурору.

Подождав, пока Иванов уйдет, следователь открыл камеру, выпустил Давида и сказал:

— Если ты через два часа не вернешься, у меня будут большие неприятности.

Давид взял такси и через двадцать минут был уже в квартире у друзей.

— Сколько ты им дал? — спросили они Давида.

Тот не ответил. Срочно послали людей на завод, на станцию. С помощью информации Давида быстро подделали документацию. «Левый» товар превратился в «правый». Через два часа Давид был в камере.

Утром его освободили и даже извинились. Через месяц он вернулся, разыскал следователя и принес ему подарки: вино, бриллианты, деньги. Однако следователь отказался что-либо брать:

— Пойми, я не безгрешен. Иногда помогал людям и брал за это подарки, но тут дело другое. Для тебя лично я ничего не делал. Я сделал это для еврея, потому что тоже еврей. А сейчас иди.

Вскоре Давид с женой уехал в Израиль и там, рассказывая друзьям эту историю, всегда говорил:

— Слушай, я все-таки не понимаю, почему он не взял деньги. Все же эти русские евреи очень большие праведники!

Мне очень хочется закончить эту историю тем, что дети или внуки Давида учатся в иешиве, что они переженались с детьми или внуками следователя, что была радостная свадьба, и всем было весело и хорошо.

Но в жизни все не так просто, и я не знаю, чем все это закончилось. Очень жаль, что я не пророк и не могу закончить рассказ восклицанием:

— Старший следователь ОБХСС товарищ Рабинович и Давид Аджиашвили удостоены будущего мира!

(из книги «Обретая себя»)

**Король Норвегии Харальд V принял решение не награждать Серебряной медалью королевства, одной из высших государственных наград, основателя Исламского фонда Тронда Али Линстада — бывшего коммуниста, перешедшего в ислам и заслужившего репутацию яркого антисемита.**

После того, как мэр Осло Фабиан Станг отказался принимать участие в церемонии награждения Линстада, королевская семья Норвегии приняла решение пересмотреть принятое ранее решение о награждении его престижной наградой, воспринятое многими как крайне сомнительное.

69-летний Тронд Али Линстад — в прошлом коммунист, перешедший в ислам и снискавший дурную славу нападками на «международный сионизм» и еврейское лобби и призывами к насилию в отношении Израиля. Линстад — основатель и руководитель мусульманского фонда Urtehaugen, специализирующегося в области помощи иммигрантам.

Серебряная медаль королевства вручается за достижения в области искусства, науки или промышленности, в благотворительной и правозащитной деятельности.

Мэр Осло Фабиан Станг должен был вручить Линстаду медаль от лица короля Харальда V. «Обычно я с удовольствием вручаю подобные награды, но в данном случае считаю

## КОРОЛЬ НЕ ДАЛ МЕДАЛЬ АНТИСЕМИТУ

награждение неуместным», — заявил Станг.

Решение королевской семьи о награждении Линстада вызвало бурю негодования в США, Израиле и в самой Норвегии.

Антидиффамационная лига, американская организация, ведущая борьбу с антисемитизмом, направила послу Норвегии в США Веггеру Строммену обращение, в котором призвала его страну пересмотреть свое решение. По словам авторов обращения, Линстад «открыто поддерживал различные антисемитские “теории заговора” и призывал к насилию в отношении Израиля — как к законной мере и “великому достижению”».

Действительно, в своей статье, опубликованной на сайте Koganep.no, Линстад предупреждает читателей о «мировой еврейской угрозе», о «еврейском влиянии на СМИ и международную политику».

Израильский эксперт по антисемитизму в скандинавских странах Манфред Герштенфельд утверждает, что Норвегия недостаточно серьезно относится к проблеме современного антисемитизма: «Уже не в первый раз король Харальд оказывается втянут в



подобный скандал. Наблюдая за властями и культурной элитой страны на протяжении многих лет, я прихожу к выводу, что от них вполне можно ожидать прямой или косвенной поддержки ненависти».

«В 2010 году норвежское посольство в Сирии организовало в Дамаске выставку антиизраильских произведений норвежского художника Хокона

Гульвага», — напомнил Герштенфельд, отметив также, что в течение последнего десятилетия в норвежских СМИ регулярно публиковались антисемитские карикатуры.

Одна из таких карикатур, созданная Финном Граффом, изображала бывшего премьер-министра Израиля Эхуда Ольмерта в виде начальника нацистского лагеря смерти.

В марте 2007 года Графф был удостоен звания кавалера престижного норвежского ордена, а его творчество было провозглашено «примером для подражания для всех живописцев и графиков».

Недавно, норвежский телеканал TV2 сообщил что, по сведениям из королевского дворца, августейшая семья «пыталась отложить церемонию награждения на неопределенный срок».

Награждение должно было состояться во вторник в Норвежском национальном театре, но было отменено «из соображений безопасности». Затем королевский двор принял решение Линстаду в награде отказать.

**Материал подготовил  
Дмитрий ЕРУСАЛИМСКИЙ**



## PARSHAT TOLDOT

Rabbi Asher  
VAKNIN,Youth Minyan  
of BJCC

In this week's section we learn how Issac dug wells and called them names; 'Asek', 'Sitna', and 'Rechovot'. ('Strife, Opposition, Wideness')

The Torah is a book of teaching, every detail is important. On the other hand these facts seem to be the opposite. These wells not only do not exist any more; no one even knows where they used to be! And who cares what their names were? What is the Torah teaching us here?

To understand this here is a very strange story.

Judaism depends on people. The Torah tells us of Abraham, Moses, Elijah and other such 'Tzadikim' whose only purpose was to serve the Creator and help others do the same.

Such a person was the Baal Shem Tov (Besh't for short). Some three hundred years ago his name spread throughout Europe as one who was willing to do anything, even miracles like Elijah and Moses, in order to help others... especially Jews.

One evening a middle-aged couple came with a desperate request; they wanted a child. Despite their prayers, good deeds and various remedies and treatments they had no children.

The Baal Shem Tov closed his eyes, put his face into his hands, lowered his head to the desk before him and his consciousness soared to the spiritual realms.

Moments later he sat upright, looked at them sadly and said, "There is nothing I can do! Continue praying, continue your good deeds. May G-d have mercy. But it is out of my hands."

The woman burst into bitter crying, her husband turned his face aside and wept silently, his body shaking.

"No, NO!!" She turned back to the Besh't and screamed. "I won't believe it! You CAN help! I know that when a Tzadik decrees G-d must fulfill. I want a CHILD!!" Her cry pierced the walls and broke the Besh't's heart.

He lowered his head again for five long minutes then looked up and said. "Next year you will have a child."

The couple was speechless. The man began trembling, took the Besh't's hand and kissed it as his wife showered thanks and blessings. They backed out the door, bowing, weeping and praising HaShem and His servant the Besh't.

Sure enough two months

later she was pregnant and nine months thereafter it was a beautiful boy!

The couple's joy increased day by day as the child grew. The baby was beautiful! His eyes sparkled with life and his every smile filled their lives with warmth and happiness. At the age of one it was obvious he was something special; he was already walking and talking and as he approached the age of two they began looking for a tutor to begin teaching him Torah! They planned to take him to the Baal Shem Tov for a blessing; they would show him what his blessing brought.

But on the morning of his second birthday the child didn't wake up.

The neighbors came running when they heard the screams, but nothing could be done. As miraculously as the boy had come, so he mysteriously and tragically departed this world!

The funeral was enough to make the heavens cry and after the week of mourning they returned to the Baal Shem Tov to inform him of the tragedy.

But the Baal Shem Tov understood better than they could possibly have imagined. He asked them to be seated and began.

"Your child contained the soul of a great Tzaddik that made a huge sacrifice to save thousands of people, but needed you to become rectified. Let me explain.

"That day you arrived here I looked into the heavens and saw that as it was it was impossible for you to have children, but when I heard your scream I knew there might be hope.

"The story goes like this. Several hundred years ago lived a certain King that was childless. He was a kind and wise man and his subjects loved and respected him but he so desperately wanted a son to carry on the lineage that he was willing to do anything.

"When one of his advisors suggested that the reason he was childless was because his Jewish subjects didn't pray for him sincerely and the only way to make them do that was to oppress them, he jumped at the suggestion.

"The next day he issued a public proclamation stating that if his wife did not become pregnant in the next three months all the Jews would be expelled penniless from his kingdom; which would mean sure doom for all of them. And sure enough the Jews began to pray with all their might.

# WHEN A TZADIK DECREES G-D MUST FULFILL



"Their cries pierced the heavens and G-d responded by asking the souls in the upper realms for a volunteer to descend. Finally one very holy one agreed.

"Sure enough, a month later the queen became pregnant and soon gave birth to a beautiful boy. The king was overjoyed! He publicly apologized to the Jews and showered them with presents and favors.

"As he watched the boy grow he was overjoyed. At the age of two he could read and write and when he was five he had surpassed all his teachers and absorbed all they had to teach! And before long a priest who was known as a master teacher, was brought from afar to teach the child.

"This new priest was of a different caliber altogether. It seemed that he had mastered every form of wisdom in the world and his very being radiated a thirst for knowledge.

"The young prince couldn't get enough of him. He became attached to him more than even to his own father the king. He spent every moment of the day and most of the night with him absorbing more and more; and as much as he absorbed the more he desired.

"But the priest needed his times of privacy. He had an agreement with the king that two hours of the day he would lock himself in his room and no one, not even the King himself, was allowed to enter or disturb him in any way. It was on this condition that he accepted the job.

"But, needless to say, the prince was curious. True it was an agreement and his father would be mad at him for breaking it but he felt he had to learn! Everything!!

"One day when the priest was on his way to his room, the prince got there first and hid under the bed hoping he wouldn't get caught. The priest entered the room, locked the

door securely behind him, checked the room for intruders and somehow didn't notice the prince peeking at him as he proceeded in his strange daily ritual.

"First he removed all the crosses from the walls and from around his neck, put them in a box and put the box outside his window. Then he took out a large white woolen shawl with strings at the corners, wrapped it completely around his head and trunk and began weeping like a baby.

"Then he took out two small black boxes with long black straps attached to them, tied one to his left upper arm and the other above the middle of his forehead. After that he began to pray; swaying, singing and crying for over an hour. And finally he took out a large Hebrew text and began reading from it in a stifled voice swaying back and forth all the time.

"The little prince was so interested with what he saw that he forgot himself and suddenly... Sneezed! The priest was terrified. He jumped from his chair, hurriedly removed the black boxes and shawl, stuffed them in a drawer and looked under the bed. When he saw the boy he begged him not to reveal what he saw! If the king found out he would certainly be beheaded!

"But the prince's curiosity had been aroused. He swore that he would never tell only if the priest would explain what he had just done and teach him how to do it.

"So the priest had no choice but to reveal that he really was a Jew doing what Jews have been doing for thousands of years; commandments, praying and learning Torah. He had become a priest under threat of death.

"For two more years they learned Torah together until the boy announced that he wanted to convert to Judaism. His desire became so strong that they

made up a story about going to Rome to learn and instead ran to another country where the boy converted and never returned to the castle again.

"The prince became a great and famous Rabbi but when he died many years later his soul (which if you remember had been the soul of a great Tzadik) could not ascend to where it had been before; the non-kosher food he had eaten in his years as a prince had sullied it.

"That two years that he was by you was all that he needed to purify himself again. In fact now that soul is even higher than before.

"But even more" concluded the Besh't. "The pain and suffering you have just borne has opened for you both a new channel for blessing. Your future has been changed and, G-d willing, you will now have many children of your own."

This is the meaning of Issac and his wells. The Jewish soul is likened to a well of living water. Just as living water has special purifying powers (Rambam, Hil. Mikvaot 9:8) only when it pushes up through the earth, so the soul can only realize its potential by pushing up through a physical body in this physical world.

But sometimes the soul cannot overcome the obstacles in one lifetime and must go through several until it fulfills its true purpose in purifying the world. As the Baal Shem Tov showed in our story.

This is what is being hinted at in our Torah portion. Issac is the father of all Tzadikim. His digging and re-digging of wells gave power to all Tzadikim after him to purify the world by bringing souls to their true purpose even through 'Strife' and 'Opposition' until attaining 'Wideness' which hints in a big way at Moshiach.

Moshiach will bring the ultimate wideness and the true culmination of the purpose of all the Jewish souls.

That is why Moshiach (and only he) will rebuild the Temple and bring all the Jews to Israel; because only in the Temple and the Land of Israel can all the commandments be fulfilled...and the Jewish souls cannot be complete without the commandments.

But the as the Lubavitcher Rebbe said time and time again: Moshiach is HERE, all we have to do is open our eyes and do all we can to bring.....

## SCHEDULE

Sunday, November 2012

Shacharit: 8:45am

Breakfast 9:30am

Monday-Friday:

Shiur: 7:30am

Shacharit: 7:45am-8:30am

Shabbat Shalom

Looking Forward To See You!



## НАРОД

Нью-Йорк, 1939 год. Еврейский джентльмен маленького роста прогуливался по улицам города и заметил вывеску над какой-то дверью: «Вход собакам и евреям воспрещен». Он вскипел от гнева и кинулся на поиски лестницы. Добравшись до вывески, он сбросил её со стены... прямо к ногам двух десятков разгневанных молодчиков, наблюдавших за происходящим снизу. Здание это было штаб-квартирой нацистов. Они выбили из-под ног маленького человека лестницу и окружили его со всех сторон. Ясно было, что в этой ситуации кому-то не сдобровать.

И этими «кем-то» оказались те самые 20 нацистов. Ибо наш миниатюрный герой был самым сильным человеком в мире.

Джозеф Гринштейн, или, как его называли, Могучий Атом своими маленькими ручками переломал половине нападавших носы, руки и ноги. Остальным повезло только благодаря тому, что подоспевший полисмен разнял дерущихся, арестовал участников драки и для выяснения всех обстоятельств доставил их в суд.

Судья, разумеется, не мог предположить, что с целой толпой справился один человек - у этого драчуна, конечно, был десяток сообщников, которые просто скрылись с места происшествия. Вопрос, который он для проформы задал полисмену, звучал так: все ли участвовавшие в драке мужчины доставлены в суд? Полисмен, как и ожидалось, ответил: «Нет, не все». И прежде чем судья, самодовольно кивая, вынесет свой вердикт, офицер пояснил, что еще полдюжины нацистов находятся в больнице и просто не в состоянии явиться на заседание. Более того: именно эти молодчики всем скопом



напали на Джо, а он отбивался от них в одиночку.

Разумеется, дело по обвинению нашего героя было немедленно закрыто.

Джозеф Гринштейн родился в Польше, в городе Сувалки в 1893 году. В детстве он страдал от респираторных заболеваний, и в 14 лет консилиум врачей вынес вердикт - он умрет от туберкулеза. Но вскоре Джозеф познакомился с русским цирковым тяжеловесом, который был известен как «Чемпион Воланко». Он взял юного Джо под свою опеку, и Гринштейн 18 месяцев путешествовал с Воланко и Цирком братьев Иссаковых. Всё это время он занимался силовыми тренировками, и вернувшись в Польшу,

## ЕВРЕЙ, КОТОРОГО БЫЛО ТРУДНО ОБИДЕТЬ...

стал профессионально заниматься борьбой. Из-за роста антисемитских настроений в Восточной Европе он перебрался в США, работал в Техасе на нефтепромыслах и в порту, но постепенно всё чаще стал выступать на борцовском ковре под именем Малыш Гринштейн.

Несмотря на то, что его рост был всего лишь 163 см, а вес около 64 кг., Гринштейн стал одним из сильнейших тяжеловесов XX века. Вот лишь некоторые примеры его силовых достижений:

- он мог голыми руками пробить гвоздём доску толщиной 6 см.;

- лежа на гвоздях, он удерживал на



груди 14 музыкантов из джаз-бэнда;

- он мог менять покрышки на машине без применения каких-либо инструментов;

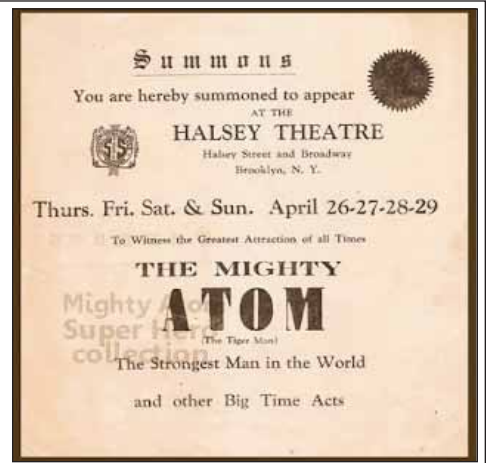
- напрягая грудные мышцы, он разрывал три скрепленные между собой, цепи;

- он зубами разгибал железный стержень или подкову, другой конец которых был зажат в тисках;

- своими волосами он разгибал арматурный стержень толщиной 1 см.;

- он перекусывал зубами пополам гвозди, а также проделывал это с 25-центовой монетой.

Гринштейн неоднократно демонстрировал силу своих волос. Однажды он на глазах у изумленной публики, привязав волосы к грузовику с пассажирами, тащил его за собой. А 29 сентября 1928 года газета «Баффало Ивнинг Таймс» сообщила, что в городском аэропорту Джо волосами удерживал на месте самолёт, пропеллер которого работал на полную мощность.



Гринштейн продолжал выступать, демонстрируя силовые достижения, до 80 лет, последнее представление он дал в первый день рождения своего правнука - 11 мая 1977 года в Мэдисон Сквер Гарден. Несколько раз он выступал в телевизионном шоу «Ripley's Believe It Or Not», а в 1976 году был занесён в Книгу рекордов Гиннеса. Мэр Нью-Йорка Фурелло Ла Гуардия подписал Гринштейну благодарственное письмо за его участие в силовой подготовке сотрудников городского полицейского управления.

В годы Второй Мировой Войны Гринштейн на добровольных началах преподавал вспомогательным отрядам полиции Нью-Йорка джиу-джитсу - это



было задолго до того, как этот вид боевого искусства получил популярность в Америке.

Джозеф Гринштейн умер 8 октября 1977 года в возрасте 85 лет. Историю его жизни поведал Эд Спильман в своей книге «Могучий Атом».

## DORSTEN MEDICAL PC

*Internal Medicine*  
*Physical Therapy*  
*Occupational Therapy*  
*IV Therapy*  
*Chiropractic*  
*Ultrasound*



**Хирургия** - вид медицины, акцентирующий свое первоочередное внимание на поддержании здоровья, комплексно затрагивая нервы, мышцы и кости человека одновременно с его движением и питанием. Цель хирургии - восстановление определённых нарушенных функций

таких подвижных органов тела, как таз, позвоночник, а также тканей и органов, расположенных рядом, выявление определённых патологий, определение диагноза и последующее лечение,

**Physical Therapy:** услуги физиотерапевта необходимы для реабилитации хирургических больных и людей, перенёсших разные травмы.

### Internal Medicine Doctor:

- оценит физическое состояние больных с помощью специальных диагностических тестов и современных технологии;
- определит цели лечения на основании установленных диагнозов;
- назначит Вам лечебную физкультуру, массаж и упражнения;
- оценит терапевтическую эффективность и безопасность выбранного метода лечения, внесет в них необходимые изменения.

**IV Therapy** - внутривенное вливание недостающих Вам витаминов и минералов согласно лабораторным анализам крови.

**Ultrasound** - ультразвуковое исследование внутренних органов, опорно-двигательного аппарата - мышц и суставов, состояния сонных артерий, артерий и вен брюшной полости, верхних и нижних конечностей.

148-43 Hillside Ave. Jamaica, NY, 11435  
tel. 718-880-2409

**Boro Park**  
**13 Avenue**  
**Banquet Hall,**  
**Catering and**  
**Gourmet for sale,**  
**owner moving**  
**must sell,**  
**excellent deal**  
**718-435-2401**

**Продается**  
**WE BUY GOLD/PAWN SHOP**  
**(Flatbush, Brooklyn)**  
Оборудованный сейф,  
компьютеризированная  
секьюрити система,  
позволяющая контролиро-  
вать с любого места.  
**Цена: \$49,000.**  
**Рент: \$1,500**  
Training available  
Тел. : 718.459.1216  
917.805.3828



## ЕВРЕИ ТУРКМЕНИИ

Роман  
ИЛЬЯСОВ

Окончание.  
Начало в №№ 560 – 561

В Иерусалиме, когда Иссахар впервые ступил на землю, дарованную нашему народу самим Б-гом, судьба столкнула его с необыкновенным человеком - Гэйл Рубин, чье имя через пять лет после их встречи войдет в историю и будет включено в энциклопедию "Еврейские женщины". Видно, Г-сподь предназначал заранее встречу этих двух таких разных по социальному уровню, родившихся в разных странах и в разное время, но таких схожих по своей духовности, проникнутых любовью к своей родине, чистых и благородных людей.

Гэйл родилась в 1938 году в Нью Йорке и жила большую часть своей короткой жизни в Америке. После окончания Мичиганского университета она работала фоторепортером в прессе и различных издательствах США, несколько лет была главным редактором в крупном книжном издательстве "Delacorte Books". В 1969 году она взяла короткий отпуск, приехала в Израиль и неожиданно для себя самой ощутила беспредельную тягу к земле своих предков. Очарованная необыкновенными пейзажами и природой этой благословенной страны, пробуждавшей в её творческой душе новые художественные образы, она решила навсегда остаться на своей исторической родине и посвятить свой талант еврейскому народу. И это решение стало для неё поистине судьбоносным: на святой земле в ней открылся редкий дар видеть, постигать и запечатлеть в своих работах такие таинства красоты и такую девственную чистоту живой и неживой природы, что её творения никого не оставляли равнодушным, они постоянно и с огромным успехом экспонировались на художественных выставках и в музеях во всех странах мира. Запечатланные её фотокамерой цветы и деревья, горы и озёра, реки и водопады, птицы и насекомые получали самую высокую оценку не только обычных посетителей выставок, но и высоких профессионалов художественной фотографии, которые не переставали поражаться искусству, с которым Гэйл запечатлевала неотразимую девственную красоту природы.

Итак, на иерусалимской улице профессиональный

## ИССАХАР, СЫН ХАНО И ЭЛИЯХУ БЕЦАЛЕЛЬ



взгляд Гэйл, по Б-жьей милости оказавшейся именно в том месте куда впервые ступила нога Иссахара, остановился на седобородом старике в сефардском одеянии и с библейскими чертами лица, от которого исходил лучистый свет. Приблизившись к старику, она робко попросила на иврите его позволения сделать снимок. Не привыкший к звучанию современного иврита, да ещё вдобавок с английским произношением, Иссахар не понял о чём она просит. Приложив руку к уху, он попросил повторить просьбу внятно и погромче. Эта неожиданная поза внимающего старика показалась ей настолько совершенной и бесподобной, что она забыла обо всём на свете: главное было - не упустить момент. Профессиональная страсть фотографа взяла верх над требованиями вежливости, и Гэйл, не дожидаясь позволения, тут же нажала на спуск фотоаппарата.

Это был единственный снимок который она сделала при встрече с Иссахаром. Что помогло ей поймать этот неповторимый момент? Конечно, профессионализм, выработанный годами упорного труда, когда ей приходилось делать сотни снимков, чтобы один из них стал тем единственным, без всяких слов раскрывающим глубинную суть объекта, события, живой природы. Шедевры не возникают случайно. Скорее, ей было предопределение свыше оказаться в нужное время в нужном месте и не упустить то единственное мгновение, когда может произойти чудо.

Фотоснимок с изображением Иссахара сперва появился на обложках журналов, а потом на всемирных выставках. За короткий срок своей творческой жизни Гэйл успела совершить главную миссию, предназначавшую ей судьбой - донести до людей таинство

божьего творения во всей его чистоте, простоте, красоте и совершенстве.

Жизнь Гэйл Рубин закончилась трагически: в возрасте тридцати девяти лет, 11 марта 1978 года она была убита арабскими террористами на пляже недалеко от Тель-Авива, где она мирно фотографировала редких птиц. Террористы незаметно подплыли к берегу на резиновых надувных лодках, высадились на пляже недалеко от Гэйл, задали ей несколько вопросов и застрелили ее.

Много лет спустя дочь Иссахара Зина и внучка Эмма приехали в Нью-Йорк и зашли по делам в еврейский комьюнити-центр. Эмма закончила свои дела и вышла в коридор, где её ожидала мать, которая сидела у стены под огромной доской фотографий. Представьте состояние Эммы, когда над головой матери она увидела знаменитую фотографию Гэйл, сделанную в 1973-м году. Лучи солнца, проникающие сквозь высокие окна, сливались с потоками живого света, исходившего от лица старца. Приставив к уху ладонь, смотрел на свою внучку самый родной, самый дорогой и любимый человек - её дедушка Иссахар. Поражённая, оцепенев от изумления, она в слезах смотрела на портрет и никак не могла понять, что привело её сюда - случайность или провидение? Если это не случайность, то что же означает эта весть, поданная Оттуда? Что такое важное и неотложное хочет сообщить ей дед? Не означает ли это, что духу её бабушки велено охранять благополучие своих потомков, ради которых он прошёл все нечеловеческие испытания на этой земле? А может быть это послание свыше о том, что две святые души - Гэйл и Иссахара - встретились во внеземной сфере вечности и пожелали дать знать об этом потомкам...

Иссахар никогда не жалел своих сил и здоровья ради благополучия семьи. Даже надорвав когда-то на тяжёлой работе спину, он никогда не делал себе снисхождения. В Самарканде, когда нужно было сделать покупки на базаре, он вставал раньше петухов и несколько километров до базара шёл пешком, чтобы не тратить деньги на проезд. В те времена проезд на автобусе стоил всего 5 копеек, а на трамвае и того меньше - всего три, но и эта мелочь играла немалую роль в семейном бюджете. С колхозного базара он возвращался домой также пешком с тяжёлым мешком на спине.

В Израиле материальная ситуация намного улучшилась, но всё равно приходилось жить экономно, так как пенсия была рассчитана лишь на скромное существование. С первых дней жизни в Иерусалиме Иссахар произвёл расчёт месячных затрат и определил, что теперь ему хватит денег даже на проезд на автобусе. Однажды он собрался на базар. Он, как всегда, взял с собой не больше и не меньше, а ровно столько денег, чтобы хватило на покупки продуктов на неделю и на проезд до базара и обратно. Сделав покупки, Иссахар ехал назад, когда один из пассажиров заметил у своего сиденья небольшую чемодан, оставленный каким-то мужчиной, сошедшим на предыдущей остановке. Он немедленно сообщил об этом водителю, и среди пассажиров началась паника: в чемодане могла находиться бомба. Водитель немедленно остановил автобус, открыл двери, и люди за считанные секунды разбежались подальше от машины. В салоне остался только один пассажир - Иссахар. Перепуганный водитель и взволнованные пассажиры, заметив старика в салоне автобуса, подумали, что он не знает иврита и остался в салоне, не осознавая серьёзности ситуации. Они издали стали подавать ему знаки, кричать на разных языках, что в автобусе бомба. Каково же было их удивление, когда Иссахар открыл окно и решительно заявил на иврите, что не покинет автобуса до тех

пор пока не получит назад плату за проезд. Он вышел из автобуса только тогда, когда получил клятвенное обещание от перепуганного, взмокшего от пота водителя, что получит назад свои деньги.

Рассчитавшись со стариком, водитель побежал вызывать специальную службу, а тем временем, пассажиры спорили между собой. Одни доказывали, что этот безумный поступок совершён стариком из жадности, другие - что скорее по глупости. Но никто из них так и не узнал настоящей истины, и даже родственники Иссахара до сих пор не пришли к единому выводу. Одни говорят, что он никогда не жалел сил, здоровья и даже собственной жизни, забываясь о благосостоянии семьи, другие считают, что он, как и все афганские евреи, был неумолимо упрямым и твёрдым в своих решениях и безумно смелым в поступках. Возможно, и те, и другие были в чём то правы, но скорее всего суть была в том, что Иссахар, обученный мудростям каббалистических учений, глубоко верил, что своей преданностью, бесстрашием и верой человек способен изменить даже предназначения судьбы. И что только Творец решает, кому и когда уйти из жизни.

Иссахар обладал нечеловеческой выносливостью и завидным здоровьем. За всю свою жизнь он ни разу не пользовался услугами медиков, не бывал в поликлиниках, больницах и других медицинских учреждениях, никогда не принимал лекарств. И только раз в жизни, в 87 лет, ему неожиданно стало плохо. Его сын Шумель повёз его в Иерусалимскую больницу, но доктора так и не успели его обследовать. Иссахар умирал на руках своего сына, благодарный Б-гу за свою судьбу, за каждую секунду своей жизни. Он знал, что достойно выдержал все предназначавшие ему Б-гом испытания на этой земле, и поэтому не сомневался, что душа его вечно будет блаженствовать в Ган-Эдене. И он был счастлив, что прах его вечно будет покоиться на святой земле Иерусалима.

**Издана очередная книга Романа Ильясова под названием "Сокровищница рода Бецалель" в которую вошла данная статья, а также и другие исторические рассказы о иранских, афганских и туркменских евреях. Книгу можно приобрести через веб сайт - амазон.ком (www.amazon.com)"**



## Ю М О Р

\* \* \*  
Остались всего три репетиции до позора!

\* \* \*  
Вот скажите мне, вам не стыдно? Лучше б вы воздух испортили, чем это прекрасное место в адажио!

\* \* \*  
Я на следующий концерт вместо фрака выпишу вам брезентовый костюм. Будете играть, как в пожарном оркестре, если это вам ближе!

\* \* \*  
Вам бы вместо саксофона - бензопилу «Дружба» в руки. Звук тот же, а денег больше!

\* \* \*  
У вас очень красивые, сильные руки. Положите инструмент и задуйте себя ими, не глумитесь над музыкой!

\* \* \*  
Скрипачи! Если сейчас был бы 37-й год, вас всех бы расстреляли за вредительство.

\* \* \*  
Придете домой, передайте мои соболезнования вашей жене.

\* \* \*  
Как можно спать с таким неритмичным человеком?

\* \* \*  
Я прекращаю всякие церемонии и с сегодняшнего дня начну вас учить любить - если не меня, то хотя бы музыку!

\* \* \*  
После каждого такого концерта вы должны идти в церковь и просить у Бога прощения. И на храм жертвовать не забывайте.

## ВОТ СКАЖИТЕ МНЕ, ВАМ НЕ СТЫДНО?

## ФРАЗЫ ДИРИЖЕРОВ СИМФОНИЧЕСКИХ ОРКЕСТРОВ



\* \* \*  
- Циперович, вы уволены!  
- Но я же по паспорту - русский!  
- Правильно. Мы уволили трех евреев. Надо же было уволить хотя бы одного русского!

\* \* \*  
Фаготы еще в рот не взяли, а тромбоны уже кончили!

\* \* \*  
Это вам не симфонический оркестр, здесь в толпе не спрячешься, надо играть чисто!

\* \* \*  
Надо сыграть так, словно вы немножко выпили и никуда не спешите.

\* \* \*  
Притворитесь, что вы музыканты, а не просто - м-даки с железками.

\* \* \*  
Ребята, это ведь "кукушки звуки", а не приближение вражеской авиации!

\* \* \*  
Не надо мне здесь всех этих соплей смычками разводить! Вытерли гриф и сыграли сухо!

\* \* \*  
Смотрите одним глазом в партию, а двумя на меня!

\* \* \*  
Это произведение вы должны были выпитать с молоком преподавателя!

\* \* \*  
Мендельсона надо играть без "мендельсовщины".

\* \* \*  
Левой рукой сильней шевелите, чтобы все думали, что вы живы.

\* \* \*  
Сидят, ждут, пока им партию засунут в рот...

\* \* \*  
Скажите мне, пожалуйста, это вы сейчас так играли после консерватории?

\* \* \*  
Я завтра же поеду туда, придушу ректора и потребую, чтоб у вас отняли диплом!

\* \* \*  
Людей, играющих фальшиво, надо сажать в тюрьму наравне с фальшивомонетчиками.

\* \* \*  
Лучше бы вы головой в литавры били, громче получилось бы!

\* \* \*  
Перестаньте пялиться в декольте флейтистки, там нет нот, ваша партия на пюпитре!

\* \* \*  
Это ж надо так ненавидеть друга друга, чтоб так играть!

\* \* \*  
Почему вам в детстве не объяснили, чем труба отличается от пионерского горна?

\* \* \*  
Шостакович не был боксером, но за такую игру он воскрес бы и набил вам морду!

\* \* \*  
Фагот, извините, это, каким местом вы сейчас издавали звуки?

\* \* \*  
У меня такое впечатление, что у труб - непроходимость. Обратитесь к гинекологу!

\* \* \*  
Если вы еще раз так сыграете первую цифру, я убью всех вас по очереди, похороню, отсижу, а потом наберу новый оркестр!

\* \* \*  
У вас, милочка, такое выражение лица, как будто, кроме виолончели, вы ничего между ног никогда в жизни не держали!

## Attentive Home Care Home Care Agency

113-25 Queens Blvd, Forest Hills, NY



Дорогие работники по уходу на дому!

Агентство «Attentive Home Care» приглашает вас!

- Высокая оплата
- Быстрое трудоустройство
- Внимание и поддержка каждому работнику
- Удобный для вас график работы
- Оплачиваемая страховка и отпуск
- Помогаем пациентам перейти в наш офис, а также быстро и бесплатно оформить лиценс Home Attendant



Звоните по тел.

Brooklyn – 718.843.8430

Queens - 718.943.0900



VIDEO

PHOTO

МЭРИК РУБИНОВ

Фотокорреспондент The Bukharian Times

- \* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ
- \* Профессиональная видео и фотосъемка: бар- бат-мицв и любых других событий.
- \* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ
- \* Реставрация и увеличение фотографий

917-306-0401 - Мэрик

\$20<sup>99</sup>  
ВСЕГО  
за

в месяц

5 - ти ступенчатая  
система очистки воды



EZwaterPure  
You Deserve The Best!

Бесплатная

- ✓ ПРОВЕРКА КАЧЕСТВА ВОДЫ
- ✓ ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ
- ✓ ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЗВОНИТЕ 718-913-5343

www.EZwaterPure.com



# У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!



**ОБРАЩАЙТЕСЬ  
К СЕРТИФИЦИРОВАННЫМ  
МОЭЛЯМ НАШЕЙ ОБЩИНЫ.  
ПРОВЕДИТЕ БРИТ-МИЛЛУ  
В КАНЕСОИ КАЛОН - САМОЙ  
КРАСИВОЙ И ВЕЛИЧЕСТВЕННОЙ  
СИНАГОГЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ**

Раввин из Боро Парка

**РАВВИН С.ЗАФИР,**

**718-436-5137**

**cell: 347-351-6800**

**1215 45th Street**

**Brooklyn NY 11219**

Раббай общины «Бет Гавриэль»  
рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

Раббай синагоги Shaarei Tifila  
раввин **Исак АБРАМОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

Адрес: 147-02 76 Rd  
Flushing, NY 11367

Tel.: (718) 523-7290  
Cell. (646) 244-7858

Раббай

**ЯКОВ НАСИРОВ**

**CONGREGATION BET EL**

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

180-01 Union Turnpike  
Fresh Medows, NY 11366

Tel: (718) 217-2437



**Rabbi David Akilov**

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин, мезузы, Сефер Тора, Питум Хакторет.

**718-614-3267**



**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ  
THE BUKHARIAN TIMES**

**- ПУТЬ К УСПЕХУ**

**(718) 261-1595,**

**(718) 261-2315**

**Fax (718) 261-1564**

Раббай  
**Имануэль  
Елизаров**

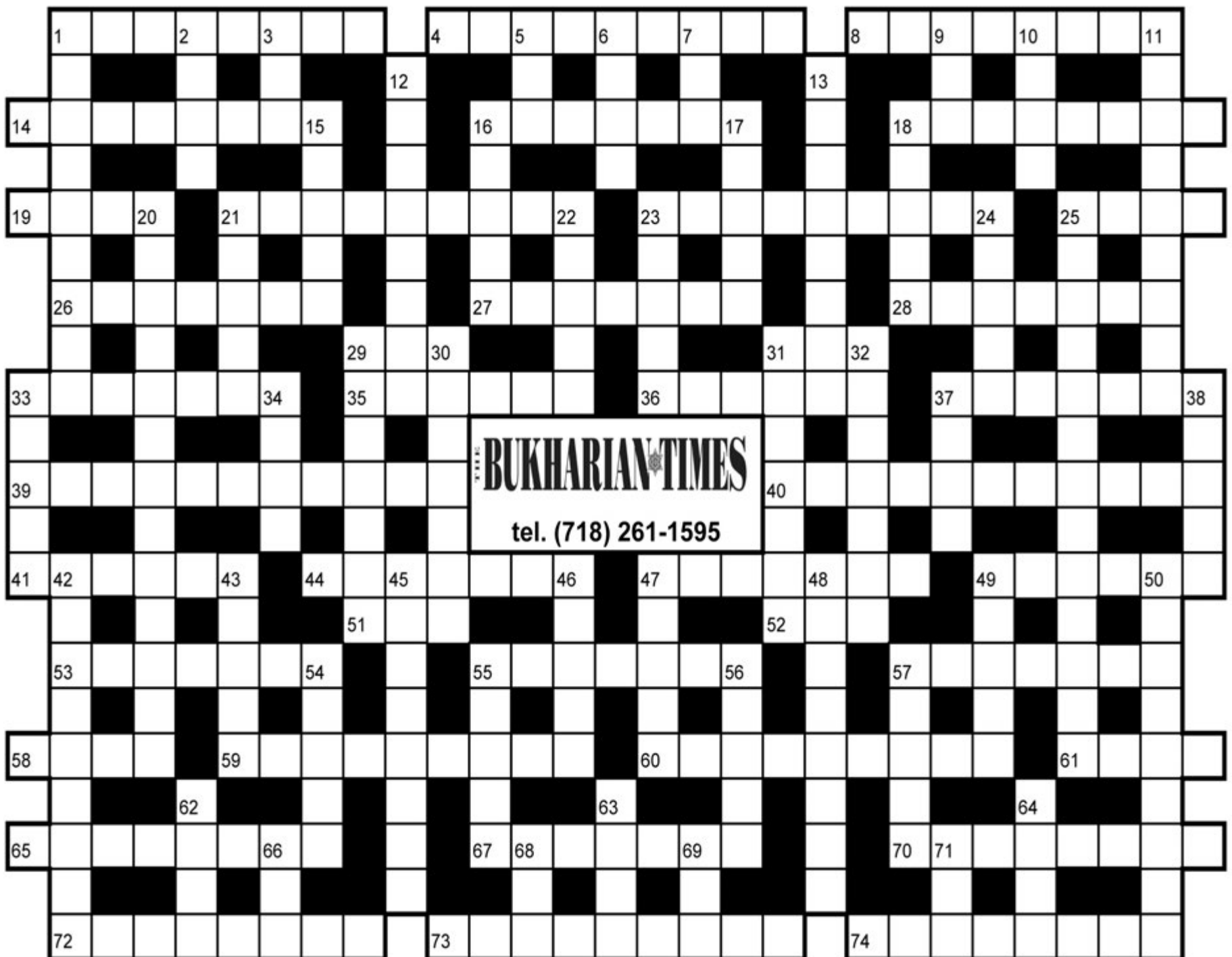
Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям. Моэль с 15-летним стажем проведет брит мила, мойсар-гирон и другие еврейские обычаи.

Телефон 718-496-5398





## СУПЕРКРОССВОРД ОТ МИХАИЛА ШИМОНОВА



**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 1. Жук - вредитель леса. 4. Действующий вулкан в Италии. 8. «Амёба» растительного мира. 14. Человек, предсказывающий будущее по положению звёзд. 16. Фотохудожник, кинооператор, автор книги «Секреты блюд Эмира Бухарского». 18. Семья итальянских мастеров смычковых инструментов. 19. Человек, занимающийся плаванием зимой в открытых водоёмах. 21. Переход для продолжения поездки с одного транспортного средства на другое. 23. Регулярно выходящие газеты, журналы - одним словом. 25. Французский писатель, автор романа «Западня». 26. Крупный помещик-землевладелец (книжн.). 27. «Маракана» в Рио-де-Жанейро. 28. Чужая душа - ... (фолькл.). 29. Светильник на стене. 31. Напиток, приготовленный из мякоти плодов. 33. Заслуженный деятель науки и техники Таджикистана, первая женщина - профессор среди бухарских евреев в Средней Азии, академик АН ТаджССР, зав. кафедрой минералогии и петрографии ТаджГУ (1948 - 1966). 35. Дерево или кустарник семейства ивовых. 36. Третий месяц еврейского года, соответствующий обычно ноябрю-декабрю. 37. Старый, заслуженный работник. 39. То же, что однопутка. 40. Помощник, подручный мастера-ремесленника. 41. Бизнесмен, общественный деятель, соиздатель журнала «Голос общины» и газеты The Bukharian Times, президент фонда «Ташкент»

(до 2006 года), бывший почётный президент общинного Центра. 44. Воспаление роговой оболочки глаза. 47. Утренняя еда. 49. Хищник из семейства кошачьих. 51. Вращающийся цилиндр, вал, каток. 52. Положение, когда мяч за линией поля. 53. Спутник планеты Юпитер. 55. Судно Жака Ива Кусто. 57. Крестьянский надел в Османской империи. 58. Неглубокое место в реке, озере, море. 59. Самоуправление, независимость в управлении. 60. Архитектурно-скульптурное произведение, устанавливаемое на могиле. 61. Город в Индии, в XVI - XIX века - резиденция великих Моголов. 65. Верхняя часть бортовой обшивки корпуса судна, примыкающая к палубе. 67. Штат в США. 70. Народная артистка России, «королева смеха» на российской эстраде. 72. Кожаная обувь североамериканских индейцев. 73. Космонавт по-американски. 74. Горизонтальный брус в верхней части опор линий электропередачи.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Негармоничное сочетание музыкальных звуков. 2. То же, что взгляд. 3. Корень квадратный из десяти тысяч. 5. Основа плова. 6. Река во Франции, Бельгии, Нидерландах. 7. «Бесполое» местоимение. 9. Место соединения чего-нибудь. 10. Город Большого Яблока - Нью-... . 11. Древняя славянская азбука. 12. Характер строения твёрдого вещества. 13. Живой организм, существо, обладаю-

щее способностью двигаться и чувствовать. 15. Человек, свершивший выдающееся по своему значению действие, подвиг. 16. Радж Капур по национальности. 17. Ящерица, прозванная сухопутным крокодилом. 18. Распространённое вирусное заболевание. 20. Способность конструкционных материалов выдерживать механические нагрузки при высоких температурах. 21. Внезапное резкое усиление ветра. 22. Еврейское законодательство, основанное на заповедях Торы. 23. Разведка полезных ископаемых. 24. Клоунский номер в цирке. 25. Машина для углубления дна (рек, каналов и т.п.), поднимающая землю со дна черпаками. 29. Мясной цыплёнок в возрасте до 70 суток. 30. Почтенный человек на Кавказе. 31. Отсутствие зрения. 32. Геометрическая фигура, прославившая художника К.Малевича. 33. Мужчина в возрасте, переходном от отрочества к зрелости. 34.

Первое слово по телефону. 37. Специалист с высшим медицинским образованием. 38. Кавалерийский набег (устар.). 42. Театр на Брайтоне. 43. Небольшой боковой отросток, побег дерева, кустарника. 45. Царская императорская фамилия. 46. Муза - покровительница комедии. 47. Крестьянская одежда - кафтан из грубого толстого сукна, без ворота. 48. Рулонный кровельный материал. 49. Тип складок на платевой ткани. 50. Один шахматный ход, проделываемый сразу двумя фигурами. 54. Икра осетровых и частиковых рыб в плёнке. 55. Невысокий шкаф с выдвижными ящиками. 56. Документ, дающий право на обыск. 57. Пастух овец. 62. Самка селезня. 63. Пахотное орудие типа примитивного плуга. 64. Рубчатая ткань полотняного переплетения. 66. Укрепления против танков. 68. «А Васька слушает да ...». 69. Ядовитая змея. 71. Город на Сахалине.

**ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД:**

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 1. Дровосек; 4. Стромболи; 8. Лишайник; 14. Астролог; 16. Исаков (Пошер); 18. Гаврилов; 19. Морж; 21. Периодика; 23. Периодика; 25. Зоя (Эмиль); 26. Арапии; 27. Стадион; 28. Потёмки; 29. Бра; 31. Сок; 33. Юлкова (Соро); 35. Факита; 36. Киснев; 37. Ветеран; 39. Одноколейка; 40. Подмастерье; 41. Аминов (Давид); 44. Кератит; 47. Завтрак; 49. Генард; 51. Пол; 52. Аут; 53. Листья; 55. «Калипсо»; 57. Чифлик; 58. Мель; 59. Автономия; 60. Нагробие; 61. Апра; 65. Ширстрек; 67. Делавар; 70. Новикова (Крапа); 72. Мокасин; 73. Астронавт; 74. Траверса.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Диссонанс; 2. Взор; 3. Сто; 5. Рис; 6. Мас; 7. Оно; 9. Шов; 10. Йорк; 11. Кирлиница; 12. Текстура; 13. Животное; 15. Герой; 16. Индулс; 17. Баран; 18. Гипп; 20. Жаропрочность; 21. Порья; 22. Телура; 23. Антре; 24. Землячепатка; 29. Бройлера; 30. Аксакал; 31. Сепота; 32. Квадрат; 33. Лихе; 34. Ежик; 38. Ест; 39. Эфа; 41. Оха; 42. Рубеом; 49. Гофре; 50. Ромровка; 54. Рстык; 55. Комод; 56. Опрер; 57. Чабан; 62. Утка; 63. Рапо; 64. Юноша; 34. Агло; 37. Бра; 38. Наезд; 42. «Миллениум»; 43. Ветка; 45. Фомавыя; 46. Талия; 47. Зилун; 48. Алаха; 23. Лиска; 24. Антре; 29. Землячепатка; 30. Аксакал; 31. Сепота; 32. Квадрат; 33. Лихе; 34. Ежик; 38. Ест; 39. Эфа; 41. Оха; 42. Рубеом; 49. Гофре; 50. Ромровка; 54. Рстык; 55. Комод; 56. Опрер; 57. Чабан; 62. Утка; 63. Рапо; 64.



Начало на с.13

Он совершенно не осознавал, что уже давно не юноша и даже не зрелый мужчина.

Натан уже пересёк границу, за которой начиналась осень его жизни. А душа ликования и восторженно пела при мыслях о Герде, о синих, как лесные озёра, глазах. Слепец! Он даже не помнил, что Герда на 5 лет старше него, а в этом возрасте каждый год имеет своё решающее значение.

Затаившаяся любовь запалила душу и сердце, вышла из берегов, затмила реальность. А годы, замерев, вдруг как будто ринулись вспять – туда, к далёкой юности.

Фридошка, видя какой-то лихорадочный блеск в глазах мужа, догадывалась, что с ним творится что-то для неё ужасное и чрезвычайно опасное. Как ей не хотелось в эту Германию, которая вполне могла отнять у неё и Натана, и Феликса! И потому душа её жила в тревожном ожидании того, чего она страшилась больше всего на свете.

Ну, а у Феликса было тревожно и неудобно на душе, ибо он, знавший всю историю от начала до конца, никогда не смог бы принять слёзы Фридошки, вскормившей и воспитавшей его.

Однако он был уже взрослый мужчина, понимавший

## ЛЮБОВЬ ДЛИННОЮ В ЖИЗНЬ

силу любви. И как разобратся с этим треугольником, он не знал.

А ведь был ещё один человек, о судьбе которого следовало подумать: Карл – муж Герды. Его эти трое совсем не брали в расчёт. А ведь он очень любил свою белокурую фею, сильно волновался и тревожился, ожидая приезда своего (как ему казалось) соперника.

«А что же Герда?» - спросите вы. Герда давно для себя всё решила. Да, она любила Натана, но это была любовь, которая осталась в её юности, и возрождать её сегодня – значило погубить всё, что когда-то и было создано ею. Конечно, и в её душе возникало вдруг какое-то томление, неясное желание, но умница Герда тут же его подавляла.

Да и благодарность её Карлу была безмерной. Она слишком хорошо помнила до сих пор, как вернулась в Германию больная, опустошённая, абсолютно одинокая. Страна рушилась на её глазах, сотнями, а то и тысячами гибли люди. В той, чужой стране она всё потеряла, здесь, в родной, ничего не нашла. Встреча с Карлом была её спасением.

Он её принял такой, какой она была – несчастной, страдающей, обречённой на вечную тоску по потерянному на войне. Однако время – уникальный лекарь. С годами боль забирается в самые отдалённые закоулки души, освобождая место для новой жизни.

Так случилось и с ней. Её признательность мужу была безмерной. Она никогда, ни на мгновение не допускала и мысли о предательстве, даже там, в Москве, когда увидела своего Натана таким красивым, возмужавшим, таким желанным. От его близости кружилась голова, хотелось кинуться в омут своих желаний и ощущений. Но разум вступил в борьбу с чувствами и победил.

Так будет и на этот раз. Герда это твёрдо знала. И потому спокойно ждала встречи со своей семьёй. Да, да, представьте, она считала своей семьёй не только Феликса и его троих детей. Все дети и внуки Натана, его жена стали для неё очень близкими, родными людьми. А уж Фридошке она была особенно благодарна за Феликса, за его тёплое, ласковое детство и юность.

Их приезд был шумным и весёлым. Герда и Карл выделили им свой трёхэтажный дом, а сами поселились рядом. Все, кроме Фридошки и малых детей, сразу же пошли учиться. Натана сразу взяли на работу (Карл помог) в компанию, где было нужно его знание языков.

Все четверо детей Натана и Фридошки сразу же стали учиться на профессиональных курсах, каждый по своему профилю, и очень скоро все нашли хорошую, высокооплачиваемую работу. Их безупречный немецкий, высокое качество труда, конечно же, сыграли в этом решающую роль.

Вообще жизнь наладилась по всем направлениям. Герда и Карл приняли как данность, что большая часть их семьи – евреи. И потому все еврейские праздники они отмечали вместе.

Беда пришла откуда не ждали – неожиданно тяжело заболела Фридошка. И первой это заметила Герда – опытный врач и диагност. Были приняты все усилия, брошены на спасение лучшие врачи, но ничего не помогло. Фридошка ушла из жизни самой молодой из них четверых. Ей было 75

лет, и случилось это в 2000 году.

Карл ушёл внезапно в 2010 году.

Похоронив и оплакав человека, который так много для неё сделал и совершил, Герда переехала в свой дом, где теперь жили Натан и Феликс с семьёй. Феликс обустроил ей самую удобную комнату, где она прожила два года и в возрасте 95 лет в это лето она умерла, держа за руки своих любимых мужчин.

Натан плакал, когда хоронил Фридошку, Карла, а теперь вот уходила Герда. Он молча смотрел на лицо любимой женщины и видел перед собой удивительную белокурую девушку с синими, как лесные озёра, глазами.

Слёзы бороздили его лицо, и это были слёзы не только боли и тоски. Это были слёзы прощания со своей любовью длиною в жизнь.

Так красиво и печально закончилась эта история. Хотя нет. Почему закончилась? Натану сейчас 90 лет. Он ещё бодр и, слава Б-гу, здоров, и пока он жив, эта история будет жить в его памяти. Ну, а потом... потом у кого-то где-то начнётся любовь, но это будет уже совсем другая история...

**Тавриз АРОНОВА**

# Jewish Institute of Queens

Jewish Institute of Queens начал регистрацию на 2012 - 2013 учебный год.

Дети 4-х лет (2008 года рождения) приглашаются в Pre-K класс.

**Мы открыли еще один класс**  
**Спешите, осталось несколько мест**

**БЕСПЛАТНО -**  
**УПК ПРОГРАММА**

Спешите регистрироваться, так как количество мест ограничено. За справками звоните Лане: 718-426-9369 ext.206





## ПОЛЕМИКА

Жив курилка!

Узнаю почерк и стиль, умение ловко подтасовать факты, о чём-то умолчать, нужное – подчеркнуть, белое сперва назвать серым, а потом, ссылаясь на самого себя, объявить общепризнанно чёрным. Узнаю эту неутолимую страсть к навешиванию ярлыков – хлёстких, наотмашь: в советские времена – «лженаука», «поджигатели войны», «сионистские убийцы»; сегодня – «враги прогресса и равенства... науки и образования... свободы и мира», и в заключение - не подлежащий обжалованию приговор: «мракобесы!» Это - о сотне миллионов американцев, проголосовавших на минувших выборах за республиканца Митта Ромни. Лихой и «по-ленински принципиальный» Абрам Семёныч в разы переплюнул товарища Сталина: тот определил во «враги народа» куда меньше своих сограждан.

Глупо было бы сейчас по пунктам полемизировать с опусом Абрам Семёныча, разбираться в натяжках и передержках, опровергать откровенную ложь. Как говорит один мой знакомый (кстати, очень даже демократ), «поздно трубы чистить, когда дом сгорел!». Выбор сделан, половина Америки настояла на своём вопреки мнению другой половины, и с этим придётся смириться. В отличие от Абрам Семёнычей, которые на своём «солнце» не видят ни пятнышка, эта вторая половина относилась к своему кандидату гораздо более взвешенно и критично.

Я, к примеру, в отличие от Ромни возлагаю большие надежды на стволовые клетки, вполне лояльно отношусь к представителям иной сексуальной ориентации и не считаю,

# АБРАМ СЕМЁНЫЧУ, ИНСТРУКТОРУ НЬЮ-ЙОРКСКОГО ОБКОМА КПСС

По следам публикации «За что мы голосовали...»  
(The Bukharian Times № 561)



таю, что чужой дядя (пусть он даже и президент) вправе решать за мою родственницу, делать ли ей аборт.

Но ведь президент – не господин Б-г, он не решает такие вопросы единолично! На то и двухпартийная система, чтобы принимаемые законы были более взвешенными. А вот в бухарско-еврейскую общину Абрам Семёнычу лучше не соваться: люди там, в отличие от меня, глубоко религиозные, очень серьёзно относятся к упомянутым выше вещам, а за оскорбления могут и по шее надавать!

С другой стороны, сколько я ни стараюсь, не вижу иного примера воплощения лозунга «Yes, we can», кроме достижения беспрецедентного в истории страны размера внешнего долга. А в вопросе о том, кто лучше для Израиля – Обама

или Ромни, я как-то больше доверяю мнению Нетаниягу и Либбермана, нежели нашим либеральным крикунам. И вот яркая иллюстрация к этой теме: не поленитесь, откройте в Интернете сайт <http://www.thegatewaypundit.com/2012/11/obama-supporters-celebrate-no-more-israel-kill-those-motherfckers-video> - моих комментариев не потребуется!

И ещё – о бедных и обездоленных. Вот, как говорится, картинка с натуры. Пятидесятилетний иммигрант, бывший врач и даже кандидат наук, в 7 часов утра уже на рабочем месте: он поднимает с постели, моет под душем, поит, кормит пожилого, очень больного американца. Через несколько часов он едет автобусом в Манхэттен, где вначале слушает лекции, а потом до вечера практикуется, чтобы в

итоге получить специальность лаборанта.

В 9, 10 часов вечера, иногда и позднее он, шатаясь от усталости, добирается до автовокзала, чтобы ехать домой в Нью-Джерси. И когда подходит автобус, из ниши выдвигается ранее незаметный в полумраке амбал на полголовы выше нашего иммигранта и очень настойчиво выключивает у пассажиров подачку.

Это - типичный представитель доброй половины тех самых 47 миллионов «обездоленных», которых мы с вами должны кормить. Он не имеет (потому что не хочет иметь) постоянной работы, живёт на различные пособия и вполне доволен. Часть «заработанных» у автобуса денег он потратит на спиртное, чтобы выпить за здоровье демократов, которые и впредь обещают содержать его. И на выборах он, разумеется, отдаст им свой голос.

Несомненно, общество должно содержать его детей, которые ни в чём не виноваты, а также малоимущих стариков, больных и инвалидов. Но таких всех вместе едва ли половина от пресловутых 47 миллионов. А остальные – это не обездоленные, а вполне трудоспособные захребетники, паразиты на теле трудовой Америки.

Непонятно, с какого, извините, бодуна кому-то приходит в голову, что мы с вами должны кормить их и лечить за наш счёт? Это не гуманность, а идиотизм со взломом, потому что иждивенчество зарази-

тельно, и глядя на происходящее, всё новые и новые нахлебники норовят сесть на шею обществу.

А иммигрант, о котором шла речь выше, через 5 лет после прибытия в США купил свой первый дом и перестроил его на свой вкус. Сейчас он вполне вписался в средний класс и исправно платит налоги, то есть вместе с вами, дорогие читатели, кормит этих самых лжеобездоленных...

Поскольку я, как уже было сказано, не во всём согласен с позицией Ромни, смиренно прошу Абрам Семёныча признать хотя бы, что я - не враг прогресса, науки и свободы. Но стоит ли пытаться убедить его, что я также не против равенства, образования и мира? Если какой-нибудь сопливый подонок напишет на заборе: «Нинка – проститутка» - это ведь не повод, чтобы все Нины в округе побежали за справками к гинекологу!

Между прочим, среди пятирешных моих ближайших родственников трое голосовали за Ромни, внучка моя сохранила свой выбор в тайне, а сестра голосовала за Обаму. Но, в отличие от Абрам Семёныча, мы все уважаем друг друга и даже не поссорились. Сестра, обосновывая свой выбор, сказала, что среди демократов очень много умных, порядочных и интеллигентных людей. А я возьми да и дай ей прочесть «приговор» Абрам Семёныча.

«Ну, - спрашиваю, - как насчёт порядочности и интеллигентности автора?»

И сестра моя - высококлассный программист, в Америке с 1978 года - развела руками: «В семье не без урода...»

**Борис ФЕДОРОВСКИЙ,**  
полумакобес

## Перенос со с.16

Голденберг рассказал притихшему залу о жизни и героизме "шведского ангела". Валленберг принадлежал к знатному роду дипломатов и финансистов. Валленберг пошел по стопам своих именитых предков и работал сначала в финансово-торговой, а потом - в дипломатической сфере. В 1944-м он стал первым секретарем шведского посольства в Венгрии. В то время нацисты начали массовые депортации венгерских евреев в лагеря смерти.

До 1944 года нацисты не могли депортировать венгерских евреев, так как правоконсервативный правитель Венгрии адмирал Миклош Хорти хоть и ввел антисемитские законы, но не стремился к насилию над евреями. Валленберг раздавал десятки тысяч охранных грамот венгерским евреям, давших им статус шведских граждан.

Валленберг даже лично влезал на вагоны, везущие евреев в Освенцим, и заталкивал туда охранные грамоты, таким образом спасая депортируемых. Он также запугал немецких генералов угрозами судебной ответственности за депортацию евреев. Таким образом, к

## “ХРУСТАЛЬНАЯ” НОЧЬ И ЮБИЛЕЙ ПРАВЕДНИКА МИРА

приходу советских войск в Будапешт в начале 1945-го он спас более ста тысяч евреев.

Героическая активность Валленберга стоила ему жизни. Он вскоре был арестован советскими чекистами по обвинению в шпионаже на США и вывезен в Москву, где скорее всего скончался от инфаркта в застенках Лубянки.

Нашлись люди, которые якобы видели Валленберга живым в советских застенках аж в начале 1980-х годов. Эти данные не подтвердились.

Леон Голденберг и другие еврейские лидеры добились, чтобы в этом году Рауля Густава Валленберга посмертно наградили Золотой медалью конгресса США - самой высокой гражданской наградой в Америке. Чтобы получить эту награду, надо заручиться поддержкой как минимум 66 сенаторов и 285 конгрессменов.

Затем взял слово рав Йосси Мендельсон. Он рассказал залу, что в отличие от нацистской Германии и СССР, где евреи боялись полиции и ждали от нее

всяческих унижений, в нашем городе полиция защищает евреев и достойна уважения. С этими словами он пригласил на сцену капитана Ральфа Форджионе из 112 участка и вручил ему благодарственную грамоту от синагоги "Маханэ Ходош".

Мероприятие завершилось зажиганием шести больших свечей в память о шести миллионах жертв Холокоста. Одну из свечей зажгла Нина Горен - одна из немногих уцелевших членов сефардской общины города Салоники. Затем кантор синагоги прочувствованно прочитал молитвы "Эль Маале Рахамим" и кадиш.

Еврейские общины Австрии и Германии до сих пор не оправились от трагедии Холокоста. В Вене до поглощения Австрии нацистской Германией в 1938 году проживало более 175 тысяч евреев. После войны их осталось меньше десяти тысяч. Начиная с семидесятых годов прошлого века бухарские евреи стали селиться в Вене.

В 1973 году в Вене было всего сорок

бухарско-еврейских семей. На сегодняшний день бухарские евреи составляют более четверти еврейского населения Вены (из семи тысяч венских евреев две тысячи - бухарские евреи). В Вене открыты целых четыре бухарско-еврейские синагоги!

В Германии до прихода Гитлера к власти проживало 522.000 евреев. После Второй мировой войны там осталось всего около 15.000. Благодаря иммиграции советских евреев в Германию в конце двадцатого века сейчас там проживает около 200.000 евреев.

Таким образом, еврейская община Германии опять стала одной из самых больших в Европе, хоть и не достигла предвоенной численности. Бухарские евреи стали приезжать в Германию с начала девяностых годов. Теперь там есть две синагоги - в Ганновере и Дюссельдорфе. Всего в Германии проживает 1200 бухарских евреев.

**Евгений ГИРИН**



**СВЯТАЯ ПАМЯТЬ**

Историческое еврейское кладбище города Шемаха - древней столицы Азербайджана, насчитывает 300 лет.

Однако уменьшение количества евреев, проживающих в Шемахе (к настоящему времени их осталось только двое), привело к целому ряду проблем, буквально кольцом окруживших историческое место упокоения сынов и дочерей народа Израиля на шемахинской земле.

Ключевой проблемой исторического еврейского кладбища Шемахи стало, увы, отсутствие забора по его периметру.

Нет забора – и между еврейских могил пасутся домашние животные, выщипывающие траву и оставляющие после себя "продукты жизнедеятельности".

Нет забора – и на территории кладбища начинает скапливаться различный бытовой мусор, например, те же пластиковые пакеты, приносимые ветром.

Нет забора – и предпринимаются попытки захватить кладбищенские земли для строительства частного жилья.

Местная исполнительная власть в меру своих финансовых возможностей попыталась, конечно, защитить еврейские могилы от пасущихся рядом животных, от имеющих виды на кладбищенские земли дельцов.

Но финансовых ресурсов у исполнительной власти Шемахи хватило лишь для возведения по периметру кладбища ограждения из колючей проволоки, натянутой на столбы.

"Рейды" домашнего скота на еврейские надгробья колючая проволока, конечно, пресекала, но эстетика ограждения превратила кладбище в некий клон концентрационного лагеря.

**ПРОБЛЕМЫ ЕВРЕЙСКОГО КЛАДБИЩА РЕШЕНЫ**



Что, помня об истории Холокоста, вызывало крайне негативное эмоциональное восприятие от взятого в квази-лагерное кольцо еврейского кладбища Шемахи.

Агентство еврейских новостей неоднократно писало об этой и других проблемах исторического еврейского кладбища Шемахи, о необходимости возведения по периметру кладбища фундаментального каменного забора, этот вопрос был в фокусе внимания и Международного благотворительного фонда горских евреев СТМЭГИ.

И вот, наконец, наступил долгожданный момент – по инициативе и финансовой поддержке Международного благотворительного фонда горских евреев СТМЭГИ и его главы, известного еврейского бизнесмена и мецената Германа Захарьяева, вокруг исторического еврейского кладбища Шемахи построен каменный забор.

С трех сторон, с которых к кладбищу подступали строители частных домов,

забор глухой, ставший защитной стеной для места упокоения сынов и дочерей народа Израиля.

Да, несколько домов стоят практически вплоты к кладбищу, но важно, что их "наползающий клин" остановлен.

Четвертая сторона ограждения, на которой находится вход на кладбище, сочетает фундаментализм камня и прозрачность художественно исполненных из металла решетчатых вставок.

Это эстетическое решение оказалось удачным – надгробия "не прячутся" за глухим забором, они хорошо видны со стороны и вызывают у проходящих мимо людей чувства, приличествующие месту упокоения сынов и дочерей народа Израиля.

Вход на кладбище венчает древний символ народа Израиля – Маген Давид, а надпись на черной траурной плите: "Еврейское кладбище", выполненная на двух языках – иврите и азербайджанском, несет дополнительную информацию.

"Сохраненное еврейское кладбище Шемахи – это не только важная гуманитарная акция, не только пример бережного отношения к могилам сынов и дочерей народа Израиля, упокоенных на земле Азербайджана.

Это еще и показательный пример ус-

пешной реализации программы международного сотрудничества по сохранению в Азербайджане еврейского культурно-исторического наследия, проводимой Международным благотворительным фондом горских евреев СТМЭГИ.

За это мы глубоко благодарны президенту фонда СТМЭГИ, вице-президенту Российского еврейского конгресса, известному еврейскому бизнесмену и меценату, кандидату философских наук, уроженцу Еврейской Слободы Германи Захарьяеву", - заявил АЕН глава представительства фонда СТМЭГИ Семен Ихилов, посетивший Шемаху.

Представительство фонда СТМЭГИ в Азербайджане решило в Шемахе еще две существенные задачи. Во-первых, территория еврейского кладбища была полностью очищена от накопившегося здесь бытового и прочего мусора, для вывоза которого понадобился грузовой автомобиль.

Во-вторых, у еврейского кладбища Шемахи появился смотритель, который будет контролировать ситуацию по периметру кладбища и следить за чистотой на его территории.

"Несомненную культурно-историческую ценность представляют и древние надгробия кладбища. Поэтому представительство фонда СТМЭГИ в Азербайджане будет и впредь уделять большое внимание еврейскому кладбищу Шемахи", - подчеркнул АЕН Семен Ихилов.

**Лев ГОЛЬДШМИТ**



**ПАМЯТНИКИ**  
**Nisan and Sons**  
**MONUMENTS**

**Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу: 2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234**

**718.258.5811** спросить Нисона



**ПАМЯТНИКИ**



**Гагик Карагезян**  
Заслуженный художник Армении



*Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете*  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)



**Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.**

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
[WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM](http://WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM)



## МУЗЫКА

Певица, признанная передовиками мировой шоу-индустрии, решила участвовать в шоу "Голос" на Первом канале, чтобы в очередной раз попытаться пробиться к публике в России и родном Узбекистане. Музыкальный обозреватель "Огонька" - о том, какими странными путями движется талант к славе

Это был самый трогательный эпизод отборочного этапа шоу "Голос". Звучит песня Лары Фабиан JeT'aime. Из четверых судей-наставников, сидящих, согласно правилам шоу, спиной к исполнителю, первой - через 20 секунд - поворачивается Пелагея. На ее лице - шок. Она знает девушку, поющую на сцене. Песни Севары Назархан есть у нее в телефоне. Севара - лидер в своем направлении, в жанре, который может быть условно назван "популярная этника". Видно, что Пелагея не верит своим глазам. Признанный во всем мире мастер участвует в эстрадном телеконкурсе наравне с людьми с улицы?! На исходе второй минуты на кнопку жмет Леонид Агутин. "Что, Леня, талантом запахло?" - комментирует за кадром ведущий шоу Дмитрий Нагиев. Следом реагирует Дима Билан.

Александр Градский потом скажет, что не стал поворачиваться, потому что узнал голос и понял, что Севара должна быть в команде Пелагеи. Леонид Агутин говорит, что не знает Севару, но покорен. Пелагея говорит, что мечтает записать с Севарой дуэт, и сразу предлагает композицию с неперенными этническими переживаниями. Севара выбирает Леонида Агутина. Пелагея плачет.

В эту минуту становится видно, какими же все-таки странными путями попадает к нашим соотечественникам музыка. Пелагея боготворит Севару как коллегу по фольклорному цеху. Градский ценит тембр. Билан явно не в материале, лепечет что-то типа "вы очень теплый, застенчивый человек". Страна узнает певицу, которая вообще-то всегда здесь, рядом, только и делает в последние годы, что пробирает здешние стены. "Голос" в этом смысле похож на революцию. Заявлено, что судят не по внешнему виду, а по вокальным данным. Хотя внешностью Севару Аллах тоже не обидел.

Севара Назархан родилась в Андижане, узбекском городе, в котором появились на свет основатель государства Великих Моголов Бабур и оперировавший Бориса Ельцина кардиохирург Ренат Акчуринов, в городе, ставшем знаменитым на весь мир по печальному поводу - из-за исламистских беспорядков 2005 года. Музыка у Севары Назархан в крови, и если это звучит банально, то, значит, банально звучит и все наследие великих узбекских мастеров. Отец Севары был певцом, работавшим в классической узбекской тра-

## СЛИШКОМ РАННЯЯ ЗВЕЗДА



диции. Мать преподавала игру на народных струнных инструментах. Севара начинала выступать в составе женского эстрадного квартета Sideris, который объездил с гастролями весь Узбекистан. В интернете до сих пор можно найти реплики очевидцев этих концертов: люди запомнили, как Севара пела без микрофона. Индивидуальный стиль Севары на раннем этапе ее сольной карьеры неотделим от старинной узбекской лютни - дутара, под аккомпанемент которой она в конце 1990-х выступала в популярном ташкентском кафе "Такси Блюз". Севара изучала вокал в консерватории, а на рынках уже продавались кассеты с ее записями.

Первый международный релиз Севары Yo'I Bo'Isin осуществила звукозаписывающая компания Питера Гэбриела Real World, а спродюсировал альбом французский композитор Гектор Зазу. Севара вспоминала позже: "Гектор начал есть, пить и одеваться, как узбек". На тот момент это был один из самых эффектных международных проектов, созданных артистами с территории бывшего СССР. При активном содействии Питера Гэбриела Севара сделала достоянием мировой музыкальной индустрии старинные узбекские песни, в которых увлеченные world music меломаны, помешанные на Нусрате Фатех Али Хане, опознавали отголоски персидских и суфийских мотивов.

Рассказы о молодой узбечке, которая "поет у Гэбриела", просочились в русскую прессу, Севарой заинтересовались здешние клубы и фестивали, и, в конце концов, информационные вибрации материализовались в виде вокальных партий на альбоме группы "Аква-

риум" "Сестра Хаос" (2002), выпущенном с большой помпой к 30-летию группы. "Севару мне привел Аллах", - сказал Борис Гребенщиков. Голос Севары прозвучал в песнях "Брод" и "Нога судьбы". А в 2004 году станция BBC Radio 3 удостоила Севару Назархан награды в области world music как "лучшего азиатско-тихоокеанского артиста". Следом за Yo'I Bo'Isin Севара выпустила более урбанистический диск Sen (2007), продемонстрировавший все, чему певица научилась в Англии. И все равно она осталась нишевым явлением, далеким от мейнстрима. В Россию ее приглашали либо подпеть БГ, либо украсить собой какое-нибудь этнофольклорное событие, либо выступить в маленьком клубе.

Севара Назархан не просто говорит по-русски без акцента, она, выпускница русской школы, говорит на каком-то дистиллированном профессорском русском. Да еще прекрасно знает русскую поэзию, которая, собственно, стала стимулом к созданию русскоязычного альбома проекта "Севара и Эльф" "Так легко" (2010), выпущенного компанией EMI/Gala.

Началось все со стихотворения Иосифа Бродского "Прощайте, мадемуазель Вероника", которое Севара нашла в сборнике на даче друзей в Переделкино. Стихотворение стало песней "Доброй ночи". Другие тексты для альбома написали Вадим Степанцов, Карен Кавалерян и Борис Гребенщиков, а в качестве ударного сингла был выбран номер "А он не пришел" авторства Сергея Михалка из "Ляписы Трубецкого".

Эта песня, аранжированная в Англии с отдаленным намеком на группу Moloko, оказалась полнейшей сенсацией на фоне прочей русскоязычной поп-музыки. И, конечно, не попала ни на одну из топовых радиостанций, несмотря на остроумное использование "дворовых" гармоний и лексики.

- Альбом в каком-то смысле опередил свое время, - комментирует ведущий специалист отдела маркетинга EMI/Gala Сергей Макаров. - Сейчас, когда есть феномен Ивана Дорна или группы Potpourri, массовых артистов с прозападным музыкальным мышлением, песни Севары, возможно, нашли бы больше слушателей. А тогда материал альбома оказался все же слишком сложным для нашей консервативной музыкальной индустрии, в особенности для радиостанций, которые ко всему новому относятся настороженно.

Правда, некоторые радиодетали все же на феномен Севары отреагировали. Прежде всего это была Алла Пугачева, которая как раз в этот период увлеченно рулила FM-станцией имени себя. Надо отдать должное певице, она действительно искала новые таланты и

регулярно звала к себе в эфир молодых артистов. Севару она пригласила на интервью спустя неделю после того, как к ней в руки попал диск "Так легко". Эфир госпожи Пугачевой состоял из одних дифирамбов в адрес Севары, которые она продолжала повторять уже в своих собственных интервью. Но и авторитет всенародной звезды в корне ситуацию не переломил. А вскоре закрылось и само радио "Алла".

Русские песни Севары, в первую очередь "А он не пришел", регулярно крутил диджей Федор Фомин, задававший тон столичной клубной жизни своими сетами в баре "Симачев". Мастер создавать тренды, Федор самоотверженно продвигал песню, которая ритмически явно отличалась от всего, считающегося популярным в стране, где верхом продюсерского мастерства полагают аранжировки "Винтажа" и "Гостей из будущего".

Господин Фомин продолжил бороться за Севару, заняв пост программного директора радиостанции Ru.fm, пропагандирующей нестыдную и веселую русскоязычную музыку. Но и он не смог раздуть тлеющие угли. В конце концов, как говорят цинично настроенные продюсеры, если тебя нет на "Русском радио", значит, тебя нет в стране. Может быть, ты есть в Москве, может быть, в интернете, но для нации ты пустое место.

Теперь нация увидела, как на самом Первом канале персонажи самого популярного шоу рвут Севару друг у друга из рук. Кто-то решил, что Севаре стоит дать еще один шанс. Кто-то постановил, что присутствие в шоу профессионала мирового уровня добавит программе очков, - звучит удивительно после того, как радиостанции не дали альбому "Так легко" ни шанса. Таким же образом, через Первый канал, Севара попадет и в телеприемники земляков-узбеков, которые давно ничего о ней не слышат.

Концертов Севары в Узбекистане нет. У нее на родине другие герои, и на первом месте, естественно, узбекская принцесса Гульнара Каримова, которая помимо работы в должности посла в Испании, выпуска именных коллекций одежды, парфюмерии и ювелирных украшений конечно же поет - под псевдонимом Googoosha и при содействии Максима Фадеева. А Севара вместе с семьей снова осела в Англии. Новый альбом, который заканчивает записывать Севара, создан при участии Пола Коркетта, звукорежиссера The Cure, Placebo и Бьорк. Севара снова проживает две жизни. Одну - в понятной творческой среде, которая в состоянии оценить ее по достоинству и обеспечить работой. Другую - в непрекращающемся стремлении доказать, что хорошее должно быть доступным.

**Борис БАРАБАНОВ**  
Фото: Артур Коновалов



## КИНО

В прокат вышел фильм Роберта Земекиса «Экипаж» (Flight). Это история высокопрофессионального пилота, капитана самолета Уильяма Уитакера, спасшего гражданский самолет от крушения. Однако, в ходе расследования выяснилось, что во время полета он распивал алкогольные напитки. А также давно пристрастился к наркотикам и злоупотребляет алкоголем. Эту роль сыграл дважды оscarоносец Дензел Вашингтон, которому за нее пророчат третью высшую кинонаграду.

В Голливуде задаются вопросом: «Почему мы верим Дензелу Вашингтону?» У тех, кто с ним работал, разные предположения на этот счет: он много готовится к своей роли, и поэтому чувствует себя свободно на съемках; он приходит на площадку для того, чтобы рассказать историю, а не просто произнести свои слова; у него прекрасная концентрация, и любовные отношения с камерой. Сам Дензел объясняет это тем, что он следует совету, который ему дал ему в свое время Сидни Пуатье: «Если зрители видят тебя в течение недели в новостях или в таблоидах бесплатно, то они не станут платить, чтобы увидеть тебя в выходные».

Корреспондент «Голоса Аме-

## ДЕНЗЕЛ ВАШИНГТОН И ЕГО «ЭКИПАЖ»

рики» Галина Галкина побеседовала с Дензелом Вашингтоном в Беверли Хиллс.

**Галина Галкина:** Мне кажется, что наркоманы и алкоголики стараются скрыть свои недуги - а вы что думаете?

**Дензел Вашингтон:** Я с вами согласен, хотя и не проводил большого исследования насчет наркомании потому, что мой пилот не осознавал, что стал наркоманом. Но я понял, что механизм наркомании один и тот же для людей, которые подсели на наркотики, и для тех, кто пьет слишком много воды, или стал сексоголиком или трудоголиком. Уильяму Уитакеру в фильме лет 50, и, как вы поняли, он классный пилот, раз будучи пьяным посадил неисправный самолет так, как не смог бы сделать никто из его коллег. С его умением и опытом управлять самолетом он мог бы летать на международных рейсах, которые считаются более престижными. Значит была причина, по которой этого не произошло, признавал он ее или нет. Но после катастрофы ему пришлось заглянуть в самого себя, благо у него на это появилось достаточно времени, так как он был отстранен от полетов.

**Г.Г.: Трудно поверить, что**



**он не осознавал раньше, что с ним происходит, так как приготовил себе коктейль из водки с апельсиновым соком и выпил его прямо во время полета?**

**Д.В.:** А вы что думаете, журналисты не пьют, когда пишут свои заметки? (Смеется). Вот и Джон Гэйтинс решил, что это классная сцена для драмы.

**Г.Г.: Говорят, что очень легко переиграть, когда изображаешь пьяного?**

**Д.В.:** Я нашел разные видеофильмы о пьяных на YouTube, и изучал их. (Смеется.)

**Г.Г.: Если бы ваш пилот ушел от наказания, стали бы вы играть эту роль?**

**Д.В.:** Я не знаю. (Смеется.) Я

прочел сценарий с концовкой, которую вы увидели в фильме. Адвокат Уильяма, которого сыграл Дон Чидл, сказал: «Если вы бросите девушку под автобус, то останетесь в живых». В суде я мог свалить на погибшую стюардессу единственное доказательство того, что мой персонаж пил во время полета, тем более, что и у нее были проблемы с алкоголем. Но в последнюю минуту во всем признался. И, вы знаете, как гора с плеч. Надеюсь, вы это почувствовали, когда смотрели фильм. Люди, которым есть что скрывать, обычно врут, и чем дальше, тем больше. И в какой-то момент груз становится невыносим, что и произошло с моим пилотом.

**Г.Г.:** Как вы думаете, поможет ли ему тюрьма сойти с наркотиков и избавиться от пагубной привычки?

**Д.В.:** Об этом мы узнаем в фильме «Экипаж 2». (Смеется). В тюрьме ему, конечно, не давали его любимые напитки. Но я надеюсь, что он возьмет себя в руки. Однако, известно, что даже после реабилитационного центра люди срываются, даже те, которым удавалось прожить в мире с самими собой долгое время.

**Г.Г.: Оправдал ли «Экипаж» ваши ожидания?**

**Д.В.:** Я посмотрел его несколько раз, несмотря на то, что мне было тяжело его смотреть. Но после каждого просмотра я думал: «Вот это да!» (Смеется).

**Г.Г.: А что у вас впереди?**

**Д.В.:** В следующем году выйдет триллер ирландского режиссера Бальтасара Кормакура «Два бойца», но я практически отстрелялся на его съемках. А потом я буду работать над своим режиссерским проектом, который вы увидите не раньше 2015 года.

**Г.Г.: А сценарий тоже сами напишите?**

**Д.В.:** Нет. Когда я читаю сценарии, то у меня сразу возникают разные идеи. Но я не могу сказать, что когда-нибудь смотрел на чистый лист, и порывался его заполнить. (Смеется).

Голос Америки

Международный кинофестиваль в Риме открылся картиной Бахтияра Худойназарова «В ожидании моря», сообщает ProfiCinema.

Это фильм-притча о капитане потерпевшего крушение рыболовецкого судна. Лента, представленная на киносмотре вне конкурсной программы, является продолжением задуманной режиссером трилогии про Евразию, первый фильм которой — «Лунный папа» — был снят еще в 1999 году. Как рассказал Худойназаров на пресс-конференции в Риме, когда будет снята третья картина, он пока не знает и не загадывает, передает РИА Новости.

По его словам, «это фильм о том, как ушло море, и как люди пытаются как-то жить без него, как они к этому привыкают. Но существует некий капитан, который приходит и говорит: «Я хочу его вернуть. Я его верну». Все ему говорят: «Ты с ума сошел, ты сумасшедший!» А он говорит, что будет толкать свой корабль, который нашел, и пока корабль идет, придет вода, придет море. Метафора фильма — 21-я глава Апокалипсиса, где сказано: «И увидел я новое небо и новую землю, ибо прежнее небо и прежняя земля миновали, и моря уже нет».

Главные роли в фильме сыграли Егор Беров, Анастасия Микильчина и Детлев Бук (Германия). Картина стала результатом совместного производства России, Германии, Франции, Бельгии, Украины и Казахстана. Основная часть финансирова-

## РИМСКИЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ ОТКРЫЛСЯ ФИЛЬМОМ ЗНАМЕНИТОГО РЕЖИССЕРА ИЗ ТАДЖИКИСТАНА

ния получена от российского Министерства культуры. Мировые права на продажу принадлежат одной из крупнейших европейских сейлс-компаний Match Factory, передает Kinoteatr.ru.

Бахтиер Худойназаров родился 29 мая 1965 года в Душанбе. Работал журналистом на радио и телевидении, ассистентом режиссера на киностудии «Таджикфильм». В 1989 году окончил режиссерский факультет Всесоюзного государственного института кинематографии, мастерская Игоря Таланкина. Его первый полнометражный игровой фильм «Братан» (1991) получил ряд призов на международных кинофестивалях. Второй фильм «Кош-ба-кош» (1993) был отмечен «Серебряным львом» кинофестиваля в Венеции. Трагикомедия «Лунный папа» (1999) стала его наиболее известной режиссерской работой. Бахтиер Худойназаров живет в Москве и в Берлине.

После премьеры режиссера Бахтияра Худойназарова и съемочную группу фильма лично поздравили президент Римского кинофестиваля Марко Мюллер, мэр Рима Джованни Алеманно и министр культуры Италии Лоренцо Орнаги.

Церемония открытия кинофестиваля прошла 9 ноября, в ней участвовали президент фе-

стиваля Марко Мюллер, руководитель жюри этого года режиссер Джефф Николс и члены жюри фестиваля: режиссер и продюсер Тимур Бекмамбетов, художественный руководитель Эдинбургского кинофестиваля Крис Фудживара, австралийский режиссер Патрик Джеймс Хоган, иранская актриса Лейла Хатами («Развод Надера и Симин»), аргентинский драматург Эдгардо Козаринский и итальянская актриса Валентина Черви.

В конкурсной программе за главный приз римского киносмотрa — «Золотого Марка Аврелия» — будут бороться 15 картин. Жюри выберет лучших исполнителей мужской и женской ролей, лучшего режиссера, а также присудит специальную премию. Кроме традиционных конкурсной и внеконкурсной программ в рамках фестиваля предусмотрены еще две программы — «Кино XXI» (Cinema XXI) и



«Итальянские перспективы» (Prospettive Italia).

Фестиваль в Риме завершится 17 ноября.

«Фергана.ру»

## СОБЫТИЕ В КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ АЗЕРБАЙДЖАНА

**В Баку, в актовом зале Азербайджанского университета языков (АУЯ) открылся фестиваль израильских кинофильмов.**

Фестиваль еврейского кино организован посольством Израиля в Азербайджане и Израильским учебным центром, действующим при Азербайджанском университете языков, и посвящен 20-летию установления дипломатических отношений между двумя дружественными странами.

Место проведения фестиваля еврейского кинематографа выбрано далеко не случайно: помимо давнего и плодотворного сотрудничества посольства Израиля с АУЯ, немалое значение для успешного

проведения праздника израильского кино в Баку имеют также расположение университета (он находится в центральной части города на пересечении основных транспортных артерий) и значительные размеры его актового зала.

На церемонии открытия кинофестиваля, участие в которой приняли около 200 активистов еврейских общин, членов израильской дипломатической миссии, представителей общественности и студентов АУЯ, с приветственным словом выступил посол Израиля Рафи Арпаз.

«Между народами Азербайджана и Израиля установлены прочные культурные связи, и открытие очередного фестиваля

израильского кино в Баку еще одно тому убедительное подтверждение», - заявил на открытии фестиваля посол Рафи Арпаз.

Посол Рафи Арпаз также подчеркнул творческие успехи израильских кинематографистов, отмеченные призами различных международных кинофестивалей.

«Отношения между Израилем и Азербайджаном очень хорошие, они охватывают различные сферы – политику, экономику, культуру, и открывшийся кинофестиваль, я уверен, внесет свой немалый вклад в их развитие», - отметил для Агентства еврейских новостей посол Рафи Арпаз.

Aen.ru



# ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ! В СЛЕДУЮЩЕМ ГОДУ В ИЕРУСАЛИМЕ ПРАЗДНУЕМ ВМЕСТЕ

## 65-ЛЕТИЕ



### ГОСУДАРСТВА ИЗРАИЛЬ

Призываем вас делом доказать поддержку нашему общему дому, Государству Израиль, и приехать на первую Генеральную Ассамблею русскоязычных евреев мира в Иерусалим!



Вас ждут встречи с писателями и видными деятелями культуры Израиля, посещения горы Масада, озера Кинерет, Цфата, Тель-Авива, Тверии, Хайфы, Иерусалима, Мертвого моря и оздоровительные процедуры

Делегаты Ассамблеи встретятся с первыми лицами страны и получат правительственные грамоты и номерные знаки участников этой уникальной акции, которую с 6 по 13 марта 2013 года будет проводить Всемирный Форум Русскоязычного Еврейства и Всемирная Сионистская Организация при активной поддержке правительства Израиля

Цена восьмидневного тура - \$950 включает в себя размещение в четырехзвездочных отелях, двухразовое питание и полное экскурсионное обслуживание. Стоимость перелета не включена

## American Forum Of Russian Jewry



**718-575-0017**  
**917-226-3800**

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ  
**RTVi**

FORUMDAILY.COM



# NYU Langone Columbus Medical Center

**КАРДИОЛОГИЯ**

Anvar Babaev, M.D., Gary Golduber, M.D., Alex Reyentovich, M.D.

**НЕВРОЛОГИЯ**

Dora Pinkhasova, M.D., Andre Strizhak, M.D.

**ХИРУРГИЯ**

Beth Siegel, M.D. (Breast Surgery and Oncology), Bradley F. Schwack, M.D. (Laparoscopic and Bariatric Surgery)

**УРОЛОГИЯ**

Joseph Alukal, M.D., Nirit Rosenblum, M.D. (Female Urology),

**ГЕМАТОЛОГИЯ/  
ОНКОЛОГИЯ**

Boris Kobrinsky, M.D., Paul Bader, M.D., Nasir Gondal, M.D.

**НЕФРОЛОГИЯ**

Alexander Bangiev, M.D.

**ОРТОПЕДИЯ**

Vladimir Tress, M.D., Claudette Lajam, M.D.

**ПУЛЬМОНОЛОГИЯ**

НАРУШЕНИЯ СНА, АЛЛЕРГИИ

Irina Zolotarevskaya, M.D., Dmitriy Yadgarov, M.D.

**ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ**

Grigoriy Gurvits, M.D., David M. Poppers, M.D.

**ОФТАЛЬМОЛОГИЯ**

Robert Feig, M.D., Sally Chetrit, O.D.

**УХО-ГОРЛО-НОС**

Maria Suuma, M.D.

**ГИНЕКОЛОГИЯ**

Janet Abrams, M.D., Joon Song, M.D., David Abayev, D.O.

**ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЙ**

Mikhail Kogan, M.D.

**ФИЗИОТЕРАПИЯ**

Vladimir Onefater, M.D.

**ПОДИАТРИЯ**

Yelena Ogneva, D.P.M.

**ТЕРАПЕВТЫ**

Mani Ushyarov, D.O., Darius Winter, M.D., Yanina Etlis, D.O., Marina Saksonova, M.D., Mikhail Yakubov, D.O.

**ХИРОПРАКТОР**

Richard Sternberg, D.C.

## РАДИОЛОГИЯ

**Nuclear Medicine**

Ядерная медицина

**Digital Mammography**

Цифровая маммография

**Digital X-Ray**

Цифровой рентген

**Bone Densitometry**

Определение плотности костей

**MRI-MRA**

Магнитно-резонансная томография, ангиография и венография

**PET/CT**

Позитронно-эмиссионная томография

**CT scan-CTA**

Компьютерная томография

**3D Ultrasound**

Трехмерная сонография

**Fluoroscopy**

Флуороскопия

И ДРУГАЯ НОВЕЙШАЯ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ АППАРАТУРА

## ИНФУЗИОННО/ОНКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

для пациентов с различными видами рака и заболеваниями крови

### ДИРЕКТОР МЕДИЦИНСКОГО ЦЕНТРА - PAUL POGREBINSKY

**ОТКРЫТЫ 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ**

Понед.- четверг: 8 ам - 9 рм

пятница: 8 ам - 5 рм, суббота, воскресенье: 8 ам - 3 рм

Принимаем Medicare  
и все основные виды страховок**718-261-9100**

www.nyucolumbusmedical.org

**97-85 Queens Blvd.**

Rego Park, NY (угол 65th Ave.)



# ДОБРОЙ, СВЕТОЙ ПАМЯТИ ГОРЯЧО ЛЮБИМОГО СУПРУГА, ДОРОГОГО ПАПОЧКИ, ЗАБОТЛИВОГО ДЕДУШКИ, ПРЕДАННОГО ДРУГА ПОСВЯЩАЕТСЯ МУРДАХАЮ НИЯЗОВУ

Пока мы молоды, нам кажется, что родители всегда с нами, они вечны, но когда мы их теряем, - понимаем и глубоко чувствуем ту меру ценности, которую они имели в наших сердцах. Ведь правда, что с уходом из жизни отца уходит целый мир в нашем сердце, гаснет свет в доме и рушится стена. С безмерной грустью, большой скорбью и кровоточащим сердцем пишутся эти строки.

Наш отец, Мурдахай Ниязов, родился 17 марта 1927 года, в первый день праздника «Пурим» (в честь этого его назвали Мурдахаем) в древнем городе Самарканде, в семье Бахора Ниязова и Ксио Ильясовой. Его детство пришлось на трудные голодные 1930-е годы, но родители, настоящие труженики, прикладывали все усилия, чтобы накормить и сберечь детей - трех девочек и одного сына.

Мурдахая едва исполнилось десять лет, как семья потеряла кормильца-отца. Он стал помогать матери во всем, рано повзрослев и почувствовав серьезно свою роль в семье, стал зарабатывать: носил воду людям, выполнял посильные поручения. Юность его совпала с началом Великой Отечественной войны - с ее горем, слезами и лишениями.

Воспитанием занимались его дяди - Ено и Рафаэль Ильясовы. Он рос и мужал в семье, где глубоко чтились еврейские традиции, соблюдались за-



В те годы Мурдахай достиг блестящего расцвета в своей карьере. Фактически не имея высшего образования, он заведовал всеми складами горпроторга, к нему поступали шубы и пальто, плащи, костюмы из России и Европы. Он со всеми был дружен, умело вел работу, достиг большого уважения в глазах высшего городского торгового управления.

В 1994 году созрело решение эмигрировать в Америку. Приехав в Нью-Йорк, в Квинс, он довольно быстро, оптимистично стал вливаться в американскую жизнь. Общался с друзьями, ходил на плавание, играл в нарды, ходил на мероприятия общины, стал самостоятельно изучать еврейские буквы - и на удивление близких в свои уже немолодые годы наверстал упущенное, научился читать на иврите в еврейском молитвеннике.

Он всех своих зятьев очень уважал, любил, относился как к своим детям, и они так же тепло относились к нему. Но после внезапной смерти любимейшего зятя Эдика Аронова, который был физиком по образованию, коммерсантом, певцом, блестящим музыкантом, счастье и радость померкли в семье, а позднее, уже в Нью-Йорке, скоропостижная смерть дочери Розы подорвала здоровье Мурдахая. Дети, внуки и правнуки своим вниманием и заботой о нем старались радовать его и давать стимул к жизни.

Ему исполнилось полных 85 лет, и закончился его земной путь. Мы низко склоняем головы перед светлой памятью интеллигентного, добрейшего человека, который всю свою жизнь помогал людям. Пусть его душа покоится в вечном раю.



**17 марта 1927 - 12 ноября 2012**

коны и обряды. Мама Ксио была очень тихой, скромной, набожной, аккуратной женщиной-труженицей и привила эти качества всем своим детям.

В юности Мурдахай освоил сапожное дело и стал понемногу зарабатывать и поддерживать семью. В 17 лет стал работать у своего дяди Рафаэля, работавшего в те годы заведующим протмтоварного склада.

Мурдахай не был словоохотлив, говорил мало и тихо, но четко и по существу. Позднее проявились заложенные в нем коммерческие способности. Скромный, тихий, исполнительный Мурдахай вскоре освоил все тонкости работы заведующего складом.

Уважение к людям, умение глубоко продумывать свои действия помогли ему в дальнейшей карьере. Его дядя Рафаэль выходит на пенсию. После окончания торгового техникума он становится заведующим склада тканей, а позднее - и галантереи.

В 1952 году судьба соединила его с Фрехо Ильясовой, с которой они прожил 60 лет в любви, взаимопонимании и согласии. Фрехо - верная, преданная жена заботилась о нем, о его матери Ксио, которая до последних дней прожила в доме сына. Б-г подарил Мурдахая и Фрехо шестерых способных, умных, красивых детей.

Пятеро девочек как украшение семьи и один мальчик - гордость всего семейства, которых он очень любил. Всем дали хорошее воспитание и образование. Сыграли роскошные по тем временам свадьбы, породнились с именитыми, уважаемыми людьми города.

Ворота его дома, как и его души, всегда были открыты для всех, этот дом посещало много гостей отовсюду. Он и его супруга - очень хлебосольные люди, и дом всегда был полон людьми. Кто ни приходил - сразу сажали за стол, угощали яствами, которые готовила искусная, трудолюбивая Фрехо, ее дочери...

Ворота его дома, как и его души, всегда были открыты для всех, этот дом посещало много гостей отовсюду. Он и его супруга - очень хлебосольные люди, и дом всегда был полон людьми. Кто ни приходил - сразу сажали за стол, угощали яствами, которые готовила искусная, трудолюбивая Фрехо, ее дочери...

**Менухата ба Ган-Эден!**

**Отец, как много в этом слове  
Для сердца нашего слилось!  
Как хочется нам Вас вернуть,  
Как хочется на Вас взглянуть,  
Вернуть улыбку, добрые глаза  
И сделать все, чтоб ожила душа.**



**Увы, вернуть ее нельзя, не в наших силах,  
Но в нашей памяти Вы с нами навсегда!  
Вас не забудем ни за что и никогда!**

**Глубоко скорбящие:**  
жена Фрида, сестра Сарра, сын Алик (Або),  
дочери: Сусанна Ильясова, Мира и Давид Фаттаховы, Светлана  
Ниязова, Мая и Яша Мамановы, внуки, правнуки

**Шаби Шаббот и рузи Шаббот в р-не Да-Микелле 2,  
Поминки - 7 дней, 17 ноября, 2012, в 7 ч. вечера  
«Канесои калон» по адресу: 106-16, 70 Ave.  
Поминки - 30 дней состоятся 10 декабря 2012 г.  
в ресторане «Тройка»  
Контактные телефоны: Алик (Або) -  
1.646-393-6399, дом тел. - (718)-896-0383**



# ПАМЯТИ ТОЛМАСОВА МИХАИЛА



Конгресс бухарских евреев России и СНГ глубоко скорбит по поводу скоропостижной кончины дорогого, всеми уважаемого

## МИШАЕЭЛЯ ТОЛМАСОВА.

Через несколько дней д.Мише должно было исполниться 80 лет. От имени бухарской еврейской общины Москвы был подготовлен в «Менору» текст с поздравлениями в адрес Юбиляра. Мы надеялись, что наши теплые слова и искренние пожелания будут приятны д.Мише, улучшат его самочувствие, поднимут настроение и дух. Но жестокая безжалостная смерть внезапно забрала д.Мишу у всех нас - и в первую очередь у любящих и заботливых жены и детей.

Мишаэль Толмасов принадлежал к авторитетному роду Толмасовых, оставивших достойный след в истории народа. Отец Мишаэля Толмасова был звездой бухарского еврейства, одним из выдающихся певцов Средней Азии. Он был первым, из числа бухарских евреев, народным артистом Республики Узбекистан, первым республиканским депутатом. Его именем названы улицы в городах Самарканде и Тель-Авиве.

Как и многие лучшие представители своего поколения д.Миша, был очень надежный и ответственный. Он обладал безупречной репутацией и высоким авторитетом, светлым умом и истинной скромностью, глубоким тактом и большой человечностью. Он создал прочную и благополучную семью. Всегда рядом с ним была верная, заботливая, красивая и обаятельная супруга Лена, любящие и преданные сыновья Роберт и Альберт, милые невестки и замечательные внуки.

Сын д.Миши Альберт Толмасов, при активном участии которого создавалась и успешно развивается бухарская еврейская община Москвы, большой благодетель, вице-президент Всемирного Конгресса бухарских евреев. 2004 году д.Миша и Альберт подарили общине Москвы свитки Торы и Авторы. Мы глубоко признательны д.Мише и его



## 1932 - 2012



сыну за этот святой дар и всегда с благодарностью будем вспоминать д.Мишу и его сыновей.

Борясь с тяжелым недугом, обрушившимся на д.Мишу последние несколько лет, он проявлял высокое мужество, стойкость и негибаемый дух, демонстрируя своим примером: как надо жить, бороться и не сдаваться.

Получив эту тяжелую и страшную весть, много активных членов Московской общины незамедлительно вылетели в Израиль, чтобы лично принять участие в похоронах д.Миши, проводить его в последний путь и поддержать семью Толмасовых.

Светлая память о мудром и достойном Мишаэле Толмасове вечно останется в наших сердцах. Община

Москвы приносит свои глубочайшие соболезнования всем родным и близким покойного.

**Президент Конгресса бухарских евреев России и СНГ Яков Левиев, рав.Александр Лакшин, рав. Н.Левиев, рав. Давид Юшуваев**

**Председатель попечительского совета Игорь Мавлянов, Члены совета: Нисон Аронов, Соломон Кайков, Эдуард Фатахов, Юрий Юсупов, Марк Бегимов, Михаил Алаев, Рошель Аллаев, Вячеслав Шаулов, Яся Ибрагимов, Шмуэль Юсупов, Михаил Аминов, Петр Файзиев, Александр Калантаров, Сосон Юсупов.**

**Члены общины Давид Аронов, Яков Ядгаров, Юрий Аллаев, Эдуард Алаев, Илья Кайков, Бадри Айзавашвили, Марк Истахаров, Борис Ибрагимов, Яков Якубов, Михаил Симхаев, Юси Сафанов, Тевье Устанязов, Рубиновы, Малаевы, Ильясовы, Добакоровы, Хатамовы, Худайдатовы, Ягудаевы и многие другие...**

*г.Москва, 12 ноября 2012 г.*





# ПАМЯТИ МИРЫ НАТАНОВНЫ МОРДУХАЕВОЙ



4 декабря 2011 года (8 кислев 5772) ушла из жизни наша мамочка - наш ангелочек, наше солнышко, самый дорогой и любимый для нас человек



**Мира Натановна  
Мордухаева**

22 ноября 2012 года исполняется ровно год, как перестало биться сердце нашей дорогой и любимой мамы Миры Натановны Мордухаевой.



**МЕНУХАТА  
БЕ ГАН ЭДЕН**

*Глубоко скорбящие,  
вечно помнящие  
и любящие:  
мама Катя, муж  
Пулат, дети:  
Тофик – Марина,  
Виолетта – Даниэль,  
внуки Карина, Кевин,  
Мишель, брат Юзик*

**1943 - 2011, 4 декабря (8 кислев)**

*Как осознать потерю?  
А время не вернётся,  
Я до сих пор не верю,  
Что мама не проснётся.*

*Совсем ведь молодая,  
С доверчивой душой,  
Правдивая, прямая  
Была для всех родной.*

*Работала на совесть,  
Жила скромней других,  
Стирала и варила,  
Растила нас двоих.*

*Растила, обучала,  
Дала путевку в жизнь,*

*А как внучат любила!!!  
Тебе бы жить да жить!*

*Как тяжела утрата  
Любимой из людей,  
Как выразить словами,  
Что мама всех важней?*

*Спасибо тебе, мама,  
За то, что ты была!  
Спасибо, дорогая,  
Что нас ты родила!*

*Нет, не забыть навеки.  
Всё как кошмарный сон.  
Прощай, родная Мама,  
Земной тебе поклон.*

**Годовые поминки состоятся 21 ноября 2012 года  
в 6:30 вечера в ресторане «King David».**

**Контактные тел.: 917- 548-2133 - Тофик, 646-221-6808 - Виолетта**



# К 100-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ РАФАЭЛЯ КАНДХОРОВА

Наш папа родился в 1912 году.

С 13 лет ему пришлось начать работать, чтобы помочь своим пожилым родителям.

Папа был ярким представителем своего поколения. Пройденный им короткий жизненный путь подтверждает его лучшие человеческие качества: оптимизм, целенаправленность, необыкновенное трудолюбие, доброту, щедрость, любовь к родственникам и друзьям. Он обладал великолепным природным коммерческим дарованием, проработав в системе потребкооперации заготовителем, а в годы войны – в системе «Заготзерно».

Папа протягивал руку помощи материально и морально тем, кто нуждался, тем самым зачастую спасал людей от голода и нищеты. Делал он это скрыто, без лишнего афиширования. И только после его смерти эти люди приходили и говорили нашей маме о его милосердии.

Папа оставил молодую жену – Шушану Юнатовну Ниязову и четверых несовершеннолетних детей.

Мама полностью посвятила свою жизнь воспитанию детей. Она оказалась достойной светлой памяти нашего папы до последних дней своей жизни.

Благодаря своему уму и трудолюбию она не растерялась и взвалила на свои плечи все заботы по воспитанию четверых дочерей. Всем предоставила возможность получить среднее и высшее образование, всех выдала замуж за образованных, порядочных молодых людей, с честью выполнив свой материнский долг.

Прошло 63 года со дня смерти нашего дорогого папы. Он умер в 1949 году. Прожил всего 37 лет и за эту короткую жизнь успел познать ужасы раскулачивания, голода, разрухи, тяжёлых военных и послевоенных лет.

В эти дни внуки, правнуки, родственники, дети и весь огромный авлод Кандхоровых вспомнит нашего отца - Рафаэля Хаимовича Кандхорова, слав-



1912 - 2012

ного представителя этого рода, внесшего вклад в его развитие, оставившего о себе добрую память на века.

*О наш отец, ушёл ты рано,  
Смерть унесла в расцвете сил.  
У нас в сердцах всё та же рана,  
Которую никто не залечил.*

*Уж столько лет – немалый срок,  
Давно мы взрослыми все стали,  
А смерть твоя – зловещий рок  
С тех пор висит над всеми нами.*

*Стать дедушкой тебе не довелось,  
И выросли без деда внуки.  
Замолкло сердце, а нам пришлось  
В душе носить печаль и муки.*

*Но знаем мы, что ты и мать -  
Всегда во всём вы рядом с нами.  
Вы помогаете пути искать,  
А трудности мы делим с вами.*

*Так спите вы спокойно Там,  
А мы для вас поставим свечи.  
Роднее вас никто не будет нам.*

МЕНУХАТО БА ГАН ЭДЕН

*Скорбим всегда:  
родные, внуки, правнуки и дети  
Помним, любим и гордимся:  
Лиза и Захар Пинхасовы, Света  
и Мурдахай Чульпаевы, Надя и Гена Фатаховы,  
Берта и Юрий Пинхасовы*

## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ МАРКА СОЛОМОНОВИЧА БЕРДИЧЕВСКОГО

14 ноября 2012 года перестало биться сердце выдающегося учёного, прекрасного семьянина, замечательного мужа, заботливого отца и деда, превосходного человека, верного друга и товарища, крупного врача-кардиолога **МАРКА СОЛОМОНОВИЧА БЕРДИЧЕВСКОГО**.

Родился он в 1930 году. Окончив Ташкентский медицинский институт, он избрал специальность хирурга. Работал в различных хирургических клиниках, последние 30 лет – в Институте сердечно-сосудистой хирургии им. А.Н.Бакулева Российской Академии медицинских наук. Специализируясь в сердечно-сосудистой хирургии, он прошёл весь путь - от врача-ординатора до главного научного сотрудника института. Он - доктор медицинских наук, автор более двухсот научных трудов, включая несколько монографий.

С 1994 года Марк Соломонович жил в Нью-Йорке, где продолжал заниматься научно-исследовательской и литературной работой. Он - автор интереснейшей книги о Маймониде. Философские и религиозные концепции о смерти представлены в его книге «Лик неизбежности». В Американской Семейной медицинской энциклопедии опубликована его глава о медицинских исследованиях. Им также издан сборник стихов «Раздумья».

Марк Соломонович обладал огромным обаянием, добротой и широтой души, был другом редакции газеты The Bukharian Times. Благодаря его колоссальной эрудиции встречи с ним были незабываемы. Он одаривал собеседника своими мудрыми мыслями, заражал оптимизмом. Это был очень милый, светлый человек.

Мы навсегда сохраним благодарную память об этом высокоинтеллектуальном, мудром и благородном человеке.

*Семья Бердичевских: жена Татьяна, дочь Стелла, зять Роберт, внук Михаил, а также Рафаэль Некталов, Борис и Светлана Пинхасовы, Тавриз Аронова, Роберт и Белла Пинхасовы, Иосиф Ядгаров, Борис и Светлана Пинхасовы, Юрий и Рита Курбатовы, Иосиф Шаламаев, Лариса Зейфман, Михаил и Белла Майзлер, Илья Худайдатов, Юрий Мавашев, семья Работниковых*



1930 - 2012



### JCCA'S FAMILY CHILD CARE

OVER 60 YEARS  
HELPING YOUR COMMUNITY AND  
YOUR CHILDREN

High quality program recognized by the City of New York

- Nurturing supervised home setting
- Kosher meals available
- Enrichment activities
- School readiness



Training opportunities for Child Care providers

Government subsidized Childcare or scholarships available  
based on eligibility.



For children ages  
6 weeks - 5 years

Call Sandy Katz, Director of JCCA Early Childhood Programs at:

718-575-7046

Funded by  
UJA Federation  
of New York



Глатт-кошерный  
под наблюдением раббая Игалья Хаимова

# Ресторан SVETSARAN

С 7 декабря каждую субботу вечером –  
музыкальное сопровождение  
под руководством Гавроша Юшуваева

**Принимаем  
КЕТТЕРИНГИ**

**Проводим  
НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ:**  
ПОМОЛВКИ,  
БАР- И БАТ-МИЦВЫ,  
ДНИ РОЖДЕНИЯ,  
КОРПОРАТИВНЫЕ ВСТРЕЧИ  
И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ  
НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ.

**DELIVERY -  
FREE**

**SPECIAL LUNCH.**  
Вместимость зала – пари – 120 чел.  
юшво – 200 чел.

На все банкеты и субботние вечера – живая музыка  
Принимаем заказы на дом  
(бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367  
Тел. 718 – 520-7770, 347 – 863-3300

# НАСИХА- בית

## ПРИНЦЕССА

### ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН Shhita Beit Yoseph

*Проводим  
любые  
торжества*

98-92 Queens Blvd  
(напротив "Ор-Натан")



**Вместимость  
БОЛЬШОГО ЗАЛА**  
(пари) – 120 чел.,  
юшво – 180 чел.,  
**VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел.,**  
юшво – 60 чел.



**ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер**

# МАЛИКА

*Школа современного и восточного танца*

Продолжается набор детей от 4 лет и старше  
Школа работает круглый год  
С помощью наших высокопрофессиональных наставников  
Ваши дети прикоснутся к прекрасному миру танца

**Готовим танец  
жениха  
и невесты**

**В ПРОГРАММЕ  
ОБУЧЕНИЯ**

**Классы для  
взрослых.  
Зумба**

- Латиноамериканские танцы:  
ЧА-ЧА-ЧА, САМБО, РУМБА, САЛСА МАРЕНДО, ВАЛЬС
- А также бухарский, израильский, узбекский, таджикский,  
кавказский, азербайджанский танцы
- Йога
- Белли данс




**718-997-7005, 347-285-0514, 718-459-5847**  
96-22 Queens Blvd, 63rd Subway Station, Rego Park, NY 11374

North Shore LIJ Forest Hills Hospital  
North Shore-LIJ Long Island Jewish Health System



Если вас интересует как лучше контролировать ваш диабет и его осложнения

Новая бесплатная программа

## ВСЁ О ДИАБЕТЕ

открывается в Форест Хиллс Госпитале  
Встречи состояться во вторую среду  
каждого месяца  
с 18:00 до 20:00 часов  
Первая встреча состоится 14-го Ноября 2012 года  
по адресу:  
102-01 66<sup>th</sup> Road, 8<sup>th</sup> Floor  
Forest Hills, NY 11375





Вы получите полезные рекомендации  
от нашего дипломированного  
русскоговорящего  
специалиста по диабету




мы с нетерпением ждём нашей встречи

С вопросами обращайтесь по телефону 718-830-1924



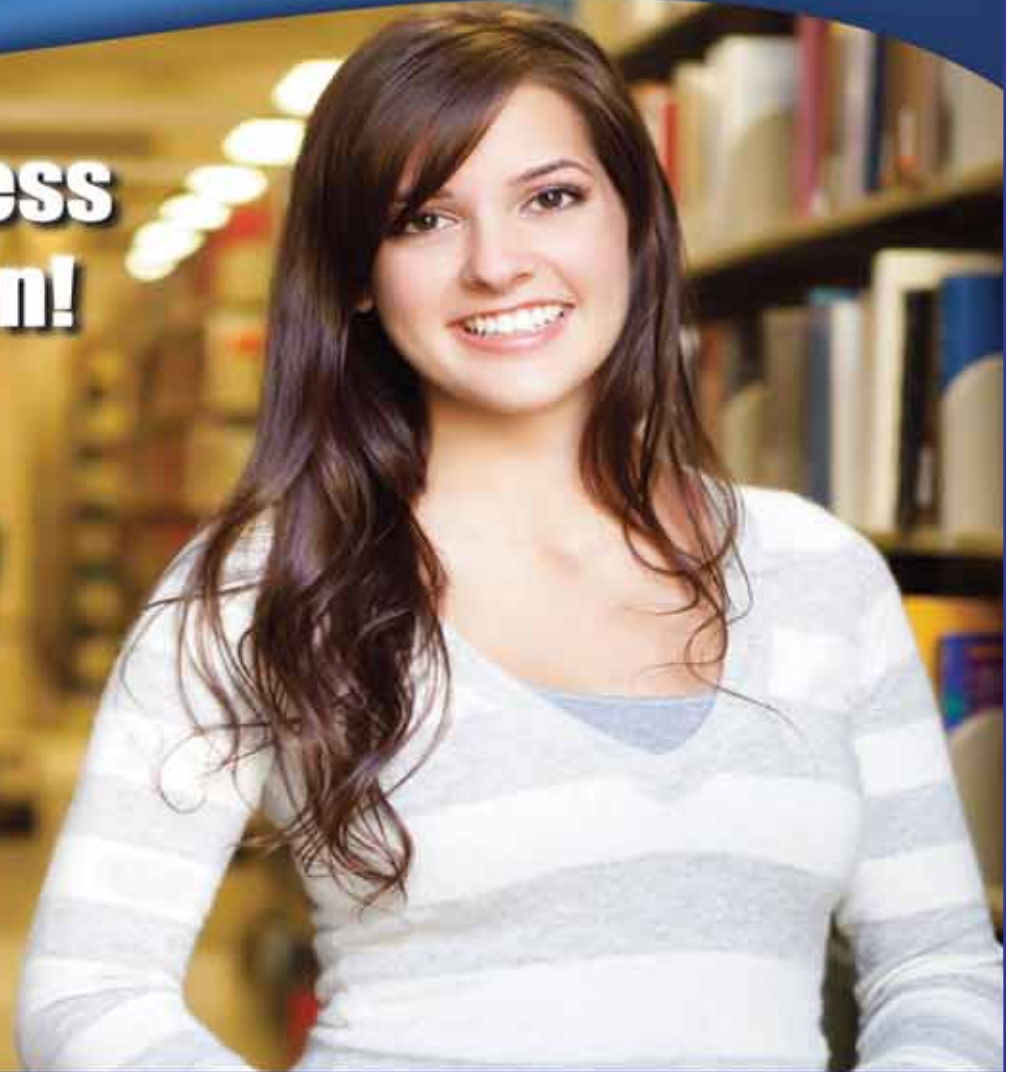
# BRAMSON ORT COLLEGE

www.BramsonORT.edu

**The secret of success  
is a good Education!**

**Open House  
Every Wednesday**

**REGISTER  
TODAY**



Accounting  
 Business & Hotel Management  
 Business Management Online Degree  
 Administrative Assistant  
 Paralegal  
 Medical Assistant  
 Pharmacy Technician  
 Professional Billing and Coding  
 English as a Second Language

Electronics Technology  
 HVAC & CADD  
 Renewable Energy Technician  
 Computer Networking  
 Computer Programming  
 Graphic Design  
 Game Design and Programming  
 Web Design and Web Animation

**OFFICIAL PEARSON VUE AND PROMETRIC TESTING AND ASSESSMENT CENTER**

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ



По всем вопросам  
звоните Зое Якубовой  
**Zoya Yakubova**  
Community Coordinator  
877-449-9486 ext. 178

**QUEENS**  
69-30 Austin Street Forest Hills  
877-449-9486  
Zoya Yakubova ext. 178

**BROOKLYN**  
8109 Bay Parkway Brooklyn  
877-342-7067  
Tatyana Golovko ext. 233

**ПОДГОТОВКА К ЭКЗАМЕНУ GED**

 Veterans are welcome

The Bramson ORT Programs Gainful Employment  
Disclosures are posted on [www.BramsonORT.edu/Disclosures](http://www.BramsonORT.edu/Disclosures)



# Elite EP Palace

Лучший в Нью-Йорке кейтеринг,  
где элегантность встречается  
с роскошью

Свадебный Дворец  
Лучшая кухня,  
Свет  
Сцена,  
Сервисы,  
Парковка



Хуппа в  
Elite Palace –  
символ  
счастливой  
жизни  
молодоженов



Cocktail Room



Свадебный зал

Посетите современное заведение мирового класса и  
вкусите лучшие блюда разных народов, представленные в нашем меню,  
рассчитанные на любой вкус!

## OUTSIDE CATERING AVAILABLE

to Any Location Within the Tri-State Area

Main: (718) 565-2001 Yanik: (917) 608-5518 Shalom: (917) 559-9522

6902 Garfield Ave. Woodside NY 11377 [www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)





Смотрите более  
**140** каналов  
 за **\$21** в месяц

[www.MyPanorama.tv](http://www.MyPanorama.tv)



**14 дней  
 бесплатно  
 для новых  
 клиентов**



ТВ из России и других стран: **Израиль, Узбекистан, Азербайджан, Таджикистан, Грузия, Армения**  
 • Архив фильмов и передач • Поддержка HD качества • Подключение через WiFi

**1 800 556 5617**







*Make your dreams become a reality.*

# Grand Opening



VIP Wedding Center by DJ SLAVIC - единственный свадебный центр, где вашу мечту сделают реальностью. Здесь вы можете заказать дизайн свадебного зала, хупы, эксклюзивные хрустальные свадебные цветы, букеты, корзины, шары и самые престижные лимузины. А также фотографа и видеооператора - и все это в одном месте!

**63-55 108 ST Forest Hills NY 11375 (718)897-7100**

